

HANDBOOK

FOR HIGH PERFORMANCE CAR CARE



WASHING

WHEELS | TYRES

CAPOTES DES CABRIOLETS

PLASTICS | RUBBER

PAINTWORK | CHROME | BRIGHTWORK

LEATHER | INTERIOR | GLASS

QUICK DETAILING FLUIDS

LAVAGE

JANTES | PNEUS

CAPOTES DES CABRIOLETS

MATIÈRES PLASTIQUES | CAOUTCHOUC

PEINTURE | CHROME | MÉTAUX

CUIR | INTÉRIEUR | VITRES

FLUIDES DÉTAILLANT RAPIDES

WASCHEN

FELGEN | REIFEN

CABRIOVERDECKE

KUNSTSTOFFE | GUMMI

LACK | CHROM | METALLE

LEDER | INTERIEUR | SCHEIBEN

SCHNELLPFLEGE-SPRAYS

SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



SWISSVAX INTERNATIONAL

WWW.SWISSVAX.COM



SWISSVAX™
 HIGH PERFORMANCE CAR CARE
 HAND MADE IN SWITZERLAND



A GUIDE TO AUTOMOTIVE CARE

MADE IN SWITZERLAND	6–11
Hand car wash	12–15
Engine wash	16
Wheel cleaning	18
Sealing rims	20
Glossy tyres	22
Fabric tops	24–27
Vinyl tops	28
Vinyl windows	30
Plastics cleaning/conditioning	32
Rubber conditioning	34
Paint care – brilliant results	36
Paint Protection System	38
Maintenance schedule	40–41
Paint care – new cars	42–45
Paint care – used cars	46–49
Paint care – minor to medium scratches	50–53
Paint care – major scratches	54–57
Paint care – machine polishes	58–61
Paint care – wax sealing	62–77
Paint care – wax application	76
Satin matt paintwork care	78–81
Chrome, aluminum, metals	82
Windows	84
Fabrics	86
Alcantara	88
Leather cleaning	90
Leather care	92–95
Leather color restorer	96
Leather gloss correction	98
Hardened leather	100
Precious woods	102
Quick detailing – cleaning	104
Quick detailing – refinishing	106
Quick detailing – sealing	108
Quick detailing – interior	110
Free advice	112
Product finder	112

GUIDE DES SOINS AUTOMOBILES

MADE IN SWITZERLAND	6–11
Lavage automobile à la main	12–15
Nettoyage du moteur	17
Nettoyage des jantes	19
Scellage des jantes	21
Pneus brillants	23
Capotes textiles	24–27
Capotes en vinyle	29
Vitres en vinyle	31
Matières plastiques nettoyer/soigner	33
Caoutchouc soigner	35
Soin de la peinture – résultats brillants	37
Système Paint Protection	39
Calendrier de soin	40–41
Soin de la peinture – automobiles neufs	42–45
Soin de la peinture – automobiles d'occasion	46–49
Soin de la peinture – traitem. de micro-rayures	50–53
Soin de la peinture – égratinures importantes	54–57
Soin de la peinture – polis pour lustreuses	58–61
Soin de la peinture – scellage avec de la cire	62–77
Soin de la peinture – application des cires	77
Le soin de peintures mates	78–81
Chrome, aluminium, métaux	83
Vitres	85
Téxtils	87
Alcantara	89
Nettoyage du cuir	91
Soin du cuir	92–95
Reteinter le cuir	97
Soin du cuir – correction de brillance	99
Cuir durcis	101
Bois noble	103
Fluides détaillant rapides – nettoyage	105
Fluides détaillant rapides – recharge la saturation	107
Fluides détaillant rapides – sceller	109
Fluides détaillant rapides – intérieur	111
Des conseils gratuits	113
Recherche de produit	114

WEGWEISER AUTOMOBILPFLEGE

MADE IN SWITZERLAND	6–11
Automobil-Handwäsche	12–15
Motorwäsche	17
Felgenreinigung	19
Felgenversiegelung	21
Glänzende Reifen	23
Textilverdecke	24–27
Vinylverdecke	29
Vinylscheiben	31
Kunststoffe reinigen/pflegen	33
Gummi pflegen	35
Lackpflege – Glanzleistungen	37
Paint Protection System	39
Pflegeplan	40–41
Lackpflege – Neuwagen	42–45
Lackpflege – Gebrauchtwagen	46–49
Lackpflege – Leichte bis mittlere Kratzer	50–53
Lackpflege – Starke Kratzer	54–57
Lackpflege – Maschinenpolituren	58–61
Lackpflege – Wachsversiegelung	62–77
Lackpflege – Anwendung der Wachse	77
Mattlackpflege	78–81
Chrom, Aluminium, Metalle	83
Scheiben	85
Textil/Teppiche	87
Alcantara	89
Lederreinigung	91
Lederpflege	92–95
Leder nachtönen	97
Ledergranzkorrektur	99
Verhärtetes Leder	101
Edelhölzer	103
Schnellpflege – Reinigung	105
Schnellpflege – Schnellglanz	107
Schnellpflege – Versiegelung	109
Schnellpflege – Interieur reinigen	111
Kostenlose Beratung	113
Produktfinder	114

SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



SWISSVAX™

HIGH PERFORMANCE SURFACES CARE
FOR AUTOMOTIVE & MARINE CRAFTS



MADE IN SWITZERLAND

6

WAX MANUFACTORY SINCE 1930

Swissvax is a trademark for automotive care in the premium and luxury segment, for which automotive enthusiasts worldwide show a high affinity. Swissvax is also the choice of various automobile manufacturers in the premium and luxury segment to let Swissvax manufacture car care products under their own brand.

Besides the automotive care Swissvax has traditionally had a high level of competence in the field of boat and yacht maintenance.

Like many unique products also these hand made products were originally created at the family's kitchen table. The old Anwander drugstore in Zurich was both the laboratory and the production site for the first tins of Carnauba wax.

For three generations, the Anwander family has dedicated with devotion to the manufacturing of marine paints, antifouling paints, varnishes and waxes. The natural waxes for motor cars were originally made only for the personal use of the grandfather and company founder Hans Anwander. Over the years, the original formulations have been continually developed in response to customer needs, environmental requirements and technological changes.

Even today, Swissvax waxes are exclusively made and poured by hand. The highly complicated formulations do not allow an industrial production.



MANUFACTURE DE CIRES DEPUIS 1930

Dans les soins de l'automobile Swissvax est une marque du segment premium et de luxe, à laquelle les passionnés de l'automobile à travers le monde montre une forte affinité. Swissvax est aussi le choix de divers constructeurs automobiles dans le segment haut de gamme pour se faire développer les produits de soins sous leur propre marque.

Outre les soins de l'automobile, Swissvax a toujours eu un niveau élevé de compétence dans le domaine de l'entretien des yachts et des bateaux.

Comme de nombreux produits uniques en leur genre, ceux-ci ont également vu le jour à la table de la cuisine familiale. L'ancienne droguerie Anwander, située à Zurich, était aussi bien le laboratoire que l'atelier de production des premières boîtes de cires carnauba.

La famille Anwander s'est consacrée à travers trois générations avec dévouement aux couleurs, aux peintures et aux cires. Les cires naturelles pour automobiles ont été produites à l'origine pour la seule utilisation personnelle du grand-père et créateur de l'entreprise Hans Anwander.

D'années en années, les recettes n'ont eu cessé d'être ajustées à la demande de la clientèle, aux exigences environnementales ainsi qu'aux modifications technologiques.

Encore aujourd'hui les produits sont fabriqués dans notre manufacture de cire exclusivement à la main et mis en boîte un à un. Les recettes complexes de haute qualité interdisent une fabrication industrielle.

WACHSMANUFAKTUR SEIT 1930

Swissvax ist in der Automobilpflege eine Marke des Premium- und Luxussegments, für die Automobil-Enthusiasten weltweit eine hohe Affinität zeigen. Swissvax ist auch die Wahl verschiedener Automobilhersteller im Premiumsegment, um Pflegemittel unter ihrer eigenen Marke herstellen zu lassen.

Neben der Automobilpflege verfügt Swissvax traditionell auch über eine hohe Kompetenz auf dem Gebiet der Boots- und Yachtpflege.

Swissvax ist ein komplettes Pflegesystem für Automobile. Es besteht aus aufeinander abgestimmten Reinigungs-, Wasch- und Pflegeprodukten.

Wie viele einzigartige Produkte entstanden auch diese Manufakturzeugnisse ursprünglich am Küchentisch der Familie. Die alte Drogerie Anwander in Zürich war sowohl das Labor als auch die Produktionsstätte für die ersten Dosen Carnaubawachs. Seit drei Generationen hat sich die Familie Anwander mit Hingabe der Herstellung von Schiffsfarben, Antifoulings, Lacken und Wachsen gewidmet. Die Naturwache für Automobile wurden ursprünglich nur für den persönlichen Gebrauch des Grossvaters und Firmengründers Hans Anwander hergestellt. Über die Jahre wurden die Rezepturen laufend an Kunden- und Umweltbedürfnisse sowie technologische Änderungen angepasst.

Die Swissvax Wachse werden auch heute in unserer Wachsmanufaktur ausschliesslich von Hand gefertigt und Dose für Dose abgefüllt. Die hochwertigen und komplizierten Rezepturen lassen eine industrielle Fertigung nicht zu.



SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



MADE IN SWITZERLAND

8

PASSION

The Swiss reputation for quality and precision is reflected in all of our products. We are committed car collectors for over three generations and quite familiar with the joys and sorrows car ownership can bring.

THE DIFFERENCE

Swissvax is a 2-component system consisting of Cleaner Fluid and wax. Both are easy and pleasant to use. No white residue is left and the waxes do not build up on rubber seams or along edges.

Carnauba is the hardest, purest, most transparent and most expensive natural wax in the world. It is harvested from the leaf surfaces of the Brazilian fan palm «Copernicia Prunifera» and graded by colour and clarity. Its very high melting point of 80 to 87 °C. keeps it stable even in direct sunlight. Micronized Carnauba wax powder is used in the paint industry, to improve the scratch resistance and to reduce the frictional resistance of a surface. Its molecular structure results in a maximum UV protection that reduces premature fading of surfaces. The level of shine increases, the more carnauba wax is found in a formulation. While conventional car polishes have about 3 % to 7 % carnauba wax, Swissvax waxes contain 30 % to 76 % by volume.

Carnauba waxes are in themselves nothing new. Already in the 19th Century there were waxes made and applied with a 100 % carnauba wax content. Their disadvantage consisted primarily in a short longevity, as a 100 % pure carnauba wax can be rubbed off with your naked fingers only.

PASSION

La réputation suisse pour qualité et précision se reflète dans nos produits. Depuis trois générations, nous sommes des collectionneurs d'automobiles dédiés et ainsi familiers avec les plaisirs et les peines qui y sont associés.

LA DIFFÉRENCE

Swissvax est un système 2-composant constitué par un Cleaner Fluid et une cire. Les deux sont faciles et agréables à appliquer et ne laissent aucun résidu blanc sur le caoutchouc ou sur les arêtes. La carnauba est la cire naturelle la plus dure, la plus pure, la plus transparente et aussi la plus chère au monde. Elle est récoltée à partir des surfaces foliaires du palmier en éventail brésilien «Copernicia Prunifera» et est classée en fonction de sa couleur et de sa clarté. La qualité supérieure est classée comme Grade-One Carnauba, normalement réservée à la production des produits cosmétiques. Elle est rare et nous l'utilisons exclusivement pour nos cires. Grâce à son point de fusion très élevé de 80 à 87 °C., elle reste stable même en plein soleil. La poudre de cire carnauba micronisée est utilisée dans l'industrie de peinture, en vue d'améliorer la résistance aux rayures et à réduire la résistance de frottement de la surface. Par sa structure moléculaire résulte une protection UV maximale qui réduit la décoloration prématurée des surfaces. Le degré de brillance augmente en même temps que la teneur en cire carnauba dans une recette. Tandis que les pols automobiles traditionnels présentent une teneur d'environ 3 % à 7 % de cire de carnauba, les recettes Swissvax en contiennent de 30 % à 76 % par volume.

Les cires de carnauba sont, en soi, rien de nouveau. Des cires avec une teneur de 100 % de carnauba ont été déjà préparées et appliquées au 19^e siècle. Leur inconvénient était principalement constitué d'une courte durée de vie. En effet une cire avec 100 % de carnauba se laisse déteindre avec les doigts nus.

LEIDENSCHAFT

Die Schweizer Reputation für Qualität und Präzision spiegelt sich in unseren Produkten wider. Seit über drei Generationen sind wir engagierte Automobilsammler und mit den damit verbunden Freuden und Leiden bestens vertraut.

DER UNTERSCHIED

Bei Swissvax handelt es sich um ein 2-Komponenten-System, bestehend aus Cleaner Fluid und Wachs. Beide sind mühelos und angenehm anzuwenden und hinterlassen keine weissen Rückstände auf Gummi oder an Kanten. Carnauba ist das härteste, reinste, transparenteste und auch teuerste Naturwachs der Welt. Es wird von den Blattoberseiten der brasilianischen Fächerpalme «Copernicia Prunifera» gewonnen und nach Farbe und Klarheit klassiert. Die höchste Qualität wird als rares Grade-One Carnauba eingestuft und für Kosmetik sowie unsere Wachse verwendet.

Sein sehr hoher Schmelzpunkt von 80 bis 87 °C. hält es auch bei Sonneneinstrahlung stabil. Mikronisiertes Carnaubawachspulver wird in der Lackindustrie eingesetzt, um die Kratzbeständigkeit zu verbessern und den Reibungswiderstand der Oberfläche herabzusetzen. Durch seine molekulare Struktur entsteht ein maximaler UV-Schutz, der das frühzeitige Ausbleichen der Oberflächen vermindert. Der Glanzgrad steigt, je mehr Carnaubawachs in einer Rezeptur steckt. Während herkömmliche Autopolituren ca. 3 % bis 7 % Carnaubawachsanteil aufweisen, enthalten Swissvax Rezepturen 30 % bis 76 Vol. %.

An sich sind Carnaubawachse nichts Neues. Bereits im 19. Jahrhundert wurden Wachse mit 100 % Carnaubawachsanteil hergestellt und angewendet. Ihr Nachteil bestand jedoch vor allem in der geringen Haltbarkeit, da sich 100 % reines Carnaubawachs mit blossen Finger wieder wegrubbeln lässt.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



THE SWISSVAX SECRET

The Swissvax secret lies in the exceptionally durable carnauba wax formulations that arise after several hours of manufacturing using double-walled micro particles – known as the so-called micro-encapsulation. The surface morphology and the composition of the micro particles can be examined with the aid of an electron microscope (SEM) as well as a Fourier transform infrared spectroscopy (FTIR). The results have shown that both concentration and morphology strongly depend of the wax composition, the protective colloid, the outer polymeric shell, as well as the organic solvent that makes them ultimately soluble. The thermo-physical properties of the waxes are heavily influenced by the synthesis conditions, why it is to this day even major manufacturers of care products failed to copy successfully the long-term performance of our waxes.

PERFECT SURFACES

The completely self-cleaning lotus blossom effect is still only available on matte surfaces (e.g. building facades and textiles). On automotive paintwork other techniques are required. The Swissvax Carnauba paint protection system creates a very smooth surface that, due to its low wettability, hardly soils anymore and is much easier to clean.

We are convinced that regular car care must also be easy car care. With our unique products, we help our clients to let their automotive investment shine in perfect appearance with a manageable amount of time.



LE SECRET SWISSVAX

Le secret Swissvax se cache dans la formule de cire carnauba exceptionnellement durable survenant de microparticules à double paroi après plusieurs heures de fabrication – que l'on appelle la micro-encapsulation. La morphologie de la surface et la composition des microparticules peut être examinée à l'aide d'un microscope électronique à balayage (MEB) ainsi que d'une spectroscopie infrarouge à transformée de Fourier (FTIR). Les résultats ont montré que la concentration et la morphologie dépendent fortement de la composition de la cire, du colloïde protecteur, de l'enveloppe polymère extérieure et du solvant organique. Les propriétés thermo-physiques des cires sont fortement influencées par les conditions de synthèse, c'est pourquoi à ce jour, même les grands fabricants de produits de nettoyage n'ont pas réussi à copier les propriétés à long terme de nos cires.

DES SURFACES PARFAITES

L'effet entièrement auto-nettoyage de fleur de lotus n'est encore disponible que sur des surfaces mates (les façades de bâtiments et les textiles, par exemple). Sur les peintures d'automobiles d'autres techniques sont nécessaires. Le système de protection Carnauba Swissvax crée une surface très lisse qui, en raison de sa faible mouillabilité, ne pollue presque plus et est beaucoup plus facile à nettoyer.

Nous sommes convaincus que les soins réguliers doivent également être des soins faciles. Avec nos produits uniques, nous aidons nos clients à laisser briller leur automobile en apparence parfaite avec une dépense de temps raisonnable.



DAS SWISSVAX GEHEIMNIS

Das Swissvax Geheimnis liegt in den aussergewöhnlich dauerhaften Carnaubawachsrezepturen, die nach mehrstündiger Herstellung aus doppelwandigen Mikropartikel entstehen – der sogenannten Mikroinkapsulation. Die Oberflächenmorphologie und die Zusammensetzung der Mikropartikel können mit Hilfe eines Elektronenmikroskops (SEM) sowie einem Fourier-Transform-Infrarotspektroskop (FTIR) untersucht werden. Die Resultate haben gezeigt, dass sowohl Konzentrationsgehalt als auch Morphologie stark von der Wachskomposition, dem schützenden Kolloid, der äusseren polymeren Schale und des organischen Lösemittels abhängen, das sie schlussendlich löslich machen. Die thermophysikalischen Eigenschaften der Wachse werden stark von den Synthesebedingungen geprägt, weshalb es bis heute selbst namhaften Herstellern von Pflegemitteln nicht gelungen ist, die Langzeiteigenschaften der Swissvax-Wachse erfolgreich zu kopieren.

PERFEKTE OBERFLÄCHEN

Der völlig selbstreinigende Lotosblüten-Effekt ist bis heute nur auf matten Oberflächen (wie z. B. Hausfassaden oder Textilien) möglich. Auf Automobillackierungen bedarf es anderer Techniken. Das Swissvax Carnauba-Paint-Protection-System erzeugt eine möglichst glatte Oberfläche, die durch ihre geringe Benetzbarkeit kaum mehr verschmutzt und wesentlich leichter zu reinigen ist. Wir sind der festen Überzeugung, dass regelmässige Automobilpflege auch einfache Pflege sein muss, um ein Automobil mit überschaubarem Zeitaufwand in perfekter Erscheinung erstrahlen zu lassen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



WASHING

HAND CAR WASH

In order to ensure that your precious efforts of washing the car are not ruined immediately by soiling them from wheel cleaning, always start by cleaning the wheels.

A thorough but gentle wash is the ideal starting point for all other work. Unfortunately, many car shampoo products erode the paintwork over time due to the degreasing agents they contain. The outdated recommendation to wash a car just with fresh water is also wrong. Without a shampoo, the wash solution has no way to encapsulate and «transport» the dirt away. We therefore recommend our Swissvax paintwork-friendly shampoo concentrates that effectively break the bond between dirt and paint surface. Its pH-neutral formula guarantees that your high-quality Swissvax wax finish will not be affected.

Please avoid washing with a sponge, since no matter how carefully you rinse out your sponge, a few dirt particles (fine sand grains etc.) always remain trapped in the pores and can cause fine scratches on your paint finish.

A **Swissvax Waschpudel®** wash pad, on the other hand, can be washed after each use and is guaranteed free of residue for the next wash.

INSECTS

The best procedure is to soak a cotton towel in luke-warm water and place it over the insect deposits for five minutes. Do not use insect sponges or the like which may cause micro-scratches in the paint finish.

IMPORTANT

Never wash a vehicle in the full sun and always use enough water. Always keep the whole paintwork wet while the car is being washed. «Keep it wet».

LAVAGE AUTOMOBILE À LA MAIN

Afin de ne pas réduire à néant le fini brillant d'un lavage de voiture, il convient de toujours commencer par le lavage des jantes.

Un lavage soigneux et doux forme la base de toutes les autres tâches. Malheureusement, de nombreux produits de lavage pour voiture lessivent le vernis avec le temps en raison des dégraissants qu'ils contiennent. La vieille recommandation selon laquelle on ne doit utiliser que de l'eau claire pour laver les voitures est également fautive. Car sans shampoing, l'eau de lavage est privée d'un moyen de transport sur lequel les salissures peuvent glisser. C'est pourquoi nous recommandons un concentré de lavage Swissvax prenant soin de la peinture et brisant avec succès le lien entre encrassement et peinture. Sa formule au pH neutre garantit la conservation des précieuses couches de cire Swissvax.

Veillez renoncer à utiliser une éponge de lavage. Car même si vous rincez correctement votre éponge, quelques particules de salissures (comme de fins grains de sable, etc.) demeurent toujours dans l'éponge, provoquant de fines rayures sur votre peinture.

Un **Swissvax Waschpudel®** est au contraire lavé après un seul emploi et est exempt de résidus pour le prochain lavage de la voiture.

INSECTES

Appliquer un chiffon en coton trempé à l'eau tiède pendant cinq minutes sur les restes d'insectes. Ne pas utiliser d'éponges anti-insectes, etc. Ils entraînent des micro rayures sur la peinture de finition.

IMPORTANT

Ne jamais laver le véhicule en plein soleil et toujours utiliser de l'eau de lavage en abondance. L'ensemble du vernis doit constamment rester humide durant tout le lavage de la voiture! «Keep it wet».

AUTOMOBIL-HANDWÄSCHE

Um das glänzende Ergebnis einer Wagenwäsche nicht gleich wieder zunichte zu machen, sollte immer mit der Felgenreinigung begonnen werden.

Eine gründliche aber schonende Handwäsche bildet die Grundlage für alle weiteren Arbeiten. Leider laugen viele Autowaschprodukte die Lackierung aufgrund der beigemischten Fettlöser mit der Zeit aus. Die veraltete Empfehlung, zur Autowäsche nur klares Wasser zu verwenden, ist aber ebenfalls falsch. Denn ohne Shampoo fehlt dem Waschwasser ein «Transportmittel», auf dem der Schmutz abgleiten kann. Wir empfehlen deshalb ein lackpflegendes Swissvax Waschkonzentrat zu verwenden, das die Verbindung zwischen Schmutz und Lack erfolgreich bricht. Seine pH-neutrale Formel garantiert, die wertvolle Swissvax Wachsschicht nicht anzugreifen.

Bitte verzichten Sie auf den Gebrauch eines Waschwassers. Denn wie gut Sie Ihren Schwamm auch auswaschen – einige Schmutzpartikel (wie feine Sandkörner usw.) bleiben immer im Schwamm zurück und führen zu feinen Kratzern auf Ihrem Lackfinish. Ein **Swissvax Waschpudel®** hingegen wird nach einmaligem Gebrauch gewaschen und ist für die nächste Fahrzeugwäsche garantiert wieder rückstandsfrei.

INSEKTEN

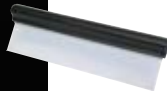
Am besten ein in lauwarmes Wasser getränktes Baumwolltuch für fünf Minuten über die Insektenreste legen. Keine Insektenchwämme usw. verwenden. Sie führen zu Mikrokratzern auf dem Lackfinish.

WICHTIG

Fahrzeug nie in der prallen Sonne waschen und immer genügend Waschwasser verwenden. Die gesamte Lackierung soll während der gesamten Wagenwäsche immer feucht bleiben! «Keep it wet».



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

**HAND CAR WASH**

The basis for a safe and swirl-free car wash are the sturdy **Swissvax 5 gallon buckets**. The Grid Guard inserts provide excellent protection against wash-induced swirls by keeping grit at the bottom of the wash buckets. The principle behind is a separate wash and rinse bucket. By rinsing out the Swissvax **Waschpudel®** (wash mitt) in the rinse bucket before reloading it with shampoo in the wash bucket, no dirt is returned to the paint surface as both buckets are equipped with the revolutionary Grid Guard inserts. No more scratching, no more swirls! It also fits our folding 5 gallon **Swissvax Smart Bucket** (folding bucket for travels).

APPLICATION

1. Fill two 5 gallon buckets with water. Add 1–2 capful of Swissvax shampoo to one of the buckets.

Car Bath: 1 capful (reconditioning shampoo concentrate)

Lavish Shampoo: 2 capful (regular shampoo)

Car Bath Opaque: 1 capful (shampoo concentrate for matt paint finishes).

2. Hose the vehicle down with plenty of fresh water.

3. Using a Swissvax «**Waschpudel®**» wash mitt, wash the vehicle from top to bottom, avoiding circular movements. Always rinse the wash mitt out first in the bucket of clean water and then dip it into the bucket with shampoo before continuing washing. This prevents annoying scratches from washing.

4. Rinse off the vehicle with generous amounts of clean water. Using a pure water filter cartridge you can enjoy the benefits of a virtually spot free rinse for a brilliant car wash result, allowing to dry your vehicle quicker than ever before.

5. Dry the vehicle with a **Swissvax Hydralip** and/or a **MicroDry** drying towel.



LAVAGE AUTOMOBILE A LA MAIN

La base pour un lavage automobile à la main sans rayures sont les seaux robustes **Swissvax Wash Bucket**. L'élément Grid Guard placé au fond des seaux de 20 litres a prouvé de réduire considérablement les particules de saleté dans l'eau de lavage. Le principe est basé sur deux seaux séparés: un pour l'eau sale et un pour l'eau de lavage. La procédure est simple et logique: En lavant la voiture, l'éponge **Swissvax Waschpudel**® est plongée dans le seau à l'eau claire pour la nettoyer. Seulement après on la plonge dans le seau avec de l'eau de lavage et on continue à laver. Naturellement, l'élément Grid Guard s'intègre également dans le **Swissvax Smart Bucket**, un seau pliable pour l'usage en route.

APPLICATION

1. Remplir deux seaux avec 20 litres d'eau. Ajouter 1–2 capuchon(s) de shampoo **Swissvax** dans un des deux seaux de lavage:

Car Bath : 1 capuchon (concentré de shampoing regreissant)

Lavish Shampoo : 2 capuchons(shampoing normal)

Car Bath Opaque : 1 capuchon (concentré de shampoing pour peintures en finition mate).

2. Arroser abondamment le véhicule à l'eau claire.

3. Laver le véhicule «de haut en bas», en évitant les mouvements circulaires, toujours rinçant d'abord le «**Waschpudel**» dans le seau contenant l'eau claire, puis le plonger de nouveau dans le seau avec shampoo et poursuivre le lavage. Vous évitez ainsi de rayer le véhicule en le lavant.

4. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire. Un filtre d'eau pure déionisant garantit un résultat de lavage de haute brillance, permettant de sécher votre voiture plus rapidement que jamais auparavant.

5. Sécher le véhicule avec une raclette **Swissvax Hydralip** et/ou un chiffon de séchage **MicroDry**.

AUTOMOBIL-HANDWÄSCHE

Die Basis für eine kratzerfreie Automobilwäsche bilden die robusten **Swissvax Wash Buckets**. Am Boden der 20 Liter-Wascheimer wird das mitgelieferte Grid Guard Sieb eingesetzt, wodurch aufsteigende Schmutzpartikel im Waschwasser nachweislich praktisch verhindert werden. Das Prinzip basiert auf 2 getrennten Eimern für Schmutz- und Waschwasser. Das Vorgehen ist einfach und logisch: Während der Automobilwäsche wird der **Swissvax Waschpudel**® (Waschschwamm) jeweils zuerst in den Eimer mit klarem Wasser eingetaucht, um ihn zu reinigen. Erst dann taucht man ihn erneut ins Waschwasser mit Shampoo ein. Natürlich passt das Grid Guard Sieb auch passgenau in den **Swissvax Smart Bucket** Falteimer für unterwegs.

ANWENDUNG

1. Zwei Eimer mit 20 Liter Wasser füllen. 1–2 Verschlusskappen **Swissvax Shampoo** in einen der beiden Wascheimer geben:

Car Bath: 1 Verschlusskappe (rückfettendes Shampoo-Konzentrat)

Lavish Shampoo: 2 Verschlusskappen (normales Shampoo)

Car Bath Opaque: 1 Verschlusskappe (Shampoo-Konzentrat für Mattlacke).

2. Fahrzeug mit reichlich klarem Wasser abspritzen.

3. Mit **Swissvax «Waschpudel»** und reichlich Waschwasser das Fahrzeug «von oben nach unten» waschen, dabei «**Waschpudel**» immer wieder zuerst im Eimer mit klarem Wasser ausspülen, dann erneut im Eimer mit Shampoo eintauchen und weiter waschen. So verhindern Sie lästige Waschkratzer.

4. Fahrzeug mit reichlich klarem Wasser abspritzen. Reinwasserfilterpatronen liefern praktisch reines deionisiertes Wasser und garantieren ein hochglänzendes Waschergebnis und ermöglichen ein schnelles und müheloses Trocknen wie nie zuvor.

5. Automobil mit einer **Swissvax Hydralip** und/oder **MicroDry** Trocknungstuch trocknen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



ENGINE WASH

The best place to clean the engine is at a commercial self-service carwash. This ensures that cleaning agents and (for older cars) rinsed-off oil do not get into the ground water. Aggressive products, such as acid-based cold cleaners, should not be used to loosen dirt, however, since they can damage electrical and plastic components. Water-soluble engine cleaners are more suitable. We recommend **Swissvax Engine**, a concentrate with citrus oil additives, that can be diluted with water.

Swissvax Motor Shine seals the engine, accessories, ignition cables, hoses etc., thus protecting them from corrosion, moisture, salt and water splashes. Motor Shine is heatproof, remains flexible and keeps engines looking as good as new.



APPLICATION

1. Fill a Swissvax **Mixing Bottle** up to the «1» mark with **Swissvax Engine** concentrate. Add the correct amount of water for the desired concentration («1:1» for a heavily soiled engine bay, «1:2» for normal soiling and «1:3» for exhaust stains on exterior paintwork).

2. Spray the **Engine solution** evenly onto cool, dry surfaces and remove oil, soot and other deposits using a **Swissvax Detail Brush**, reapplying Engine cleaner occasionally.

3. Rinse with water and dry the engine with compressed air, if possible.

4. Spray **Swissvax Motor Shine** onto completely dry and cool surfaces and leave to dry for 2 hours.



NETTOYAGE DU MOTEUR

Il est préférable d'effectuer le nettoyage du moteur dans une station officielle de lavage. Ainsi vous êtes certains que les produits chimiques de nettoyage et que l'huile rincée des voitures plus anciennes ne finissent pas dans les eaux souterraines. Pour détacher la saleté, il convient toutefois de renoncer aux produits agressifs tels que les nettoyeurs à froid acides, sachant qu'ils peuvent attaquer les pièces électriques et plastiques. Les nettoyeurs pour moteur solubles dans l'eau conviennent mieux. Nous recommandons pour ce faire **Swissvax Engine**, un concentré diluable à l'eau et enrichi en huiles d'agrumes.

Swissvax Motor Shine vitrifie le moteur, les pièces d'unité, les câbles d'allumage, les tuyaux, etc., et les protège de la corrosion, de l'humidité, du sel et des éclaboussures d'eau. **Swissvax Motor Shine** résiste à la chaleur, reste durablement élastique et fait reluire les moteurs comme s'ils étaient neufs.

APPLICATION

1. Remplir une **Swissvax Mixing Bottle** jusqu'au marquage «1» avec du **Swissvax Engine**. Ajouter de l'eau afin d'obtenir la concentration souhaitée («1:1» pour un moteur très sale, «1:2» pour un encrassement normal et «1:3» pour des salissures d'échappement sur les vernis extérieurs).
2. Vaporiser régulièrement le **mélange Engine** sur les surfaces sèches et refroidies, puis retirer les salissures avec un **pinceau Swissvax Detail**. Revaporiser de temps en temps le mélange **Swissvax Engine**.
3. Rincer abondamment à l'eau claire et sécher avec de l'air comprimé, si possible.
4. Vaporiser **Swissvax Motor Shine** sur des surfaces parfaitement sèches et refroidies, puis laisser sécher pour 2 heures.

MOTORWÄSCHE

Die Reinigung des Motors führt man am besten an einem offiziellen Selbstwaschplatz durch. Dort ist gewährleistet, dass Reinigungschemikalien und bei älteren Autos auch abgespültes Öl nicht ins Grundwasser gelangen. Zum Lösen des Schmutzes sollte man jedoch auf aggressive Produkte wie säurehaltige Kaltreiniger verzichten, da sie Elektro- und Kunststoffteile angreifen können. Besser geeignet sind wasserlösliche Motorreiniger. Wir empfehlen dazu **Swissvax Engine**, ein mit Zitrusölen angereichertes Konzentrat, das sich mit Wasser verdünnen lässt.

Swissvax Motor Shine versiegelt Motor, Aggregateile, Zündkabel, Schläuche usw. und schützt sie so vor Korrosion, Nässe, Salz und Spritzwasser. **Swissvax Motor Shine** ist hitzebeständig, bleibt dauerelastisch und lässt Motoren im Neuwagenglanz erstrahlen.

ANWENDUNG

1. Eine **Swissvax Mixing Bottle** mit **Swissvax Engine** bis zur Markierung «1» füllen. Wasser für gewünschte Konzentration hinzugeben («1:1» für stark verschmutzte Motoren, «1:2» für normale Verschmutzung und «1:3» für Auspuffspuren auf Aussenlackierungen).
2. **Engine-Gemisch** gleichmässig auf abgekühlte, trockene Oberflächen aufsprühen und mit einem **Swissvax Detail-Pinsel** Öl, Russ und sonstige Verschmutzungen entfernen. Dabei gelegentlich mit Engine-Gemisch nachsprühen.
3. Anschließend mit Wasser abspritzen und wenn möglich mit Druckluft trocknen.
4. **Swissvax Motor Shine** auf trockene, abgekühlte Oberflächen aufsprühen und 2 Stunden trocknen lassen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



WHEEL CLEANING

Brake dust which consists of aggressive metallic particles can cause permanent damage to the surface of your rims. This is why you should never forget the wheels when washing the car. Only thorough and regular care of your wheels will ensure that your rims remain spotless eye catchers on your vehicle.

Swissvax Wheel Spray Forte is our new, extremely powerful wheel cleaner with a color action indicator. Acid free (!) and nearly pH-neutral it is safe for aluminum wheels, painted wheels as well as spoke wheels.

Swissvax Wheel, however, is our traditional rim cleaner concentrate, enriched with peppermint oil, for normally soiled wheels.



APPLICATION WHEEL SPRAY FORTE

1. Mist wheels graciously with it. If necessary, work in the product with a **Swissvax wheel brush**. A built-in action indicator will turn the product red-violet in color after the active cleaning process has been completed.
2. Rinse wheels with fresh water and strong pressure. Ready!
3. Dry the wheels after washing the car.



APPLICATION WHEEL

1. Fill a **Swissvax Mixing Bottle with Wheel concentrate** to the mark «1». Add water (to «1:1» for heavily soiled, up t «1:2» or «1:3» for normally soiled wheels).
2. Mist wheels graciously and immediately clean them with a **Swissvax wheel brush**.
3. Thoroughly rinse the wheels with a powerful water jet.



NETTOYAGE DES JANTES

La poussière de freinage peut provoquer des dommages persistants sur la surface de vos jantes. C'est pour cela que vous ne devez jamais oublier de laver les jantes lors du nettoyage de votre voiture – car seulement un nettoyage régulier et minutieux permet à vos jantes d'embellir votre voiture.

Swissvax Wheel Spray Forte est notre nouveau nettoyant de jantes, extrêmement efficace et avec un indicateur d'impact coloré. Sans acide (!) et presque neutre au pH il peut être utilisé sans danger pour toutes les jantes en aluminium, les jantes lacquées ainsi que des roues à rayons.

Swissvax Wheel, par contre, est notre concentré conventionnel de nettoyage pour jantes, enrichi d'huile de menthe, pour des jantes avec encrassement normal.

APPLICATION WHEEL SPRAY FORTE

1. Vaporiser généreusement le nettoyant sur les jantes. Si nécessaire, distribuer le produit avec un **pinceau pour jantes Swissvax**. Grâce à l'indicateur d'impact, le produit devient rouge-violet après la phase de nettoyage active.
2. Bien rincer les jantes avec un jet d'eau puissant. Prêt!
3. Sécher les jantes après le lavage de la voiture.

APPLICATION WHEEL

1. Remplir une **Swissvax Mixing Bottle avec le concentré Wheel** jusqu'au marquage «1». Ajouter de l'eau (jusque «1:1» pour des jantes très sales, «1:2» ou «1:3» pour des jantes avec encrassement normal).
2. Vaporiser généreusement les jantes et les nettoyer immédiatement avec un **pinceau pour jantes Swissvax**.
3. Bien rincer les jantes avec un jet d'eau puissant.

FELGENREINIGUNG

Bremsstaub kann bleibende Schäden auf der Oberfläche Ihrer Felgen verursachen. Deshalb bei keiner Wäsche die Felgen vergessen – denn nur bei regelmässiger, gründlicher Pflege bleiben Felgen die Glanzpunkte an Ihrem Automobil.

Swissvax Wheel Spray Forte ist unser neuer, sicherer und extrem wirksamer Felgenreiniger mit farbigem Wirkindikator. Säurefrei (!) und fast pH-neutral, kann er gefahrlos auf Aluminiumfelgen, lackierten Felgen oder Speichenrädern angewendet werden.

Swissvax Wheel hingegen ist unser herkömmliches, mit Pfefferminzöl angereichertes Felgenreinigerkonzentrat für normal verschmutzte Felgen, das mit Wasser angemischt wird.

ANWENDUNG WHEEL SPRAY FORTE

1. Felgen grosszügig einsprühen. Falls nötig mit **Swissvax Felgenpinsel** verteilen. Nach der aktiven Reinigungsphase verfärbt sich das Produkt dank eingebautem Wirkindikator rötlich-violett.
2. Mit kräftigem Wasserstrahl abspülen. Fertig!
3. Felgen nach der Wagenwäsche trocknen.

ANWENDUNG WHEEL

1. **Swissvax Mixing Bottle mit Wheel-Konzentrat** bis zur Markierung «1» füllen. Mit Wasser auffüllen (bis «1:1» für stark verschmutzte, «1:2» oder «1:3» für normal verschmutzte Felgen)..
2. Felgen grosszügig einsprühen und sofort mit **Swissvax Felgenpinsel** reinigen.
3. Felgen mit starkem Wasserstrahl gründlich abspritzen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



SEALING RIMS

Swissvax Autobahn wheel wax enhances the surface of your wheels with a visible smooth shine and helps repel dirt. Brake dust, road salt, moisture and other road contaminants can hardly penetrate the protective coating of heat-resistant **carnauba wax enhanced with PTFE**. Wheel cleaning will take only a fraction of the time it used to take. Swissvax Autobahn wheel wax can be used safely on aluminium, polished aluminium, coated aluminium, magnesium, chrome or coated surfaces.

Originally, this product was developed for German customers with fast motor cars with alloy or magnesium wheels. The product has been tested on German motorways (Autobahns) at speeds in excess of 300 km/h, in Switzerland on heavily salted roads during the winter months and on race tracks in Germany and Austria.



APPLICATION AUTOBAHN

1. Clean wheels thoroughly.
2. New wheels need to be pretreated with **Swissvax Cleaner Fluid Regular**, used wheels with Paint Rub-ber and Cleaner Fluid Regular.
3. Apply **Autobahn wheel wax** evenly using a sponge applicator or your fingers and allow it to cure for about 10 minutes.
4. Polish to a high gloss with a **Swissvax microfibre cloth**.

SCELLAGE DES JANTES

La cire pour jantes **Swissvax Autobahn** confère à vos jantes une fine brillance et les protège des salissures. La poussière de freinage, le sel, l'humidité et d'autres salissures ne peuvent plus pénétrer la couche de protection faite de **cire de carnauba résistant à la chaleur et enrichie au PTFE**. Le nettoyage des jantes ne prend plus qu'une fraction du temps habituel. La cire pour jantes **Swissvax Autobahn** est inoffensive pour les jantes en aluminium, en aluminium poli, en magnésium, en chrome ou avec des surfaces peintes.

Ce produit a été conçu à l'origine pour des clients allemands avec des véhicules rapides équipées de jantes délicates en aluminium ou en magnésium. La cire pour jantes **Swissvax Autobahn** a été testée sur les autoroutes allemandes à des vitesses de pointe dépassant les 300 km/h, en Suisse durant les mois d'hiver avec salage important ainsi que sur de pistes de course en Allemagne et en Autriche.

APPLICATION AUTOBAHN

1. Bien nettoyer les jantes.
2. Les jantes neuves doivent être traitées au préalable avec **Swissvax Cleaner Fluid Regular**, les jantes usagées avec **Paint Rubber** et **Cleaner Fluid Regular**.
3. Appliquer **la cire pour jantes Autobahn** avec un applicateur éponge ou les doigts et laisser agir pendant env. 10 minutes.
4. Polir avec un **chiffon microfibre Swissvax**.

FELGENVERSIEGELUNG

Das **Swissvax Autobahn Felgenwachs** verleiht Ihren Felgen einen sichtbaren feinen Glanz und wirkt schmutzabweisend. Bremsstaub, Salz, Feuchtigkeit und andere Strassenverschmutzungen können die Schutzschicht aus hitzebeständigem **Carnaubawachs, angereichert mit PTFE**, kaum durchdringen. Die Felgenreinigung nimmt nur noch einen Bruchteil der üblichen Zeit in Anspruch. **Swissvax Autobahn Felgenwachs** ist gefahrlos für Felgen aus Aluminium, poliertem Aluminium, Magnesium, Chrom oder mit lackierten Oberflächen.

Ursprünglich wurde dieses Produkt für deutsche Kunden mit schnellen Fahrzeugen und heiklen Felgen aus Aluminium oder Magnesium entwickelt. **Swissvax Autobahn Felgenwachs** wurde auf deutschen Autobahnen bei Spitzengeschwindigkeiten von über 300 km/h, in der Schweiz während den Wintermonaten mit vielen Salzeinsätzen auf den Strassen sowie auf Rennstrecken in Deutschland und Österreich getestet.

ANWENDUNG AUTOBAHN

1. Felgen gründlich reinigen.
2. Neue Felgen müssen mit **Swissvax Cleaner Fluid Regular**, gebrauchte Felgen mit **Paint Rubber** und **Cleaner Fluid Regular** vorbehandelt werden.
3. **Autobahn Felgenwachs** mit einem Schwammapplicator oder den Fingern auftragen und ca. 10 Minuten einwirken lassen.
4. Mit einem **Swissvax Mikrofaseretuch** glänzend polieren.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



GLOSSY TYRES

As every Concours d'Élégance participant knows, shiny tyre walls are a must! Jet-black tyres with a natural sheen add the finishing touch to an immaculately kept vehicle. **Swissvax Pneu** is an emulsion consisting of gloss agents and preservatives. It replenishes moisture lost from the rubber compound and protects the surface from discoloration and cracking. Swissvax Pneu is suitable both for standard black and for whitewall tyres.

Some vintage and classic cars look their best with whitewall tyres. However, these elegant tyres are not easy to clean, and inadvertent contacts with kerbstones can leave permanent marks.

Swissvax Pneu White is a powerful whitewall tyre cleaner which removes dirt and yellow discoloration. However, dark brown staining (sometimes seen on post-vulcanised whitewalls) will usually not be completely eliminated.



APPLICATION PNEU

1. Tyres should be dry.
2. Mist **Swissvax Pneu** onto tyre surfaces and apply Swissvax Pneu with a **Swissvax Pneu brush**.
3. Allow to work in for five minutes. The milky white film will turn a deep black.



IMPORTANT

Do not use on motorcycle tyres due to risk of skidding!



APPLICATION PNEU WHITE

1. Mist **Pneu White** onto the **Pneu White applicator** provided.
2. Clean whitewalls thoroughly with the moist pad and rinse with clean water. It may be necessary to repeat this process to remove stubborn dirt/discoloring.



PNEUS BRILLANTS

Tout participant à un Concours d'Élégance vous le dira: vous n'avez pas la moindre chance sans flancs de pneus brillants! En effet, des pneus profondément noirs et brillants forment le bouquet final d'un véhicule parfaitement soigné. **Swissvax Pneu** est une émulsion de substances lubrifiantes et protectrices. Elles compensent l'humidité perdue du mélange de caoutchouc et protègent la surface contre les décolorations et la formation de fissures. Convient pour pneus normaux et pour pneus à flanc blanc.

Certaines voitures classiques exigent d'avoir des pneus à flanc blanc. Seul problème: ces élégants pneus ne sont pas faciles à nettoyer. Sans parler des contacts involontaires avec la bordure de trottoir, pouvant laisser des traces persistantes.

Swissvax Pneu White est un nettoyant performant pour flancs blancs éliminant salissures et jaunissements.

APPLICATION PNEU

1. Les pneus devraient être sèches.
2. Vaporiser **Swissvax Pneu** sur les flancs des pneus et distribuer avec un **pinceau pour pneus Swissvax**.
3. Laisser agir pendant 5 minutes. Le film blanc laiteux disparaît pour faire place à un noir profond.

IMPORTANT

Ne pas appliquer sur les véhicules à deux roues. Risque de dérapage!

APPLICATION PNEU WHITE

1. Vaporiser **Pneu White** sur un tampon **Pneu White** fourni.
2. Nettoyer soigneusement le flanc blanc avec le tampon imbibé et rincer à l'eau claire. Répéter l'application en cas de fort encrassement/ jaunissement.

GLÄNZENDE REIFEN

Jeder Concours d'Élégance Teilnehmer weiss es: Ohne glänzende Reifenflanken geht es nicht! Denn tief-schwarze und glänzende Reifen krönen das Aussehen eines perfekt gepflegten Automobils. **Swissvax Pneu** ist eine Emulsion aus Glanz- und Pflegestoffen. Sie ersetzt verloren gegangene Feuchtigkeit der Gummimischung und schützen die Oberfläche vor Verfärbungen und Rissbildung. Geeignet für normale sowie für Weisswandreifen.

Auf bestimmte Klassiker und Youngtimer gehören einfach Weisswandreifen. Einzig: Die eleganten Reifen sind nicht einfach zu reinigen. Ganz zu schweigen von einer ungewollten Berührung mit der Bordsteinkante, die bleibende Spuren hinterlassen kann.

Swissvax Pneu White ist ein leistungsfähiger Weisswandreiniger, der Verschmutzungen und Vergilbungen wieder entfernt.

ANWENDUNG PNEU

1. Reifen sollten trocken sein.
2. **Swissvax Pneu** einfach auf die Reifenflanken aufsprühen und mit einem **Swissvax Pneu-Pinsel** verteilen.
3. 5 Minuten einwirken lassen. Der milchig-weiße Film verändert sich zu einem tiefschwarzen Aussehen.

WICHTIG

Nicht bei Zweirad-Fahrzeugen anwenden. Rutschgefahr!

ANWENDUNG PNEU WHITE

1. **Pneu White** auf mitgelieferten **Pneu White-Pad** sprühen.
2. Weisswand mit getränktem Pad gründlich reinigen und mit klarem Wasser nachwaschen. Bei starker Verschmutzung/Vergilbung Anwendung wiederholen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

FABRIC TOPS

Cleaning

Fabric tops do not need a complete clean each time the car is being washed. Never use washing detergents or other cleaning agents intended for the kitchen or bathroom, as these will bleach the rubber and the waterproofing of the roof. Only use specially designed and tested products, such as **Swissvax Fabric**, to clean and care for your convertible fabric top.



APPLICATION FABRIC

1. Fill a **Swissvax Mixing Bottle** to the «1:2» mark with carbonated mineral water.
2. Add **Swissvax Fabric concentrate** up to the «1:3» mark.
3. Gently shake the Mixing Bottle.
4. Spray the Swissvax Fabric solution evenly over the area you are treating and use a **Swissvax Cleaning Brush** to brush out the fabric along the grain.
5. Rinse the top with plenty of fresh water and allow to dry.

IMPORTANT

After cleaning the hood needs to be re-impregnated again.



CAPOTES TEXTILES

Nettoyage

Un nettoyage complet de la capote n'est pas nécessaire à chaque lavage de la voiture. Au contraire. Il ne faut en aucun cas employer les produits d'entretien et de nettoyage de la cuisine et de la salle de bain. Ces derniers lessivent les couches de renforcement en caoutchouc et l'imprégnation de la capote. Le nettoyage et l'entretien doivent par conséquent être effectués uniquement avec des produits particulièrement adaptés tels que **Swissvax Fabric**.

APPLICATION FABRIC

1. Remplir une **Mixing Bottle Swissvax** jusqu'au marquage «1:2» avec de l'eau minérale gazeuse.
2. Ajouter le **concentré Swissvax Fabric** jusqu'au marquage «1:3».
3. Agiter légèrement la Mixing Bottle.
4. Vaporiser régulièrement le mélange Fabric sur les surfaces à traiter et frotter la surface avec une **brosse de nettoyage Swissvax** dans le sens des fibres du tissu.
5. Rincer abondamment la capote à l'eau fraîche et laisser sécher.

IMPORTANT

La capote a besoin d'une nouvelle imprégnation après le nettoyage!

TEXTILVERDECKE

Reinigung

Eine Vollreinigung des Verdecks ist nicht bei jeder Wagenwäsche nötig. Im Gegenteil. Auf keinen Fall Wasch- und Spülmittel aus Küche und Bad verwenden. Diese laugen die Gummilagern und Imprägnierung des Verdecks aus. Reinigung und Pflege deshalb nur mit geeigneten Spezialprodukten wie **Swissvax Fabric** durchführen.

ANWENDUNG FABRIC

1. **Swissvax Mixing Bottle** mit kohlesäurehaltigem Mineralwasser bis zur Markierung «1:2» auffüllen.
2. **Swissvax Fabric-Konzentrat** bis zur Markierung «1:3» dazu geben.
3. **Mixing Bottle** leicht schwenken.
4. **Fabric-Mischung** gleichmässig über die zu behandelnden Flächen aufsprühen und Oberfläche mit einer **Swissvax Reinigungsbürste** in Richtung der Stoffaser ausbürsten.
5. Verdeck mit viel frischem Wasser abspülen und trocknen lassen.

IMPORTANT

Nach der Reinigung muss das Textilverdeck neu imprägniert werden.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

FABRIC TOPS

Textile proofing

Swissvax Lotos Protectant is a long-term protection for convertible textile soft tops against all environmental impacts such as rain, road dirt, salt as well as insect or bird droppings. Its **extremely effective formulation** provides beading and protection properties which are superior to conventional soft top impregnations known on the market today. While classic textile proofer sprays contain propellant, hydrofluorocarbons and solvents, Swissvax's modern eco-friendly textile impregnation Lotos Protectant can be sprayed on without propellant. **Ecologically, odor-free and without harmful chemicals or solvents.**



APPLICATION LOTOS PROTECTANT

1. Clean the top with **Swissvax Fabric**.
2. Rinse the top with plenty of fresh water and allow to dry completely.
3. Eventually cover the vehicle body and windows with the large plastic sheet enclosed to protect them.
4. Shake the **Swissvax Lotos Protectant** bottle well and spray top evenly in a cross pattern at a distance of approx. 30 cm. Spread the liquid over the entire surface with the enclosed sponge cube.
5. Let dry. 1–2 repeated applications increase effectiveness.



CAPOTES TEXTILES

Imprégnation

Swissvax Lotos Protectant protège de manière durable des capotes en textile contre les influences d'environnement comme l'eau de la pluie, les saletés des routes, en hiver le sel ainsi que les insectes ou par exemple la fiente. « **L'effet fleur lotus** » révolutionnaire vous permet une imprégnation de longue durée avec un effet déperlant supérieur aux produits d'imprégnation des capotes standards. Tandis que les sprays d'imprégnation classiques contiennent des gaz à effet de serre, hydrofluorocarbons ou des solvants, l'imprégnation moderne et écologique **Swissvax Lotos Protectant** se laisse pulvériser facilement et surtout sans produire des gaz à effet de serre. **Inodore et sans produits chimiques nocifs ou solvants.**

APPLICATION LOTOS PROTECTANT

1. Nettoyer la capote textile avec **Swissvax Fabric**.
2. Rincer abondamment la capote à l'eau et laisser sécher.
3. Eventuellement couvrir la carrosserie et les vitres avec le grand film de protection en matière plastique ci-inclus.
4. Bien agiter la bouteille **Swissvax Lotos Protectant** et vaporiser la capote en croix en respectant une distance de 30 cm. Bien distribuer le liquide en utilisant l'applicateur éponge ci-inclus.
5. Laisser sécher. 1–2 applications répétées augmentent l'efficacité.

TEXTILVERDECKE

Imprägnierung

Swissvax Lotos Protectant schützt Stoffverdecke nachhaltig vor Umwelteinflüssen wie Regen, Strassenschmutz, Salz sowie Insekten- und Vogelkot. Der revolutionäre «**Lotosblüteneffekt**» erzielt eine Langzeit-Imprägnierung mit ABERLEIGENSCHAFTEN, die handelsüblichen Verdeckimprägnierungen überlegen sind. Während klassische Sprayimprägnierungen Treibgas, Fluorkohlenwasserstoffe und Lösemittel aufweisen, lässt sich **Swissvax** moderne, umweltgerechte Textilimprägnierung **Lotos Protectant** ohne Treibgas benutzerfreundlich aufsprühen. **Ökologisch, geruchsfrei, ohne schädliche Chemikalien oder Lösemittel.**

ANWENDUNG LOTOS PROTECTANT

1. Textilverdeck mit **Swissvax Fabric** reinigen.
2. Verdeck mit viel Wasser abspülen und trocknen lassen.
3. Karosserie und Scheiben evtl. mit mitgelieferter Plastikfolie zum Schutz abdecken.
4. **Swissvax Lotos Protectant** Flasche gut schütteln und Stoffverdecke aus ca. 30 cm kreuzweise einsprühen und mit beiliegendem Schaumstoffkubus über die gesamte Fläche verstreichen.
5. Trocknen lassen. 1–2 weitere Applikationen erhöhen die Wirkung.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

VINYL TOPS

Vinyl tops

Vinyl tops are less susceptible to bleaching and the effects of dust. If necessary, cars with vinyl roofs can be washed in an automatic car wash, provided the top has a glass rear window. Light-colored roofs in particular should still be cleaned every week to ensure that dirt has no chance to get established. It is important not to use alkaline cleaning agents for this purpose, as they soften the special adhesives used to waterproof the top's seams. **We recommend that you use Swissvax Plastic Wash and subsequently treat the top with Protecton.**



APPLICATION PLASTIC WASH & PROTECTON

1. Clean the top with **Swissvax Plastic Wash**, together with a **Swissvax Cleaning Brush** and a **Swissvax MicroWash microfibre cloth (yellow)**.
2. Apply Plastic Wash evenly with a **Swissvax sponge applicator**, pressing firmly.
3. Allow to work in for 20 minutes.
4. Wipe the surface, using a **Swissvax microfibre cloth** and applying gentle pressure.



CAPOTES EN VINYLE

Les capotes en matière plastique

sont moins sensibles aux décolorations et à la poussière. Si nécessaire, elles peuvent également être nettoyées dans la station de lavage automatique, à condition que la capote possède une lunette arrière en verre. Il convient toutefois de nettoyer surtout les capotes claires une fois par semaine afin que les salissures ne puissent pas s'installer. Il est important de ne pas utiliser de produits d'entretien alcaliques. Ces derniers ramollissent les collants spéciaux avec lesquels les coutures de la capote sont étanchéisées. **Utilisez pour le nettoyage Swissvax Plastic Wash et pour le soin Swissvax Protecton.**

APPLICATION PLASTIC WASH & PROTECTON

1. Nettoyer la capote avec **Swissvax Plastic Wash**, en combinaison avec une **brosse de nettoyage Swissvax** et un **chiffon microfibre MicroWash** (jaune).
2. Appliquer Plastic Wash régulièrement avec un applicateur **éponge Swissvax** et exercer une forte pression.
3. Laisser agir pendant 20 minutes.
4. Essuyer la surface en exerçant une pression légère avec un **chiffon microfibre Swissvax**.

VINYLVERDECKE

Kunststoffverdecke

sind gegenüber Ausbleichungen und Staub unempfindlicher. Zur Not können sie auch in der automatischen Waschanlage gereinigt werden, vorausgesetzt, das Verdeck hat eine Heckscheibe aus Glas. Trotzdem sollten vor allem helle Verdecke wöchentlich gereinigt werden, damit sich erst gar kein Schmutz einfressen kann. Wichtig dabei ist, dass keine alkalischen Reiniger verwendet werden. Sie weichen die speziellen Kleber auf, mit denen die Verdecknähte wasserdicht gemacht wurden. **Verwenden Sie zur Reinigung Swissvax Plastic Wash und zur Pflege Swissvax Protecton.**

ANWENDUNG PLASTIC WASH & PROTECTON

1. Verdeck mit **Swissvax Plastic Wash**, einer **Swissvax Reinigungsbürste** und einem **MicroWash Mikrofaser Tuch** (gelb) reinigen.
2. Swissvax Plastic Wash gleichmäßig mit einem **Swissvax Schwammapplicator** und kräftigem Druck auftragen.
3. 20 Minuten einwirken lassen.
4. Mit einem **Swissvax Mikrofaser Tuch** und leichtem Druck die Oberfläche abreiben.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



VINYL WINDOWS

CLEANING VINYL WINDOWS

Use **Swissvax Vinyl Clean** for regular cleaning of vinyl windows. It will keep your vinyl windows flexible and clear for years to come.

RESTORING VINYL WINDOWS

Flexible vinyl rear windows are extremely scratch-sensitive and tend to become yellow and dull with age. Our **Swissvax Vinyl Clear** was developed for a gentle, non-damaging restoration of flexible vinyl windows. Small to medium-sized scratches disappear and the window becomes transparent again.



APPLICATION VINYL CLEAN

1. Use a **Swissvax sponge applicator (black)** to apply **Vinyl Clean** to the inside and outside of the vinyl windows.
2. Wipe dry with a **Swissvax MicroAbsorb** micro-fibre cloth (pink).
3. Repeat if necessary.



APPLICATION VINYL CLEAR

1. Apply **Swissvax Cleaner Fluid VC** over a small area in an even back-and-forth (not circular) motion using a **cotton applicator (white)**.
2. Avoid contact with the roof fabric and remove any residue immediately with a wet cloth.
3. Polish the treated area with a **Swissvax MicroAbsorb microfibre cloth (pink)**.
4. Warm the supplied **Swissvax Plastic Screen Wax** with your finger in a gentle circular motion. Apply the wax sparingly with your fingertips to the vinyl screen.
5. Buff to a gloss using a **Swissvax MicroAbsorb** micro-fibre cloth (pink).

VITRES EN VINYLE

NETTOYAGE DES VITRES EN VINYLE

Employer **Swissvax Vinyl Clean** pour le nettoyage régulier des vitres en vinyle. Ceci évite aux vitres en vinyle de devenir opaques et permet de garder leur flexibilité et leur transparence pendant des années.

RÉNOVATEUR DE VITRES EN VINYLE

Les lunettes arrière flexibles en vinyle sont extrêmement sensibles aux égratignures et ont tendance avec l'âge à jaunir et à devenir mates. Nous avons développé avec **Swissvax Vinyl Clear** un produit permettant un rafraîchissement doux et sans risque des vitres flexibles en vinyle. Les égratignures peu profondes et moyennes sont éliminées et la vitre en vinyle est de nouveau transparente.

APPLICATION VINYL CLEAN

1. Appliquer **Vinyl Clean** avec un applicateur éponge **Swissvax (noir)** sur la face intérieure et extérieure des vitres en vinyle.
2. Ensuite sécher avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb (rosé)**.
3. Eventuellement répéter l'application.

APPLICATION VINYL CLEAN

1. Répartir du **Swissvax Cleaner Fluid VC** avec un applicateur en coton (blanc) en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvement circulaire).
2. Éviter tout contact avec le matériel de la capote et enlever tout résidu immédiatement avec un chiffon humide.
3. Polir la surface traitée avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb (rosé)**.
4. Réchauffer la surface de cire **Swissvax Plastic Screen Wax** jointe avec la pointe des doigts et l'appliquer parcimonieusement du bout des doigts sur la surface vinyle.
5. Polir avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb (rosé)**.

VINYLSCHEIBEN

VINYLSCHEIBEN-REINIGER

Zur regelmässigen Reinigung der Vinylscheiben **Swissvax Vinyl Clean** verwenden. Es verhindert das Blindwerden der Vinylscheiben und hält sie auf Jahre hinaus flexibel und transparent.

VINYLSCHEIBEN-RESTORER

Flexible Heckscheiben aus Vinyl sind extrem kratzempfindlich und neigen mit zunehmendem Alter zum Vergilben und Mattwerden. Wir haben mit **Swissvax Vinyl Clear** ein Produkt entwickelt, das eine schonende und gefahrlose Auffrischung flexibler Vinylscheiben erlaubt. Kleine und mittlere Kratzer werden entfernt und Vinylscheiben wieder durchsichtig.

ANWENDUNG VINYL CLEAN

1. **Vinyl Clean** mit einem **Swissvax Schwammapplicator (schwarz)** auf die Innen- und Aussenflächen der Vinylfenster auftragen.
2. Anschliessend mit einem **Swissvax MicroAbsorb Mikrofasertuch (rosé)** trocken wischen.
3. Anwendung ggf. wiederholen.

ANWENDUNG VINYL CLEAR

1. **Swissvax Cleaner Fluid VC** mit **Stoffapplicator (weiss)** und gleichmässiger Auf-/Abbewegung (keine Kreisbewegung) einarbeiten.
2. Kontakt mit Verdeckmaterial vermeiden, Rückstände sofort mit feuchtem Tuch abwischen.
3. Bearbeitete Fläche mit **Swissvax MicroAbsorb Mikrofasertuch (rosé)** glänzend polieren.
4. Anschliessend das beliegende **Swissvax Plastic Screen Wax** mit leicht kreisendem Finger erwärmen und mit der Fingerspitze sparsam auf die Vinylscheibe auftragen.
5. Mit **Swissvax MicroAbsorb Mikrofasertuch (rosé)** glänzend polieren.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



CLEANING & CONDITIONING

Cleaning

It's just like skin care: First comes the deep cleaning, followed by the care. Pore-deep cleansing is essential if you want to achieve a pristine finish. We recommend that you use **Swissvax Plastic Wash** for a perfect, deep-acting clean and then follow this up with Swissvax Protecton (for use on interior and exterior surfaces) or Protecton Matt (for use on interior surfaces only) to condition the surface.

Conditioning

Plastic components contain various additives, including plasticisers to enhance suppleness and fillers to determine surface quality. Over time, heat, frost, solvent-based cleaning agents and UV radiation affect the plastics, making them appear dry and brittle. Swissvax care products will return them to their best-original condition.

APPLICATION PLASTIC WASH

1. Spray **Plastic Wash** onto a Swissvax MicroWash microfibre cloth (yellow) or directly onto the plastic surface and work in. Structured surfaces can be cleaned using a Swissvax Cleaning Brush.
2. Wipe clean with a slightly damp MicroWash microfibre cloth (yellow).

APPLICATION PROTECTON

1. Apply **Protecton** with a sponge applicator (black).
2. Allow to work in. The plastic surfaces will be given a silky gloss finish.

APPLICATION PROTECTON MATT

1. Apply **Protecton Matt** with a sponge applicator (black).
2. Allow to work in. After approx. 20 minutes the matt finish will become slowly visible.

NETTOYER & SOIGNER

Nettoyage

C'est comme pour le soin de la peau : d'abord le nettoyage en profondeur puis le soin. Seule la pureté en profondeur des pores forme la base d'une finition impeccable. Veuillez employer **Swissvax Plastic Wash** pour un nettoyage parfait en profondeur – puis **Swissvax Protecton** (application à l'intérieur et à l'extérieur) ou **Protecton Matt** (application seulement à l'intérieur) pour le soin en profondeur.

Soin en profondeur

Les matières plastiques contiennent entre autres des plastifiants pour leur souplesse ainsi que des matières de remplissage qui déterminent la constitution de la surface. La chaleur, le gel, les solvants et les rayonnements UV font que les matières plastiques sèchent et peuvent craqueler après plusieurs années. Les produits de soin **Swissvax** redonnent aux matériaux leur finition d'origine.

APPLICATION PLASTIC WASH

1. Vaporiser **Plastic Wash** sur un chiffon micro fibre **MicroWash (jaune)** ou directement sur la surface en matière plastique et répartir. Pour le nettoyage des surfaces structurées, employer une **brosse de nettoyage Swissvax**.
2. Frotter en une direction avec un chiffon microfibre **MicroWash (jaune)** légèrement humide.

APPLICATION PROTECTON

1. Appliquer **Protecton** avec un applicateur éponge (noir).
2. Laisser agir. Les surfaces bénéficieront d'une finition satinée brillante.

APPLICATION PROTECTON MATT

1. Appliquer **Protecton Matt** avec un applicateur éponge (noir).
2. Laisser agir. La finition mate deviendra visible après env. 20 minutes.

REINIGEN & PFLEGEN

Reinigung

Es ist wie mit der Hautpflege: Zuerst kommt die Tiefenreinigung und dann die Pflege. Erst die porentielle Reinheit schafft die Basis für ein einwandfreies Finish. Für die makellose Tiefenreinigung **Swissvax Plastic Wash** und zur anschließenden Tiefenpflege **Swissvax Protecton** (für den Innen- und Aussenbereich) oder **Protecton matt** (nur für den Innenbereich) verwenden.

Tiefenpflege

Kunststoffe enthalten unter anderem Weichmacher für ihre Geschmeidigkeit sowie Füllstoffe, welche die Beschaffenheit der Oberfläche bestimmen. Hitze, Frost, lösemittelhaltige Reiniger und UV-Einstrahlung setzen den Kunststoffen mit den Jahren zu und lassen sie trocken und spröde wirken. Mit **Swissvax** Pflegeprodukten erscheinen sie wieder wie im Original.

ANWENDUNG PLASTIC WASH

1. **Plastic Wash** auf ein **Swissvax MicroWash Mikrofasertuch (gelb)** oder direkt auf die Kunststofffläche aufsprühen und einarbeiten. Bei strukturierten Flächen zum Reinigen eine **Swissvax Reinigungsbürste** verwenden.
2. Mit leicht feuchtem **MicroWash Mikrofasertuch (gelb)** in einer Richtung sauber wischen.

ANWENDUNG PROTECTON

1. **Protecton** mit einem Schwammapplicator (schwarz) auftragen.
2. Einwirken lassen. Kunststoffe erhalten wieder ein tief seidenglänzendes Finish.

ANWENDUNG PROTECTON MATT

1. **Protecton Matt** mit einem Schwammapplicator (schwarz) auftragen.
2. Einwirken lassen. Nach ca. 20 Minuten wird das matte Finish langsam sichtbar.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



CONDITIONING

Rubber is not plastic

To avoid any confusion: rubber has nothing to do with plastics. On the contrary, rubber is a natural product, which means that most plastic care products should not be used on rubber parts. As rubber becomes brittle, cracked and unsightly over the years, regular care of all rubber parts is very important.

Rubber parts

Swissvax Pneu is an emulsion containing gloss and care agents with active detergents and light-protection additives. It replenishes lost moisture in the rubber mixture and protects the surface from discoloration and cracking.

Rubber seals

Swissvax Seal Feed was developed exclusively for rubber and keeps rubber seals pliable for years. Even hardened seals become soft and flexible again after several applications. It also prevents seals from freezing up in winter.



APPLICATION PNEU

1. Apply **Pneu** with a **Pneu Brush** or **sponge applicator (black)**.
2. Allow to work in. The rubber surfaces will be given a silky gloss finish.

APPLICATION SEAL FEED

1. Apply **Seal Feed** evenly using a **sponge applicator (black)** or your fingers.
2. Allow to work in for approx. 30 minutes.



SOIGNER

Le caoutchouc n'est pas une matière plastique

Pour clarifier les choses d'entrée : le caoutchouc n'a rien à voir avec les matières plastiques. Bien au contraire. Le caoutchouc est un produit naturel, ce qui explique que la plupart des produits de soin pour matières plastiques n'ont rien à faire sur des éléments en caoutchouc. Le caoutchouc devient avec le temps cassant, écaillé et inesthétique. D'où la grande importance d'un soin régulier de tous les éléments en caoutchouc.

Les éléments en caoutchouc

Swissvax Pneu est une émulsion de substances lubrifiantes et protectrices avec substances nettoyantes actives et additifs de protection solaire. Elle compense l'humidité perdue du mélange de caoutchouc et protège la surface contre les décolorations et la formation de fissures.

Les joints en caoutchouc

Swissvax Seal Feed a été conçu exclusivement pour le caoutchouc et conserve aux joints en caoutchouc leur souplesse pendant de nombreuses années. Même les joints durcis retrouvent de leur souplesse après plusieurs applications. Il empêche en outre que les joints ne gèlent sur la porte en hiver.

APPLICATION PNEU

1. Appliquer **Pneu** avec un **pinceau Pneu** ou un **applicateur éponge (noir)**.
2. Laisser agir. Les surfaces bénéficieront d'une finition satinée brillante.

APPLICATION SEAL FEED

1. Appliquer **Seal Feed** régulièrement avec un **applicateur éponge (noir)** ou du bout des doigts.
2. Laisser agir pour 30 minutes.

PFLEGEN

Gummi ist kein Kunststoff

Um es gleich vorwegzunehmen: Gummi hat mit Kunststoffen nichts zu tun. Im Gegenteil. Gummi ist ein Naturprodukt, weshalb die meisten Kunststoffpfleger auf Gummiteilen eigentlich nichts verloren haben. Mit den Jahren wird Gummi spröde, rissig und unansehnlich. Deswegen ist eine regelmäßige Pflege aller Gummiteile sehr wichtig.

Gummiteile

Swissvax Pneu ist eine Emulsion aus Glanz- und Pflegestoffen mit waschaktiven Substanzen und Lichtschutzadditiven. Sie ersetzt verlorene Feuchtigkeit der Gummimischung und schützt die Oberfläche vor Verfärbungen und Rissbildung.

Gummidichtungen

Swissvax Seal Feed wurde ausschließlich für Gummi entwickelt und hält Gummidichtungen auf Jahre geschmeidig. Selbst verhärtete Dichtungen werden nach mehrmaliger Anwendung wieder geschmeidiger. Ferner verhindert es ein Anfrieren der Dichtungen im Winter erfolgreich.

ANWENDUNG PNEU

1. **Pneu** mit einem **Pneu Pinsel** oder **Schwammapplicator (schwarz)** auftragen.
2. Einwirken lassen. Gummiteile erhalten wieder ein tief seidenglänzendes Finish.

ANWENDUNG SEAL FEED

1. **Seal Feed** mit einem **Schwammapplicator (schwarz)** oder mit den Fingern gleichmässig auftragen.
2. 30 Minuten einwirken lassen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



BRILLIANT RESULTS

First impressions

The perfect paint finish on your car is like a visiting card, so you should exercise care in choosing the right products for optimum results. After all, a good craftsman only works with high-quality tools. And when you do this work you are investing the most valuable asset you have – your time.

Enjoying your car

With the correct approach to vehicle care you have nothing to fear from environmental influences, neither in summer nor in winter. Appropriate, regular car care will not only increase but also extend the enjoyment you derive from your car. In fact, everything you do for your car's "skin" is guaranteed to pay off – in terms of a longer life span (combined with a very attractive appearance) and many miles on the road together.

The best for the best

To achieve this, choose a premium car care system like Swissvax – admittedly the most expensive, but also the best car wax in the world. No wonder Swissvax products are used world-wide to care for many of the most valuable classic cars and is also the choice for several premium car manufacturers such as e.g. Rolls-Royce Motorcars to offer their customers high-quality Swissvax products in their own car care range.



RÉSULTATS BRILLANTS

La carte de visite

L'impression parfaite du vernis de votre automobile est comme une carte de visite. C'est pourquoi vous ne pouvez pas recourir à n'importe quel moyen pour votre peinture. Tout bon bricoleur ne travaille lui aussi qu'avec de bons outils. Et vous investissez dans votre travail ce que vous avez de plus précieux – votre temps.

Réjouissez-vous de votre voiture

Un soin correct vous permet de maîtriser sans problème toutes les influences atmosphériques. En été comme en hiver. Le soin correct et régulier de votre véhicule augmente non seulement votre joie de l'automobile, mais la prolonge aussi. Et ce que vous faites pour la « peau » de votre automobile vaut la peine dans tous les cas. Grâce à une longue durée de vie (avec aspect très attrayant) pour de nombreux kilomètres en commun.

Le meilleur pour les meilleurs

Choisissez pour ce faire une série de soins élitiste telle que Swissvax. Certes la plus chère, mais aussi la meilleure cire automobile au monde. Il n'est pas étonnant de voir aujourd'hui dans le monde entier un grand nombre de voitures classiques les plus précieuses entretenues avec des produits Swissvax ni de voir des fabricants d'automobiles de luxe tels que par exemple Rolls-Royce Motorcars proposer à leurs clients les produits de soin haute qualité de Swissvax comme leur propre ligne de soin.

GLANZLEISTUNGEN

Die Visitenkarte

Der perfekte Eindruck der Lackierung Ihres Automobils ist wie eine Visitenkarte. Für Ihren Lack sollte Ihnen deshalb nicht jedes Mittel Recht sein. Jeder gute Handwerker arbeitet schliesslich auch nur mit gutem Werkzeug. Und Sie investieren das Wertvollste in Ihre Arbeit was Sie haben – Ihre Zeit.

Die Freude am eigenen Automobil

Mit der richtigen Pflege bekommen Sie alle Umwelteinflüsse problemlos in den Griff. Im Winter oder im Sommer. So erhöht die richtige und regelmässige Fahrzeugpflege nicht nur die Freude an Ihrem Automobil, sondern verlängert sie auch. Und was Sie für die «Haut» Ihres Automobils tun, macht sich garantiert bezahlt. Durch eine lange Lebensdauer (mit sehr ansprechender Optik) mit vielen gemeinsamen Kilometern.

Das Beste für die Besten

Wählen Sie deshalb eine Pflegeserie der Spitzenklasse wie Swissvax. Das, zugegeben, teuerste aber auch beste Autowachs der Welt. Kein Wunder, dass heute weltweit viele der wertvollsten Klassiker mit Swissvax-Produkten gepflegt werden und verschiedene Automobilhersteller des Luxussegments wie z. B. Rolls-Royce Motorcars ihren Kunden die hochwertigen Swissvax-Produkte als eigene Pflegelinien anbieten.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PAINT PROTECTION SYSTEM

Maintaining the «as new» look

To keep your new car looking new from the very start, we highly recommend that you have the paintwork sealed with Swissvax wax upon purchase. This way, the «as new» appearance is preserved and reliable protection of the paintwork is guaranteed. It's best to be on the safe side.

Have your car protected from day one by a Swissvax Car Care Center...

Nowadays, new cars are often dispatched from the manufacturer with merely a thin plastic film for protection. Your local dealer saves on the finish work and you receive your new car with an unprotected paintwork. When you purchase a new vehicle, immediately place it in the capable hands of a Swissvax Car Care Centre to have your automobile treated with the Swissvax Paint Protection System. Treat yourself to peace of mind in the knowledge that you can provide the subsequent car care easily yourselves using the appropriate Swissvax products.

...or do it yourself

Sealing your paintwork with Swissvax is both easy and pleasant compared to conventional car polishes. The first step towards a perfectly finished vehicle is the essential pre-treatment with Swissvax Cleaner Fluid Regular. Followed by a thin layer of Swissvax Carnauba wax that wipes-off easily, without annoying residue or never-ending polishing. Swissvax waxes have the significant benefit of leaving no white residue on the edges or in bodywork crevices.

Maintenance schedule!

We recommend that you follow the maintenance schedule table overleaf to ensure that your car always looks the way you want it – simply perfect!



SYSTÈME PAINT PROTECTION

Conserver l'état neuf de votre automobile

Si vous souhaitez dès le début conserver l'état neuf de votre automobile, nous vous recommandons fortement une vitrification de peinture avec Swissvax dès la livraison: l'impression de voiture neuve se maintient durablement et cela vous garantit une protection fiable de la peinture.

Laissez vitrifier votre automobile par un centre Swissvax dès le premier jour ...

Aujourd'hui, les véhicules neufs sont dotés par les fabricants à la livraison d'un simple film de protection, si bien que les revendeurs n'ont plus besoin de préparer le véhicule. Par conséquent, la peinture de votre véhicule neuf n'est pas protégée. Confiez donc votre automobile dès la livraison aux professionnels d'un centre Swissvax pour un traitement Paint Protection Swissvax. Vous aurez un bon sentiment et en plus vous pourrez sans problème continuer à entretenir vous-même votre véhicule avec les produits appropriés Swissvax.

... ou faites le vous-mêmes

La vitrification au moyen de cires Swissvax est un véritable jeu d'enfant par rapport aux polish automobiles traditionnels. D'abord, la peinture est traitée au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular, suivi par une fine couche de cire Carnauba Swissvax qui se laisse légèrement polir, sans résidus ni repolissage permanent. Les cires Swissvax présentent le grand avantage de ne laisser aucun résidu blanc sur les arêtes ou les fentes de carrosserie.

Calendrier de soins !

Veillez prêter attention au tableau de la page suivante pour votre calendrier de soins et votre automobile aura toujours l'aspect que vous voulez—parfait.

PAINT PROTECTION SYSTEM

Den Neuwagen—Look erhalten

Wenn Sie den neuwertigen Zustand Ihres Automobils von Anfang an erhalten wollen, ist eine Lackversiegelung mit Swissvax ab Auslieferung sehr zu empfehlen: Der Neuwageneindruck bleibt langfristig erhalten und ein zuverlässiger Lackschutz ist mit Sicherheit garantiert.

Lassen Sie Ihr Auto durch ein Swissvax Car Care Center vom ersten Tag an versiegeln ...

Neufahrzeuge werden heute von den Herstellern zur Auslieferung nur noch mit einer Schutzfolie versehen, weshalb für die Markenvertreter der Arbeitsgang der Fahrzeugaufbereitung entfällt und der Lack Ihres Neufahrzeugs ungeschützt bleibt. Übergeben Sie Ihren Neuwagen deshalb am besten gleich nach der Auslieferung in die fachkundigen Hände eines Swissvax Car Care Centers. Dank einer Swissvax Paint-Protection-Versiegelung ist Ihr Automobil gegen Umwelteinflüsse geschützt und lässt sich anschließend mit den passenden Swissvax-Produkten mühelos selbst weiterpflegen.

... oder legen Sie selbst Hand an

Die Versiegelung mit Swissvax ist im Vergleich zu herkömmlichen Autopolituren ein Spaziergang, der Freude macht. Zuerst wird die Lackierung mit Swissvax Cleaner Fluid Regular vorbehandelt, gefolgt von einer dünnen Schicht Swissvax Carnaubawachs, das sich mit Leichtigkeit abwischen lässt, ohne Rückstände oder lästiges Nachpolieren. Swissvax Wachse haben den grossen Vorzug, keine weissen Rückstände an Kanten oder Karosseriespalten zu hinterlassen.

Pflegeplan!

Beachten Sie bitte die Tabelle auf der nachfolgenden Seite für Ihren persönlichen Pflegeplan, damit Ihr Automobil immer so aussieht, wie Sie es sich wünschen—perfekt.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

MAINTENANCE SCHEDULE

How to care for values

You can provide the best protection for your automotive investment with a systematic maintenance schedule. This will ensure that your car consistently looks great and best retains its value. Use the table below to keep track of your car care.

Recommended care intervals

Cleaner Fluid Regular and wax:
every 6 to 12 months (depending on mileage)

Wax reapplication only:
every 3 to 12 months (depending on wax choice)

Car wash: weekly



CALENDRIER DE SOINS

Ainsi on soigne des valeurs

C'est en respectant un calendrier de soins fixes que vous obtiendrez la meilleure protection pour votre automobile. Il garantira une belle apparence dans le temps ainsi que le plus long maintien possible de la valeur de votre véhicule. Inscrivez donc la date du soin respectif dans le tableau ci-dessous.

Intervalles d'entretien

Cleaner Fluid Regular et cire :

tous les 6 à 12 mois (en fonction de la prestation km)

Seulement réapplication de la cire :

tous les 3 à 12 mois (en fonction de la cire choisie)

Lavage de l'automobile : hebdomadaire

PFLEGEPLAN

So pflegt man Werte

Den besten Schutz für Ihr automobiles Investment erzielen Sie mit einem festen Pflegeplan. Er garantiert ein gleichbleibend gutes Aussehen sowie den grösstmöglichen Werterhalt Ihres Fahrzeugs. Tragen Sie deshalb das jeweilige Pflegedatum in die untenstehende Tabelle ein.

Empfohlene Pflegeintervalle

Cleaner Fluid Regular und Wachs:

alle 6 bis 12 Monate (laufleistungsabhängig)

Nur Wachsversiegelung:

alle 3 bis 12 Monate (wachsabhängig)

Wagenwäsche: wöchentlich

AUTOMOBILE				
Cleaner Fluid				
Wax Cire Wachs				
Wax Cire Wachs				
Cleaner Fluid				
Wax Cire Wachs				
Wax Cire Wachs				
Cleaner Fluid				
Wax Cire Wachs				
Wax Cire Wachs				
Cleaner Fluid				
Wax Cire Wachs				
Wax Cire Wachs				
Cleaner Fluid				
Wax Cire Wachs				
Wax Cire Wachs				



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

NEW CARS

Pretreatment

Cleaner Fluid Regular is a paint nourishing solution that does not use any abrasives but gentle paint polishing resins. Thanks to these resins, the lacquered surface is thoroughly cleaned. Tar, tree sap, old polishes are completely removed and light scratches are being filled at the same time. When removing deposits, Cleaner Fluid Regular stops on the healthy coat of the lacquer without attacking it. Conventional car polishes with abrasives can accomplish this task as well - this, however, with the disadvantage that they are scuffing the underlying healthy coats (as an abrasive grain will not stop from a healthy coat as the Cleaner Fluid Regular does), leading to the consequence that holograms (swirl marks) are being created that are visible in direct sunlight. And these are, as experience shows: ugly.

Carnauba wax sealing

The subsequent sealing with **Swissvax carnauba waxes** produces an impressive gloss and a durable water repellent lotus effect of the painted surface. These exceptional wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!



AUTOMOBILES NEUVES

Traitement préalable

Cleaner Fluid Regular est une solution nourrissante de soins pour la peinture qui, ne contient pas de produits abrasifs, mais des résines de polissage. Grâce à ces résines, la surface laquée est nettoyée. Le goudron, la résine des arbres et l'ancienne cire sont éliminés sans résidus et les micro-rayures de la surface sont remplis en même temps. Lors du retrait des dépôts, le Cleaner Fluid Regular s'arrête au niveau de la couche saine du vernis sans l'agresser. Certes, les polis de voitures conventionnels avec des agents abrasifs accomplissent cette tâche également – mais avec l'inconvénient de gratter les couches sous-jacentes saines parce qu'un grain abrasif ne peut pas s'arrêter au niveau de la couche saine du vernis comme le Cleaner Fluid Regular le fait. Il en résulte des hologrammes (des traces de frottement) qui sont visibles en plein soleil. Et ceux-ci sont, comme le montre l'expérience : laids.

Scellage avec de la cire carnauba

Un scellage par la suite avec de **la cire carnauba Swissvax** produit une brillance profonde et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies. Ces cires exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créent une brillance inégalée sur votre automobile!

NEUWAGEN

Vorbehandlung

Cleaner Fluid Regular ist eine lackpflegende Nährlösung, die keinerlei Schleifmittel, sondern lackschonende polierende Harze verwendet. Dank dieser Harze wird die Lackoberfläche gründlich gereinigt. Teer, Baumharz, Polituren werden restlos entfernt und leichte Kratzer gleichzeitig aufgefüllt. Hierbei stoppt Cleaner Fluid Regular beim Entfernen der Verschmutzungen auf der gesunden Lackschicht, ohne diese anzugreifen. Herkömmliche Autopolituren mit Schleifmitteln erledigen diese Aufgabe zwar auch – dies aber mit dem Nachteil, dass sie die tiefer liegenden gesunden Lackschichten bereits wieder angreifen, da ein Schleifkorn vor einer gesunden Lackschicht nicht wie das Cleaner Fluid Regular stoppen kann; was zur Folge hat, dass im direkten Sonnenlicht sichtbare Hologramme (Polierwolken) entstehen. Und diese sind erfahrungsgemäß: hässlich.

Carnaubawachsversiegelung

Die anschließende Versiegelung mit einem **Swissvax Carnaubawachs** erzeugt beeindruckende Glanzwerte sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen. Diese aussergewöhnlichen Wachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



NEW CARS

APPLICATION PRETREATMENT

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Apply **Swissvax Pneu or Protecton** to all exterior plastic parts before starting work on the paintwork. This ensures that the plastic parts will not absorb any Cleaner Fluid Regular or wax.
3. Using a Swissvax Cotton Applicator (white) or a **Swissvax «Puck» sponge applicator (black)** apply **Cleaner Fluid Regular** liberally in an even back-and-forth motion (not a circular motion) over a complete area, e.g. the bonnet or a wing, applying light pressure.
4. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Regular with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.

APPLICATION CARNAUBA WAXES

1. Apply **Swissvax waxes** either with a **Swissvax «Puck» sponge applicator (red)**, a small round applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.
2. Let the wax cure for several minutes, but make sure that it does not dry.
3. Gently wipe the wax film with a **Swissvax Micro-Fluffy** towel. Keep turning the towel to expose a clean surface.
4. Try not to touch the paintwork with your fingers for three hours and, at the next opportunity, **leave the vehicle in the sun after waxing.** You will be able to observe the shine deepening increasingly as the hours go by.

AUTOMOBILES NEUVES

APPLICATION TRAITEMENT PRÉALABLE

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du **Swissvax Pneu ou Protecton** sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Ainsi les pièces en matière plastique n'absorberont ni le Cleaner Fluid Regular ni la cire.
3. Répartir généreusement du **Cleaner Fluid Regular** avec un applicateur en coton **Swissvax** (blanc) ou un **applicateur éponge « Puck » Swissvax** (noir) en faisant des mouvements montants et descendants réguliers (pas de mouvements circulaires) sur une surface telle que le capot du moteur ou les deux garde-boues et en exerçant une légère pression.
4. Ne pas laisser sécher le fluide. Essuyer le Cleaner Fluid Regular encore humide avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou Micro Absorb rosé). Tourner régulièrement le chiffon.

APPLICATION CIRES CARNAUBA

1. Appliquer **les cires Swissvax** avec un **applicateur éponge Swissvax « Puck » (rouge)** ou un applicateur éponge rond (noir) ou directement avec les paumes de manière à former un film de cire régulier sur la surface peinte.
2. Laisser agir pendant quelques minutes, mais ne pas laisser sécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** jusqu'à obtenir une belle brillance. Tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface peinte avec les doigts pendant 3 heures et à la prochaine occasion, **mettre le véhicule au soleil après le traitement.** Au fil des heures, vous pourrez constater comme la brillance s'intensifie.

NEUWAGEN

ANWENDUNG VORBEHANDLUNG

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. Bevor Sie mit der Lackpflege beginnen, behandeln Sie sämtliche äusseren Kunststoffteile am Automobil mit **Swissvax Pneu oder Protecton**. So können die Kunststoffteile kein Cleaner Fluid Regular oder Wachs aufnehmen.
3. **Cleaner Fluid Regular** mit einem **Swissvax Baumwollapplikator (weiss)** oder einem **Swissvax «Puck» Applikator (schwarz)** grosszügig mit gleichmässiger Auf-/ Abbewegung (keine Kreisbewegung) und mit leichtem Druck über eine Fläche wie z. B. Motorhaube oder beide Kotflügel auftragen.
4. Swissvax Cleaner Fluid Regular nicht eintrocknen lassen. Mit einem **Swissvax MicroFluffy** Tuch (oder einem MicroAbsorb rosé) das noch feuchte Cleaner Fluid Regular wieder abwischen. Das Tuch öfters immer wieder wenden.

ANWENDUNG CARNAUBAWACHSE

1. **Swissvax Wachse** entweder mit **Swissvax «Puck» Applikator (rot)**, mit rundem Applikator (schwarz) oder direkt mit den Handflächen auftragen, sodass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Lackoberfläche bildet.
2. Einige Minuten einwirken, aber nicht antrocknen lassen.
3. Mit **Swissvax MicroFluffy** Tuch auf Hochglanz wischen. Das Tuch dabei immer wieder wenden.
4. Lackoberfläche für 3 Stunden nicht mit den Fingern berühren und Automobil **bei nächster Gelegenheit nach der Behandlung in die Sonne stellen.** Im Verlauf der Stunden lässt sich beobachten, wie sich der Glanz immer mehr vertieft.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

USED CARS

Pretreatment

Pre-treat all paint surfaces using a **Swissvax Paint Rubber**. This is an elastic compound clay bar that gently removes deposits from the paint surface without harming the paint itself. Swissvax Paint Rubber effortlessly removes rust particles, paint overspray and industrial residue, leaving a fine smooth paint surface.

Follow this up by treating the paintwork with **Swissvax Cleaner Fluid Regular**, a paint nourishing solution that does not use any abrasives but gentle paint polishing resins. Thanks to these resins, the lacquered surface is thoroughly cleaned. Tar, tree sap, old polishes are completely removed and light scratches are being filled at the same time. When removing deposits, Cleaner Fluid Regular stops on the healthy coat of the lacquer without attacking it. Conventional car polishes with abrasives can accomplish this task as well - this, however, with the disadvantage that they are scuffing the underlying healthy coats (as an abrasive grain will not stop from a healthy coat as the Cleaner Fluid Regular does), leading to the consequence that holograms (swirl marks) are being created that are visible in direct sunlight. And these are, as experience shows: ugly.

Carnauba wax sealing

The subsequent sealing with **Swissvax carnauba waxes produces an impressive gloss and a durable water repellent lotus effect of the painted surface.** These exceptional wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!



AUTOMOBILES D'OCCASION

Traitement préalable

Traiter avec **Swissvax Paint Rubber** l'ensemble des surfaces peintes. Il s'agit d'une argile de nettoyage qui élimine soigneusement les dépôts de la surface peinte sans l'attaquer. Swissvax Paint Rubber élimine sans effort les brouillards de giclage de peinture, les particules de rouille ainsi que les dépôts industriels et forme la base d'une surface de peinture fine et lisse.

Traiter ensuite les surfaces peintes avec **Swissvax Cleaner Fluid Regular**, une solution nourrissante de soins pour la peinture qui, ne contient pas de produits abrasifs, mais des résines de polissage. Grâce à ces résines, la surface laquée est nettoyée. Le goudron, la résine des arbres et l'ancienne cire sont éliminés sans résidus et les micro-rayures de la surface sont remplis en même temps. Lors du retrait des dépôts, le Cleaner Fluid Regular s'arrête au niveau de la couche saine du vernis sans l'agresser. Certes, les polis de voitures conventionnels avec des agents abrasifs accomplissent cette tâche également – mais avec l'inconvénient de gratter les couches sous-jacentes saines parce qu'un grain abrasif ne peut pas s'arrêter au niveau de la couche saine du vernis comme le Cleaner Fluid Regular le fait. Il en résulte des hologrammes (des traces de frottement) qui sont visibles en plein soleil. Et ceux-ci sont, comme le montre l'expérience : laids.

Scellage avec de la cire carnauba

Un scellage par la suite avec de **la cire carnauba Swissvax produit une brillance profonde et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies**. Ces cires exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créeront un effet sensationnel sur votre automobile!

GEBRAUCHTWAGEN

Vorbehandlung

Sämtliche Lackflächen mit Swissvax Paint Rubber behandeln. Dabei handelt es sich um eine elastische Reinigungsknete, die Ablagerungen auf der Lackoberfläche schonend entfernen kann, ohne diese anzugreifen. Swissvax Paint Rubber entfernt mühselos Sprüh- und Farnebel, Flugrost sowie Industrieablagerungen und bildet die Grundlage für eine feine, glatte Lackoberfläche.

Anschließend Lackflächen mit **Swissvax Cleaner Fluid Regular** behandeln. Dieses Fluid ist eine lackpflegende Nährlösung, die keinerlei Schleifmittel, sondern lackschonende polierende Harze verwendet. Dank dieser Harze wird die Lackoberfläche gründlich gereinigt. Teer, Baumharz, Polituren werden restlos entfernt und leichte Kratzer gleichzeitig aufgefüllt. Hierbei stoppt Cleaner Fluid Regular beim Entfernen der Verschmutzungen auf der gesunden Lackschicht, ohne diese anzugreifen. Herkömmliche Autopolituren mit Schleifmitteln erledigen diese Aufgabe zwar auch – dies aber mit dem Nachteil, dass sie die tiefer liegenden gesunden Lackschichten bereits wieder angreifen, da ein Schleifkorn vor einer gesunden Lackschicht nicht wie das Cleaner Fluid Regular stoppen kann; was zur Folge hat, dass im direkten Sonnenlicht sichtbare Hologramme (Polierwolken) entstehen. Und diese sind erfahrungsgemäß: hässlich.

Carnaubawachsversiegelung

Die anschließende Versiegelung mit einem **Swissvax Carnaubawachs erzeugt beeindruckende Glanzwerte sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen**. Diese aussergewöhnlichen Wachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



USED CARS

APPLICATION PRETREATMENT

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Spray **Swissvax Quick Finish** onto the surface to be treated and slide the **Swissvax Paint Rubber** (clay bar) back and forth over the paintwork, applying light pressure. Deposits on the paint surface, paint overspray, rust particles and industrial residue will be gently removed without harming the paint itself.
3. Using a Swissvax Cotton Applicator (white) or a **Swissvax «Puck» sponge applicator (black)** apply **Cleaner Fluid Regular** liberally in an even back-and-forth motion (not a circular motion) over a complete area, e.g. the bonnet or a wing, applying light pressure.
4. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Regular with **Swissvax MicroFluffy** towel (or a pink Micro Absorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.



APPLICATION CARNAUBA WAXES

1. Apply **Swissvax waxes** either with a **Swissvax «Puck» sponge applicator (red)**, a small round applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.
2. Let the wax cure for several minutes, but make sure that it does not dry.
3. Gently wipe the wax film with a **Swissvax Micro-Fluffy** towel. Keep turning the towel to expose a clean surface.
4. Try not to touch the paintwork with your fingers for three hours and, at the next opportunity, **leave the vehicle in the sun after waxing.** You will be able to observe the shine deepening increasingly as the hours go by.

AUTOMOBILES D'OCCASION

APPLICATION TRAITEMENT PRÉALABLE

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser **Swissvax Quick Finish** sur la peinture et frotter le Paint Rubber Swissvax (argile nettoyante) avec un mouvement «va et vient» sur la surface. Des dépôts sur la surface peinte, les brouillards de couleur ainsi que les dépôts industriels seront soigneusement éliminés sans effort et sans attaquer la peinture.
3. Répartir généreusement du **Cleaner Fluid Regular** avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) ou un applicateur éponge **Swissvax «Puck» (noir)** en faisant des mouvements montants et descendants réguliers (pas de mouvements circulaires) sur une surface telle que le capot du moteur ou les deux garde-boues et en exerçant une légère pression.
4. Ne pas laisser s'assécher. Essuyer le Cleaner Fluid Regular encore humide avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou MicroAbsorb rosé). Tourner régulièrement le chiffon.

APPLICATION CIRES CARNAUBA

1. Appliquer **les cires Swissvax** avec un **applicateur éponge Swissvax «Puck» (rouge)** ou un applicateur éponge rond (noir) ou directement avec les paumes de manière à former un film de cire régulier sur la surface peinte.
2. Laisser agir pendant quelques minutes, mais ne pas laisser sécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** jusqu'à obtenir une belle brillance. Tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface peinte avec les doigts pendant 3 heures et à la prochaine occasion, **mettre le véhicule au soleil après le traitement.** Au fil des heures, vous pourrez constater comme la brillance s'intensifie.

GEBRAUCHTWAGEN

ANWENDUNG VORBEHANDLUNG

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Swissvax Quick Finish** aufsprühen und **Swissvax Paint Rubber** (Reinigungsknete) mit leichtem Druck über die Oberfläche hin- und herschieben. Ablagerungen auf der Lackoberfläche, Sprüh- und Farnebel, Flugrost sowie Industrieablagerungen werden damit schonend entfernt, ohne den Lack anzugreifen.
3. **Cleaner Fluid Regular** mit einem Swissvax Baumwollapplikator (weiss) oder einem **Swissvax «Puck» Applikator (schwarz)** grosszügig mit gleichmässiger Auf-/ Abbewegung (keine Kreisbewegung) und mit leichtem Druck über eine Fläche wie z. B. Motorhaube oder beide Kotflügel auftragen.
4. Swissvax Cleaner Fluid Regular nicht eintrocknen lassen. Mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem MicroAbsorb rosé) das noch feuchte Cleaner Fluid Regular wieder abwischen. Das Tuch öfters immer wieder wenden.

ANWENDUNG CARNAUBAWACHSE

1. **Swissvax Wachse** entweder mit **Swissvax «Puck» Applikator (rot)**, mit rundem Applikator (schwarz) oder direkt mit den Handflächen auftragen, sodass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Lackoberfläche bildet.
2. Einige Minuten einwirken, aber nicht antrocknen lassen.
3. Mit **Swissvax MicroFluffy** Tuch auf Hochglanz wischen. Das Tuch dabei immer wieder wenden.
4. Lackoberfläche für 3 Stunden nicht mit den Fingern berühren und Automobil **bei nächster Gelegenheit nach der Behandlung in die Sonne stellen.** Im Verlauf der Stunden lässt sich beobachten, wie sich der Glanz immer mehr vertieft.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

MINOR TO MEDIUM SCRATCHES

Pretreatment

UV radiation and wear lead in paints to loss of gloss and surface scratches. **Cleaner Fluid Medium is a high-end polish and is based on the modern and contemporary intelligent micro powder technology.** On used paint the micro powder grinds contamination and irritation from the paint, without causing new micro-scratches. **Cleaner Fluid Medium** consists of millions of abrasive grains. Each of these grains is in turn surrounded by thousands of hard grinding diamond balls. Due to the pressure applied during polishing the hard grinding diamond balls start to fall off the abrasive grains, reducing them more and more in diameter. At the beginning of the polishing process one has large abrasive grains possessing a good cleaning and grinding force. With increasing mechanical stress during polishing the micro-grinding performance of the powder decreases and the polishing effect of the ever shrinking powder grain achieves a high-gloss finish. The varnished surface can thus be polished in one operation either manually or by machine.

Carnauba wax sealing

The subsequent sealing with **Swissvax carnauba waxes** produces an impressive gloss and a durable water repellent lotus effect of the painted surface. These exceptional wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!



TRAITEMENT DE MICRO-RAYURES

Traitement préalable

Le rayonnement UV et l'usure provoquent la perte de brillance et les rayures de surface sur les peintures. **Cleaner Fluid Medium est un polish haut de gamme basé sur la technologie moderne de la micro-poudre intelligente.** Sur des vernis contaminés la micro-poudre enlève les salissures et égrise les irritations de la peinture, sans provoquer de nouvelles micro-rayures. 500 ml de ce polish sont constitués de millions de grains abrasifs. Chacun de ces grains est à son tour entouré par des milliers de boules dures comme le diamant. Par la pression exercée lors du polissage, les boules dures diamant commencent à tomber des grains abrasifs, les réduisant de plus en plus de diamètre. Au début du processus de polissage on a des grands grains abrasifs possédant une bonne force de nettoyage et broyage. Avec l'augmentation des contraintes mécaniques lors du polissage la force de broyage de la poudre micro diminue et l'effet de polissage du grain de la poudre augmente constamment, permettant d'obtenir une finition de haute brillance. La surface vernie peut ainsi être polie en une seule opération manuelle ou à la machine.

Scellage avec de la cire carnauba

Un scellage par la suite avec de **la cire carnauba Swissvax** produit une brillance profonde et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies. Ces cires exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créent un effet sensationnel sur votre automobile!

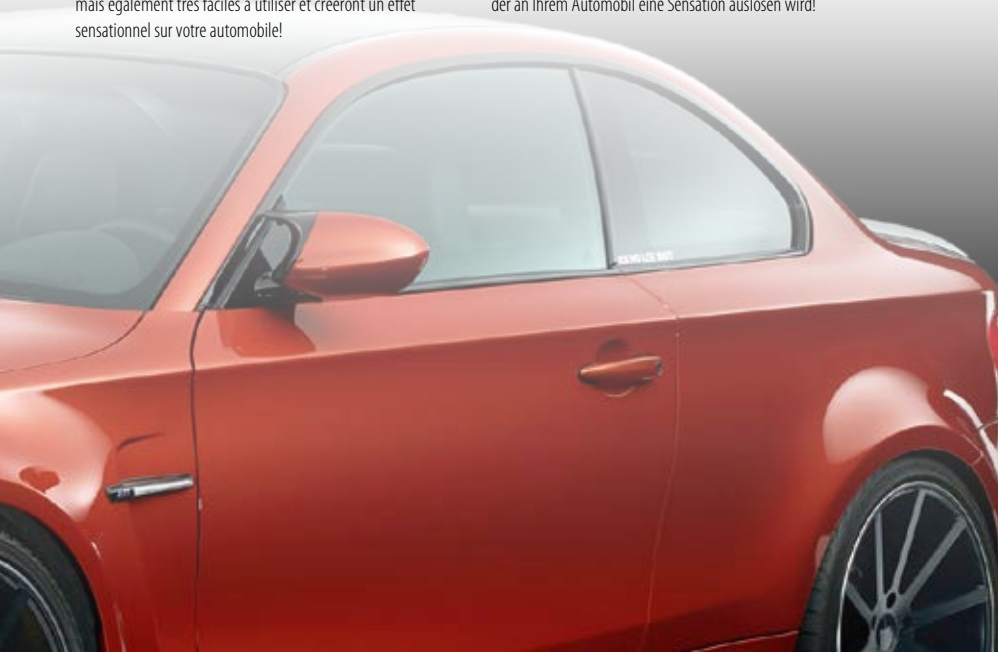
LEICHTE BIS MITTLERE KRATZER

Vorbehandlung

UV-Strahlung und Abnutzung führen bei Lacken zu Glanzverlust und Oberflächenkratzern. **Cleaner Fluid Medium ist ein Highend-Polish und basiert auf der modernen und zeitgemässen intelligenten Mikropulver-Technologie.** Auf gebrauchtem Lack entfernt das Mikropulver Verschmutzungen und schleift Lackirritationen mikrofein aus, ohne dabei neue Mikrokratzer zu verursachen. 500 ml dieses Polishes bestehen aus Millionen von Schleifkörnern. Jedes dieser Körner wird wiederum von tausenden diamantharter Schleifkugeln umgeben. Beim Polieren fallen durch den Druck auf das Korn immer mehr der winzigen, harten Mikrokugeln ab und zermahlen so das Schleifkorn. Zu Beginn hat man grosse Schleifkörner, die eine gute Reinigungs- und Schleifkraft auf der Lackoberfläche haben. Mit zunehmender mechanischer Belastung beim Polieren nimmt die Mikroschleifleistung des Pulvers ab und die Glanzwirkung durch das immer kleiner werdende Pulverkorn nimmt zu, bis ein hochglänzendes Finish erreicht wird. Die Lackoberfläche kann also in einem Arbeitsgang manuell oder maschinell aufgearbeitet werden.

Carnaubawachsversiegelung

Die anschliessende Versiegelung mit einem **Swissvax Carnaubawachs** erzeugt beeindruckende Glanzwerte sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen. Diese aussergewöhnlichen Wachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PAINT CARE

MINOR TO MEDIUM SCRATCHES

APPLICATION PRETREATMENT

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Spray **Swissvax Quick Finish** onto the surface to be treated and slide the **Swissvax Paint Rubber** (clay bar) back and forth over the paintwork, applying light pressure. Deposits on the paint surface, paint overspray, rust particles and industrial residue will be gently removed without harming the paint itself.
3. Apply **Swissvax Cleaner Fluid Medium** evenly to the paint surface and rub in with substantial pressure over a complete area, e.g. the bonnet or a wing, using a **Swissvax «Puck» sponge applicator (black)**. Rubbing causes the product's micro-granules to wear each other down, which produces a progressively finer abrasive polish.
4. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Medium with **Swissvax MicroFluffy** towel (or a pink Micro Absorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.

APPLICATION CARNAUBA WAXES

1. Apply **Swissvax waxes** either with a **Swissvax «Puck» sponge applicator (red)**, a small round applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.
2. Let the wax cure for several minutes, but make sure that it does not dry.
3. Gently wipe the wax film with a **Swissvax Micro-Fluffy** towel. Keep turning the towel to expose a clean surface.
4. Try not to touch the paintwork with your fingers for three hours and, at the next opportunity, **leave the vehicle in the sun after waxing**. You will be able to observe the shine deepening increasingly as the hours go by.

TRAITEMENT DE MICRO-RAYURES

APPLICATION TRAITEMENT PRÉALABLE

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser **Swissvax Quick Finish** sur la peinture et frotter le Paint Rubber Swissvax (argile nettoyante) avec un mouvement «va et vient» sur la surface. Des dépôts sur la surface peinte, les brouillards de couleur ainsi que les dépôts industriels seront soigneusement éliminés sans effort et sans attaquer la peinture.
3. Appliquer régulièrement **Swissvax Cleaner Fluid Medium** avec un applicateur éponge Swissvax «Puck» (noir) sur une surface telle que le capot du moteur ou un garde-boue en exerçant une forte pression. Le frottement a pour effet que les micro-granules présents dans le mélange s'abrasent entre eux afin d'obtenir un polissage de plus en plus fin.
4. Ne pas laisser s'assécher. Avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou MicroAbsorb rosé) essuyer le Cleaner Fluid Medium encore humide. Changer de temps en temps le chiffon de côté.

APPLICATION CIRES CARNAUBA

1. Appliquer **les cires Swissvax** avec un applicateur éponge Swissvax «Puck» (rouge) ou un applicateur éponge rond (noir) ou directement avec les paumes de manière à former un film de cire régulier sur la surface peinte.
2. Laisser agir pendant quelques minutes, mais ne pas laisser s'assécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** jusqu'à obtenir une belle brillance. Tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface peinte avec les doigts pendant 3 heures et à la prochaine occasion, **mettre le véhicule au soleil après le traitement.** Au fil des heures, vous pourrez constater comme la brillance s'intensifie.

LEICHTE BIS MITTLERE KRATZER

ANWENDUNG VORBEHANDLUNG

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Swissvax Quick Finish** aufsprühen und **Swissvax Paint Rubber** (Reinigungsknete) mit leichtem Druck über die Oberfläche hin- und herschieben. Ablagerungen auf der Lackoberfläche, Sprüh- und Farnebel, Flugrost sowie Industrieablagerungen werden damit schonend entfernt, ohne den Lack anzugreifen.
3. **Swissvax Cleaner Fluid Medium** mit einem **Swissvax «Puck» (schwarz)** gleichmässig auf die Lackfläche wie z. B. Motorhaube oder Kotflügel auftragen und mit stärkerem Druck verreiben. Das Verreiben bewirkt, dass beigemischte Micro-Granulate sich gegenseitig abschleifen und die Schleifpolitur dadurch immer feiner wird.
4. Swissvax Cleaner Fluid Regular nicht eintrocknen lassen. Mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem MicroAbsorb rosé) das noch feuchte Cleaner Fluid Medium wieder abwischen. Das Tuch öfters immer wieder wenden.

ANWENDUNG CARNAUBAWACHSE

1. **Swissvax Wachse** entweder mit **Swissvax «Puck» Applikator (rot)**, mit rundem Applikator (schwarz) oder direkt mit den Handflächen auftragen, sodass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Lackoberfläche bildet.
2. Einige Minuten einwirken, aber nicht antrocknen lassen.
3. Mit **Swissvax MicroFluffy** Tuch auf Hochglanz wischen. Das Tuch dabei immer wieder wenden.
4. Lackoberfläche für 3 Stunden nicht mit den Fingern berühren und Automobil **bei nächster Gelegenheit nach der Behandlung in die Sonne stellen.** Im Verlauf der Stunden lässt sich beobachten, wie sich der Glanz immer mehr vertieft.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

MAJOR SCRATCHES

Pretreatment

The pretreatment of weathered or scratched paintwork requires great care and attention to detail. Take your time and do not rush. Above all, proceed systematically.

Faded and/or strongly scratched paintwork is sustainably cleaned with **Cleaner Fluid Strong** and polished glossy again with **Cleaner Fluid Medium**. Both polishes are based on the intelligent micro-powder technology and can be applied manually or preferably by machine.

The micro powder grinds contamination and irritation from the paint, without causing new micro-scratches. 500 ml of these polishes consist of millions of abrasive grains. Each of these grains is in turn surrounded by thousands of hard grinding diamond balls. Due to the pressure applied during polishing the hard grinding diamond balls start to fall off the abrasive grains, reducing them more and more in diameter. At the beginning of the polishing process one has large abrasive grains possessing a good cleaning and grinding force. With increasing mechanical stress during polishing the micro-grinding performance of the powder decreases and the polishing effect of the ever shrinking powder grain achieves a high-gloss finish. The paintwork can thus be polished in only two operations either manually or preferably by machine.

Carnauba wax sealing

The subsequent sealing with **Swissvax carnauba waxes** produces an impressive gloss and a durable water repellent lotus effect of the painted surface. These exceptional wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!



EGRATINURES IMPORTANTES

Traitement préalable

Le traitement de peintures rayées ou endommagées requiert une grande dose de précaution et de soin. Prenez votre temps et ne vous mettez pas de pression. Et procédez surtout de manière systématique.

Les peintures fanées et/ou fortement rayées sont nettoyées et polies brillantes avec du **Cleaner Fluid Strong** et **Cleaner Fluid Medium**. Sur des vernis fanés la micro-poudre enlève les salissures et égrise les irritations de la peinture, sans provoquer de nouvelles micro-rayures. 500 ml de polish sont constitués de millions de grains abrasifs. Chacun de ces grains est à son tour entouré par des milliers de boules dures diamant. Par la pression exercée lors du polissage les boules dures diamant commencent à tomber des grains abrasifs, les réduisant de plus en plus de diamètre. Au début du processus de polissage on a des grands grains abrasifs possédant une bonne force de nettoyage et broyage. Avec l'augmentation des contraintes mécaniques lors du polissage la force de broyage de la poudre micro diminue et l'effet de polissage du grain de la poudre augmente constamment, permettant d'obtenir une niton de haute brillance. La peinture peut ainsi être polie en seulement deux opérations manuelles ou préféablement à la machine.

Scellage avec de la cire carnauba

Un scellage par la suite avec de la **cire carnauba Swissvax** produit une brillance profonde et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies. Ces cires exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créent un effet sensationnel sur votre automobile!

STARKE KRATZER

Vorbereitung

Das Aufbereiten zerkratzer oder verwitterter Lacke erfordert viel Umsicht und Sorgfalt. Nehmen Sie sich Zeit und setzen Sie sich nicht unter Druck. Und gehen Sie vor allem systematisch vor.

Die verblichenen und/oder stark zerkratzten Lackoberflächen werden mit **Cleaner Fluid Strong** nachhaltig gereinigt und mit **Cleaner Fluid Medium** wieder glänzend poliert. Auf verwittertem Lack entfernt das Mikropulver die oxydierte Lackschicht und schleift Lackirritationen mikrofein aus, ohne dabei neue Mikrokratzer zu verursachen. 500 ml dieser Politur bestehen aus Millionen von Schleifkörnern. Jedes dieser Körner wird wiederum von tausenden diamantharter Mikrokugeln umgeben. Beim Polieren fallen durch den Druck auf das Korn immer mehr der winzigen, harten Mikrokugeln ab und zermahlen so das Schleifkorn. Zu Beginn hat man grosse Schleifkörner, die eine gute Reinigungs- und Schleifkraft auf der Lackoberfläche haben. Mit zunehmender mechanischer Belastung beim Polieren nimmt die Mikroschleifleistung des Pulvers ab und die Glanzwirkung durch das immer kleiner werdende Pulverkorn nimmt zu, bis ein hochglänzendes Finish erreicht wird. Die Lackoberfläche kann also in nur zwei Arbeitsschritten manuell oder vorzugsweise maschinell aufgearbeitet werden.

Carnaubawachsversiegelung

Die anschließende Versiegelung mit einem **Swissvax Carnaubawachs** erzeugt beeindruckende Glanzwerte sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen. Diese aussergewöhnlichen Wachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



MAJOR SCRATCHES

APPLICATION PRETREATMENT

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Spray **Swissvax Quick Finish** onto the surface to be treated and slide the **Swissvax Paint Rubber** (clay bar) back and forth over the paintwork, applying light pressure. Deposits on the paint surface, paint overspray, rust particles and industrial residue will be gently removed without harming the paint itself.
3. Generously apply **Cleaner Fluid Strong** using a **Swissvax «Puck» sponge applicator (black)** and an even back and forth motion (no circular motion) over an area of 1 m² to 2 m² or use a polishing machine.
4. **Do not let the fluid dry.** Wipe off the Cleaner Fluid Strong with **Swissvax MicroFluffy** towel (or a moist pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.
5. Subsequently repeat the same procedure with **Cleaner Fluid Medium.**

APPLICATION CARNAUBA WAXES

1. Apply **Swissvax waxes** either with a **Swissvax «Puck» sponge applicator (red)**, a small round applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.
2. Let the wax cure for several minutes, but make sure that it does not dry.
3. Gently wipe the wax film with a **Swissvax Micro-Fluffy** towel. Keep turning the towel to expose a clean surface.
4. Try not to touch the paintwork with your fingers for three hours and, at the next opportunity, **leave the vehicle in the sun after waxing.** You will be able to observe the shine deepening increasingly as the hours go by.

ÉGRATIGNURES IMPORTANTES

APPLICATION TRAITEMENT PRÉALABLE

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser **Swissvax Quick Finish** sur la peinture et frotter le Paint Rubber Swissvax (argile nettoyante) avec un mouvement «va et vient» sur la surface. Des dépôts sur la surface peinte, les brouillards de couleur ainsi que les dépôts industriels seront soigneusement éliminés sans effort et sans attaquer la peinture.
3. Appliquer régulièrement **Cleaner Fluid Strong** avec un **applicateur éponge Swissvax «Puck» (noir)** en faisant des mouvements montants et descendants réguliers (pas des mouvements circulaires) sur une surface de 1 m² à 2 m² ou utilisez une machine à polir.
4. Ne pas laisser s'assécher. Avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou MicroAbsorb rosé) essuyer le Cleaner Fluid Strong encore humide. Tourner régulièrement le chiffon.
5. Ensuite répéter la même procédure avec du **Cleaner Fluid Medium**.

APPLICATION CIRES CARNAUBA

1. Appliquer **les cires Swissvax** avec un **applicateur éponge Swissvax «Puck» (rouge)** ou un applicateur éponge rond (noir) ou directement avec les paumes de manière à former un film de cire régulier sur la surface peinte.
2. Laisser agir pendant quelques minutes, mais ne pas laisser s'assécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** jusqu'à obtenir une belle brillance. Tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface peinte avec les doigts pendant 3 heures et à la prochaine occasion, **mettre le véhicule au soleil après le traitement.** Au fil des heures, vous pourrez constater comme la brillance s'intensifie.

STARKE KRATZER

ANWENDUNG VORBEHANDLUNG

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Swissvax Quick Finish** aufsprühen und **Swissvax Paint Rubber** (Reinigungsknete) mit leichtem Druck über die Oberfläche hin- und herschieben. Ablagerungen auf der Lackoberfläche, Sprüh- und Farnebel, Flugrost sowie Industrieablagerungen werden damit schonend entfernt, ohne den Lack anzugreifen.
3. **Swissvax Cleaner Fluid Strong** mit **Swissvax Puck (schwarz)** grosszügig mit gleichmässiger Auf-/Abbewegung (keine Kreisbewegung) über eine Fläche von 1 m² bis 2 m² auftragen und einarbeiten oder eine Poliermaschine verwenden.
4. Swissvax Cleaner Fluid Strong nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem MicroAbsorb rosé Tuch) glänzend polieren. Das Tuch öfters immer wieder wenden.
5. Anschließend denselben Vorgang mit **Cleaner Fluid Medium** wiederholen.

ANWENDUNG CARNAUBAWACHSE

1. **Swissvax Wachse** entweder mit **Swissvax «Puck» Applikator (rot)**, mit rundem Applikator (schwarz) oder direkt mit den Handflächen auftragen, sodass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Lackoberfläche bildet.
2. Einige Minuten einwirken, aber nicht antrocknen lassen.
3. Mit **Swissvax MicroFluffy** Tuch auf Hochglanz wischen. Das Tuch dabei immer wieder wenden.
4. Lackoberfläche für 3 Stunden nicht mit den Fingern berühren und Automobil **bei nächster Gelegenheit nach der Behandlung in die Sonne stellen.** Im Verlauf der Stunden lässt sich beobachten, wie sich der Glanz immer mehr vertieft.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



MACHINE POLISHES

Fast and professional

Swissvax Cleaner Fluid Professional is a series of **high-performance polishes with variable abrasive power for use with a rotary or orbital polisher**. On paintwork showing light to medium wear, Cleaner Fluid Professional Regular or Medium, both one-stage polishes, optimise conventional two-stage polishing processes on either freshly sprayed paintwork as well as older paints by eliminating the need for follow-up polishing, while still enhancing the surface quality. Holograms and hues are removed completely due to the state-of-the-art nano-polishing technology. The time savings are impressive and it opens up significant new potential for treating used vehicles.

On heavily worn paintwork, Cleaner Fluid Professional Strong (followed-up by either Cleaner Fluid Professional Medium or Regular) will supply **impressive results and time savings** with its simple two-stage polishing process compared to the necessary 3 to 5 steps using conventional polishes.

Carnauba wax sealing

The subsequent sealing with **Swissvax carnauba waxes** produces an impressive gloss and a durable **water repellent lotus effect** of the painted surface. These exceptional wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!



POLIS POUR LUSTREUSES

Professionnel et rapide

Swissvax Cleaner Fluid Professional est une série de produits de polissage à haute performance avec une puissance abrasive variable pour une utilisation avec une lustreuse rotative ou excentrique. Sur les peintures présentant une légère à moyenne usure, Cleaner Fluid Professional Regular ou Medium optimisent les procédés classiques de polissage en deux étapes par un traitement en une seule étape; sur peintures fraîchement pulvérisées ainsi que sur les peintures plus anciennes en éliminant le besoin d'un polissage de finition. Les hologrammes sont totalement éliminés grâce à la technologie de pointe de nano-polissage. Les économies de temps sont impressionnantes et ouvrent un nouveau potentiel important pour le traitement des véhicules d'occasion.

Sur les peintures très usées, Cleaner Fluid Professional Strong (suivi par Cleaner Fluid Professional Medium ou Regular) offre des résultats impressionnants et des économies de temps grâce à son processus de polissage simple en deux étapes comparé aux 3 à 5 étapes nécessaires avec les polis traditionnels.

Scellage avec de la cire carnauba

Un scellage par la suite avec de la cire carnauba Swissvax produit une brillance profonde et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies. Ces cires exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créeront un effet sensationnel sur votre automobile!

MASCHINENPOLITUREN

Schnell und professionell

Swissvax Cleaner Fluid Professional ist eine Serie von sich in der Abrasivität selbst verändernden Hochleistungspolituren; sowohl für Rotations- als auch Exzenter-Poliermaschinen. Auf Lackierungen mit leichten bis mittleren Gebrauchsspuren ermöglichen Cleaner Fluid Professional Regular oder Medium einstufige Polierprozesse. Dadurch optimieren sie traditionelle zweistufige Polierprozesse sowohl auf frisch lackierten Oberflächen, als auch älteren Lacken, da ein Nachpolieren, bei gleichzeitiger Optimierung der Oberflächenqualität, überflüssig wird. Hologramme und Schleier können dank modernster Nanoschleiftechnik vollkommen eliminiert werden. Die damit zu erzielende Zeitersparnis ist beeindruckend und eröffnet in der Gebrauchtwagenaufbereitung ganz neue Möglichkeiten.

Cleaner Fluid Professional Strong (gefolgt von Cleaner Fluid Professional Medium oder Regular) liefert bei Lackierungen mit starken Gebrauchsspuren beeindruckende Resultate und eine grosse Zeitersparnis. Ein einfacher zweistufiger Polierprozess ersetzt die bei herkömmlichen Polituren notwendigen 3 bis 5 Durchgänge.

Carnaubawachsversiegelung

Die anschließende Versiegelung mit einem Swissvax Carnaubawachs erzeugt beeindruckende Glanzwerte sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen. Diese aussergewöhnlichen Wachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

MACHINE POLISHES

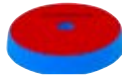
APPLICATION LIGHT SCRATCHES

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Apply **Cleaner Fluid Professional Regular** using a **Swissvax Polishing Pad (soft)** and an orbital polishing machine.
3. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Professional Regular with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a moist pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.



APPLICATION MEDIUM SCRATCHES

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Apply **Cleaner Fluid Professional Medium** using a **Swissvax Polishing Pad (medium)** and an orbital polishing machine.
3. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Professional Medium with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a moist pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.



APPLICATION MAJOR SCRATCHES

1. Wash and dry the car thoroughly.
2. Apply **Cleaner Fluid Professional Strong** using a **Swissvax Polishing Pad (strong)** and a rotary or orbital polishing machine.
3. Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid Professional Strong with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a moist pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.
4. Subsequently apply **Cleaner Fluid Professional Medium** using a **Swissvax Polishing Pad (medium)** and an orbital polishing machine.
5. Do not let the fluid dry and wipe it off with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a moist pink Micro Absorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.



POLIS POUR LUSTREUSES

APPLICATION MICRO-RAYURES

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Appliquer **Cleaner Fluid Professional Regular** en utilisant un **Swissvax Pad de polissage (soft)** et une lustreuse excentrique.
3. Ne pas laisser s'assécher. Essuyer le **Cleaner Fluid Professional Regular** avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou **MicroAbsorb rosé humide**). Tourner de temps en temps le chiffon.

APPLICATION RAYURES MOYENNES

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Appliquer **Cleaner Fluid Professional Medium** en utilisant un **Swissvax Pad de polissage (medium)** et une lustreuse excentrique.
3. Ne pas laisser s'assécher. Essuyer le **Cleaner Fluid Professional Medium** avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou **MicroAbsorb rosé humide**). Tourner de temps en temps le chiffon.

APPLICATION RAYURES IMPORTANTES

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Appliquer **Cleaner Fluid Professional Strong** en utilisant un **Swissvax Pad de polissage (strong)** et une lustreuse rotative ou excentrique.
3. Ne pas laisser s'assécher. Essuyer le **Cleaner Fluid Professional Strong** avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou **MicroAbsorb rosé humide**). Changer de temps en temps le chiffon de côté.
4. Ensuite appliquer **Cleaner Fluid Professional Medium** en utilisant un **Swissvax Pad de polissage (medium)** et une lustreuse excentrique.
5. Ne pas laisser s'assécher. Essuyer le **Cleaner Fluid Professional Medium** avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou **MicroAbsorb rosé humide**). Changer de temps en temps le chiffon de côté.

MASCHINENPOLITUREN

ANWENDUNG LEICHTE KRATZER

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Cleaner Fluid Professional Regular** mit **Swissvax Polierpad (soft)** und einer Exzenter-Poliermaschine auftragen.
3. **Cleaner Fluid Professional Regular** nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem feuchten **MicroAbsorb rosé Tuch**) glänzend polieren. Das Tuch öfters immer wieder wenden.

ANWENDUNG MITTLERE KRATZER

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Cleaner Fluid Professional Medium** mit **Swissvax Polierpad (medium)** und einer Exzenter-Poliermaschine auftragen.
3. **Cleaner Fluid Professional Medium** nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem feuchten **MicroAbsorb rosé Tuch**) glänzend polieren. Das Tuch öfters immer wieder wenden.

ANWENDUNG STARKE KRATZER

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Cleaner Fluid Professional Strong** mit **Swissvax Polierpad (strong)** und einer Rotations- oder Exzenter-Poliermaschine auftragen.
3. **Cleaner Fluid Professional Strong** nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem feuchten **MicroAbsorb rosé Tuch**) glänzend polieren. Das Tuch öfters immer wieder wenden.
4. Anschließend **Cleaner Fluid Professional Medium** mit **Swissvax Polierpad (medium)** und einer Exzenter-Poliermaschine auftragen.
5. **Cleaner Fluid Professional Medium** nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem feuchten **MicroAbsorb rosé Tuch**) glänzend polieren. Das Tuch öfters immer wieder wenden.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



WAX SEALING

Imperative Pretreatment

It's just like skin care: first comes the deep cleaning, followed by the care depending on skin type. Pore-deep cleansing is the essential basis for perfect adhesion and effective results. The world famous Swissvax system follows the same principle. Before a Swissvax wax is applied for the first time, it is imperative that the paint-work has to be pre-treated with a Swissvax Cleaner Fluid to ensure that the wax is able to bond with the paint-work.

Glamorous

Swissvax waxes produce impressive gloss and a durable water-repellent lotus effect of the painted surface. These exceptional Carnauba wax formulations are not only economical but very easy to use and will create a sensation on your automobile!

Expensive yet economical

Swissvax waxes are great value for money – a little goes a very long way. A thin layer is quite sufficient as long as it is continuous. Used like this, a 200 ml container will easily last for 15 applications or more. **Your vehicle will then benefit from a highly durable quality sealing that is much more economical in terms of effort and cost than it may first appear.**

SCELLAGE AVEC DE LA CIRE

Traitement au préalable impératif

C'est comme pour le soin de la peau : d'abord le nettoyage en profondeur, puis le soin, et cela en accord avec le type de peau respectif. Seulement la pureté en profondeur des pores forme la base d'une adhérence parfaite et d'une action impeccable. Le système Swissvax connaissant un succès mondial fonctionne exactement de la même manière. Pour chaque première application, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec un Cleaner Fluid Swissvax afin que la cire puisse se sceller avec le vernis.

Brillance

Les cires carnauba Swissvax produisent une **brillance profonde** et impressionnante ainsi qu'une protection hydrofuge à effet lotus durable sur toutes les surfaces vernies. Ces cires Carnauba exceptionnelles ne sont pas seulement économiques mais également très faciles à utiliser et créeront un effet sensationnel sur votre automobile!

Cher mais économique

Les cires Swissvax sont **extrêmement économiques**. C'est pourquoi il ne convient d'appliquer que de fines couches. La couche est parfaitement suffisante dès qu'elle est uniforme. Une boîte de 200 ml suffit alors sans problème pour 15 applications ou plus. **Votre automobile disposera d'une vitrification de grande qualité pour laquelle les efforts et les coûts sont bien inférieurs à ceux dont on avait l'impression au départ.**

WACHSVERSIEGELUNG

Zwingende Vorbehandlung

Es ist wie mit der **Hautpflege**: Zuerst kommt die Tiefenreinigung und dann die Pflege, abgestimmt auf den jeweiligen Hauttyp. Erst die parentiefe Reinheit schafft die Basis für eine einwandfreie Haftung und Wirkung. Genauso funktioniert das weltweit berühmte Swissvax-System. Bei jeder Erstanwendung muss der Lack zwingend mit einem Swissvax Cleaner Fluid vorbehandelt werden, damit sich das Carnaubawachs mit der Lackierung verbinden kann.

Glanzleistung

Swissvax Carnaubawachse erzeugen **beeindruckende Glanzwerte** sowie einen dauerhaft wasserabweisenden Lotuseffekt der Lackoberflächen. Diese aussergewöhnlichen Carnaubawachse sind nicht nur sparsam und sehr einfach in der Anwendung, sondern erzeugen auch einen unerreichten Glanz, der an Ihrem Automobil eine Sensation auslösen wird!

Teuer, aber ergiebig

Swissvax Wachse sind **extrem ergiebig**. Tragen Sie deshalb nur dünne Schichten auf. Ist die Wachsschicht einheitlich matt, ist dies vollkommen ausreichend. Auf diese Weise realisieren Sie aus einer 200 ml Dose problemlos 15 Anwendungen oder mehr. **Gepaart mit der hohen Standfestigkeit verfügt Ihr Automobil über eine Qualitätsversiegelung, deren Aufwand und Kosten drastisch tiefer sind, als es anfangs erscheinen mag.**





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



CARNAUBA WAXES FOR ALL PAINTS

SWISSVAX «ONYX»

Standard wax for all paintworks



Thanks to its **30 % by volume** of pure Brazilian Grade-One Carnauba wax it produces a streak-free gloss on all paintworks and enhances the surface with best beading characteristics. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 3 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.

SWISSVAX «MIRAGE»

Premium wax for all paintworks



Increased shine and paintwork protection thanks to **40 % by volume** pure Brazilian Grade-One Carnauba wax. Enriched with oil extracts of avocado and tropical fruit, a container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 4-6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.

SWISSVAX «CONCORSO»

Concours wax for all paintworks



Our famous concours wax for deep reflective surfaces, enriched with passion fruit and apricot extracts and containing **50 % by volume** ultra pure yellow Grade-One Carnauba wax. This highly concentrated formulation gives your paintwork a luster ordinarily encountered only on prize-winning classics. Its deep and intense shine makes experienced concours enthusiasts speechless with amazement. A container of wax will allow for 8 to 15 applications. Care interval for a daily used car: 3 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.

CIRES CARNAUBA UNIVERSELLES

SWISSVAX «**ONYX**»

Cire standard pour toutes les couleurs

Avec **30 vol.%** de cire de Grade-One Carnauba brésilienne elle produit un éclat sans traces ainsi qu'un perlant d'eau excellent. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 3 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «**MIRAGE**»

Cire premium pour toutes les couleurs

Brillance et protection accrue pour tous les types de vernis grâce à **40 vol.%** de cire Grade-One Carnauba brésilienne pour une protection accrue de votre laque. Enrichi d'extraits d'huiles d'avocats et de fruits tropicaux, une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 4–6 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «**CONCORSO**»

Cire concours pour toutes les couleurs

Notre célèbre cire concours pour des surfaces profondément brillantes, avec **50 vol.%** de cire jaune Carnauba brésilienne, enrichie d'extraits d'huile de fruit de la passion et d'abricot. La cire Concorso produit une brillance qui dépasse le sens usuel du terme. Ce produit a rendu Swissvax célèbre parmi les collectionneurs et amis d'automobiles dans le monde entier. Une boîte de cire est suffisante pour 8 à 15 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 3 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

CARNAUBAWACHSE FÜR ALLE LACKE

SWISSVAX «**ONYX**»

Standardwachs für alle Lacksysteme

Mit **30 Vol.%** reinem brasilianischen Grade-One Carnaubawachs erzeugt es auf allen Lacken einen wolkenfreien Glanz und verleiht der Lackoberfläche beste Abperleigenschaften. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen, Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 3 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «**MIRAGE**»

Premiumwachs für alle

Für erhöhten Glanz und Schutz mit **40 Vol.%** reinem brasilianischen Grade-One Carnaubawachs für erhöhten Lackschutz. Angereichert mit Ölextrakten von Avocados und tropischen Früchten, reicht eine Wachsdose für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 4–6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «**CONCORSO**»

Concourswachs für alle Lacksysteme

Unser berühmtes Concours-Wachs für tief spiegelnde Oberflächen. Angereichert mit Passionsfrucht und Aprikosenextrakten verleiht diese hochkonzentrierte Rezeptur mit **50 Vol.%** reinstem gelben Grade-One Carnauba der Lackierung einen Glanz, den man sonst nur bei preisgekrönten Klassikern antrifft. Eine Wachsdose reicht für 8 bis 15 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 3 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PAINT CARE

66

CARNAUBA WAXES FOR ALL PAINTS

SWISSVAX «MYSTERY»

Grandfather's secret formulation

The secret formula which was originally reserved for Hans Anwander's private use contains **55 % by volume** of the purest unbleached Grade-One Carnauba wax from Northern Brazil. Mystery contains high concentrations of wax esters, wax alcohols and long-chain fatty acids. It is enriched with walnut, kiwi and vanilla extracts and produces a sensational shine experience (specially on dark colors!) combined with a proverbial longevity of the wax finish. If you can afford it, buy it! You will never regret it. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «DIVINE»

Swissvax' bespoke wax programme

For an outstanding gloss that goes beyond normal perceptions of «shiny». Each year, we blend for a very limited number of collectors and enthusiasts a wax of most exceptional quality containing **over 60 % by volume** of ultra pure Brazilian ivory coloured Grade-One Carnauba wax. Here we shy no effort to match the formulations to the exact needs of an individual motorcar. The peach, walnut and vanilla extracts enriched glazes are hand poured and delivered in an exclusive acrylic box with a personalized badge in genuine sterling silver. It's also a great idea for this very special gift to any automobile enthusiast.



The **2 containers of wax** will allow for 20 to 40 applications. Care interval for a daily used car: 1 year. Paintwork needs to be pre-cleaned with Paint Rubber and a Cleaner Fluid before wax application

CIRES CARNAUBA UNIVERSELLES

SWISSVAX «MYSTERY»

La composition secrète du grand-père

La composition secrète réservée en son temps au fondateur de l'entreprise, Hans Anwander, basée sur **55 Vol.%** de pure cire brésilienne de Carnauba Grade-One écriue. Mystery contient des alcools de cire et des acides gras. Elle est enrichie d'extraits d'huiles de noyer, de kiwi et de vanille. Mystery est extrêmement hydrofuge et génère une brillance sensationnelle. Si vous pouvez vous le permettre, achetez-la! Vous ne le regretterez jamais. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «DIVINE»

Notre programme de cire sur mesure

Le modèle était l'éclat d'une babiole. Nous créons la cire automobile la plus exigeante avec plus de **60 Vol.%** de pure cire Carnauba Grade-One de couleur ivoire uniquement une fois par année pour une poignée de collectionneurs et enthousiastes. Nous ne ménageons pas pour réussir à trouver la composition parfaitement appropriée à un certain type de voiture. La protection enrichie avec extraits de noix, de pêches et de vanille est mise en boîte à la main et fournie dans une boîte acrylique exclusive avec une insigne personnalisée en véritable argent sterling. C'est aussi une grande idée de cadeau spécial pour chaque enthousiaste d'automobile.

Les **2 boîtes de cire** sont suffisantes pour 20 à 40 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 1 an. Un traitement préalable avec Paint Rubber et un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

CARNAUBAWACHSE FÜR ALLE LACKE

SWISSVAX «MYSTERY»

Grossvater's geheime Rezeptur

Diese seinerzeit für den Firmengründer Hans Anwander reservierte Geheimrezeptur basiert zu **55 Vol.%** auf reinstem ungebleichten Grade-One Carnaubawachs aus Nordbrasilien. Mystery enthält hohe Wachsesteranteile, Wachsalkohole und langkettige Fettsäuren. Mit Walnuss, Kiwi und Vanilleextrakten erzeugt es ein umwerfendes Glanzerlebnis und beste Abperleigenschaften. Wenn Sie es sich leisten können, erwerben Sie es! Sie werden es nicht bereuen. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «DIVINE»

Unser «massgeschneidertes» Wachs

Das Vorbild war der Glanz einer Christbaumkugel. Für nur eine Handvoll Sammler und Enthusiasten pro Jahr kreieren wir die wohl aufwändigsten Carnaubaversiegelungen mit über **60 Vol.%** an reinstem elfenbeinfarbenen Grade-One Carnaubawachs. Dabei scheuen wir keine Mühe, die Rezeptur exakt auf die speziellen Bedürfnisse eines bestimmten Automobils abzustimmen. Die mit Pfirsich, Walnuss und Vanilleextrakten angereicherten Versiegelungen werden von Hand abgefüllt und in einer exklusiven Acrylschatulle mit persönlich gravierter Plakette in Sterling Silber ausgeliefert. «Divine» ist auch eine wunderbare Geschenkidee für jeden Automobil-Enthusiasten.

Die **2 Wachsdosen** reichen für 20 bis 40 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 1 Jahr. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Paint Rubber und einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PERFECTLY BALANCED

SWISSVAX «ZUFFENHAUSEN»

Premium wax matched for Porsches

Offering **40 % by vol.** of pure North Brazilian ivory coloured Grade-One Carnauba wax it caters for the specific paintwork care and protection needs of modern Porsches (from the F-model onwards) and ensures that your automobile shines in splendour with best water beading characteristics. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 1 year. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «356»

Wax for older synthetic enamel paints

Premium wax with **40 % by vol.** of pure Grade-One Carnauba plus vanilla and citrus oil extracts, specially developed for the care and protection requirements of synthetic enamel paints (like on German classic cars from the 1950s, e.g. 356, 190 SL, 300 SL). A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 4–6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «SAMURAI»

Wax for Japanese paint systems

It addresses the special needs of Japanese paint systems that are in general softer. Samurai wax is fully compatible with Japanese single stage (SS), BC/CC and tri-coat-paints, ultra-modern soft-clear-coats and «self-healing» paintworks. Samurai produces a streak-free gloss also on dark colours and enhances the paintwork surface with best water beading properties. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with Cleaner Fluid before wax application.



SYMBIOSE PARFAITE

SWISSVAX «ZUFFENHAUSEN»

Cire Premium assortie pour Porsches

Offrant **40 vol.%** de cire Carnauba Grade-One brésilienne de couleur ivoire, elle a été spécialement développée pour les vernis des Porsches modernes (à partir du modèle F) et assure que votre automobile brille en splendeur avec les meilleures caractéristiques de perlage de l'eau. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 1 année. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «356»

Cire pour anciens vernis émail

356 est une cire spécifique avec **40 vol.%** de cire brésilienne de Carnauba et des extraits d'huiles de vanille et citrons, spécialement conçue pour les anciens vernis émail – d'origine – des voitures classiques allemandes (par ex. 356, 190 SL, 300 SL, ...). Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 4–6 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «SAMURAI»

Cire pour peintures japonais

Elle répond aux besoins spéciaux des systèmes japonais et est entièrement compatible avec les peintures à un seul stade (SS), le types BC/CC, tri-coat et les peintures «soft clear coat» et «auto-cicatrisantes» ultra-modernes qui sont en général plus doux. Samurai produit un brillant sans rayures même sur les couleurs foncées et améliore la surface de peinture avec les meilleures caractéristiques de perlage de l'eau. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

PERFEKT ABGESTIMMT

SWISSVAX «ZUFFENHAUSEN»

Premiumwachs für moderne Porsches

«Zuffenhausen» Wachs mit **40 Vol.%** reinem elfenbeinfarbigem Grade-One Carnaubawachs, speziell für die Lackierungen modernerer Porsches (ab F-Modell) entwickelt, garantiert einen wolkenfreien Glanz und verleiht der Lackoberfläche beste ABERLEIGENSCHAFTEN. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen, Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 1 Jahr. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «356»

Wachs für ältere Kunstharzlacke

356 ist ein Spezialwachs mit **40 Vol.%** reinem Carnaubawachs und öligen Extrakten von Vanille und Zitrusfrüchten, das speziell für die Pflege- und Schutzbedürfnisse originaler Kunstharzlackierungen deutscher Klassiker entwickelt wurde (z. B. 356, 190 SL, 300 SL). Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 4–6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit einem Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «SAMURAI»

Wachs für japanische Lacksysteme

Es geht auf die besonderen Bedürfnisse japanischer Lacksysteme ein, die im Allgemeinen weicher sind. Samurai ist voll kompatibel mit japanischen Einschicht- (SS), BC-/CC- und Tri-Coat-Lackierungen, hochmodernen «soft-clear-coat» und «self-healing» Lacken. Samurai erzeugt auch auf dunklen Farben einen streifenfreien Glanz und versieht die Lackoberfläche mit den besten ABERLEIGENSCHAFTEN. Ein Wachsbehälter ermöglicht 10 bis 20 Anwendungen. Pflegeintervall für den täglichen Gebrauchtwagen: 6 Monate. Lackierung muss vor der Wachsanwendung mit einem Cleaner Fluid vorgereinigt werden.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PERFECTLY BALANCED

SWISSVAX «SINDELFINGEN»

Premium wax for Mercedes paintwork

Hand made and uncompromisingly optimized to all Mercedes paint generations (e.g.1-coat finish in 2K-acrylic/solid, 2-coat-finish solid/metallic/mineral, nano-clearcoats and scratch resistant 3-coat-finishes). Containing **40 % by volume unbleached Carnauba wax** from north-eastern Brazil by volume, Sindelfingen is pleasantly fast to work with, creates a luster that will make you speechless with amazement and offers a durable water-repellent lotus effect. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 1 year. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «SCUDERIA»

Premium wax for the Italian car

Scuderia wax is containing **40 % by volume** of pure Brazilian Grade-One yellow Carnauba wax, specially protecting the softer adjusted paint systems used on Italian cars and makes them less sensitive to micro scratches. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «BLAU-WEISS»

Wax for paint systems on BMWs

A premium wax containing **40 % by volume** of pure ivory and yellow Grade-One Carnauba wax from Northern Brazil. Specifically developed to match the requirements of the paint systems used on these cars, rendering them less sensitive to micro scratches. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SYMBIOSE PARFAITE

SWISSVAX «SINDELFFINGEN»

Cire premium pour vernis Mercedes

Fabriquée à la main et sans compromis pour toutes les générations de peintures Mercedes (par ex. 1 couche en finition 2K-acrylique/solide, 2 couches en finition solide/métallique/minéral, revêtements 3 couches résistant aux rayures). Contenant **40 vol.% de cire Carnauba écrue** du nord-est du Brésil, Sindelfingen est agréable et rapide à utiliser, elle crée un lustre étonnant et offre un effet durable de lotus hydrofuge. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 1 année. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «SCUDERIA»

Cire premium pour l'automobile Italien

La cire Scuderia contient **40 % en volume** de cire de Carnauba Grade-One brésilienne jaune pure, protégeant les systèmes de peinture réglés plus doux des voitures italiennes et les rendant moins sensibles aux micro-rayures. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «BLAU-WEISS»

Cire pour peintures des BMWs

Contenant **40 vol.%** de cire Carnauba Grade-One écrue et jaune du nord du Brésil, la cire Blau-Weiss est conçue spécialement pour répondre aux exigences des systèmes de peinture utilisés sur ces voitures, en les rendant moins sensibles aux micro-rayures. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec un Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

PERFEKT ABGESTIMMT

SWISSVAX «SINDELFFINGEN»

Premiumwachs für Mercedes Lacke

«Hand made» und kompromisslos optimiert auf alle Mercedes-Lackgenerationen (z. B. 1-Schicht-Lacke in 2K-Acryl/Uni, 2-Schicht-Lackierungen Uni/Metallic/Mineral, kratzfeste 3-Schicht-Lackierungen). Mit **40 Vol.% an ungebleichtem Carnaubawachs** aus Nordostbrasilien lässt sich Sindelfingen angenehm schnell verarbeiten und wird Ihren «guten Stern auf allen Strassen» im schönsten Glanz erstrahlen lassen und garantiert beste Abperleigenschaften. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 1 Jahr. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «SCUDERIA»

Wachs für italienische Automobile

Scuderia Wachs enthält **40 Vol.%** reines, gelbes brasilianisches Grade-One Carnaubawachs, das die weicher eingestellten Lacksysteme italienischer Automobile speziell schützt und sie gegen Mikrokratzer unempfindlicher macht. Eine Wachsdose für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «BLAU-WEISS»

Wachs für Lacksysteme auf BMWs

Blau-Weiss ist ein Premiumwachs mit **40 Vol.%** reinem elfenbeinfarbigem und gelben Grade-One Carnaubawachs aus Nordbrasilien, das speziell auf die Lacksysteme dieser Automobile angepasst ist, um sie gegen Mikrokratzer unempfindlicher werden zu lassen. Ein Wachsbehälter ermöglicht 10 bis 20 Anwendungen. Pflegeintervall für den täglichen Gebrauchtwagen: 6 Monate. Lackierung muss vor der Wachsanwendung mit Cleaner Fluid vorgereinigt werden.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



PERFECTLY BALANCED

SWISSVAX «GLACIER»

Premium wax for white cars

Glacier is a premium wax for all white paint systems. With its **40 % by volume** pure Brazilian Grade-One carnauba wax, it generates impressive gloss values and offers increased protection against insect droppings and «black rain streams» on the white surface. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paint-work needs to be pre-cleaned with Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «NITRO»

Special wax for nitrocellulose lacquers

A special wax formulation developed for old nitrocellulose paintworks. With its **30 % by volume** of pure Brazilian Grade-One carnauba wax it produces a swirl-free shine and successfully prevents chalking after washing, so typical for nitro lacquer finishes. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «SHIELD»

with non-stick PTFE «Frying pan effect»

An innovative special Carnauba wax, providing the vehicle through enrichment with non-stick PTFE with a refined protective shield. A shield that withstands even the harshest conditions through the proverbial «frying pan effect». A container of wax will allow for 10 to 15 applications. Care interval for a daily used car: 6–12 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with Paint Rubber and Cleaner Fluid before wax application.



SYMBIOSE PARFAITE

SWISSVAX «GLACIER»

Cire pour les véhicules blancs

La cire Glacier est uniquement pour les véhicules blancs. Avec **40 vol.%** de pure cire brésilienne de Carnauba. La formulation spécifique de cette cire va vous donner une profondeur et protection accrue contre les insectes et permettre de réduire les « couleurs noires » après la pluie. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «NITRO»

Cire spécifique pour les vernis nitro

Une cire spécifique pour les laques nitrocellulosiques anciennes. Avec **30 vol.%** en pure cire brésilienne Grade-One de Carnauba, cette cire génère une brillance sans nuages et supprime l'effet « blanchâtre » après le lavage. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «SHIELD»

avec PTFE non collant «effet poêle à frire»

Shield est une cire spéciale de carnauba innovante qui confère à l'automobile un écran de protection raffiné grâce à son enrichissement au PTFE non collant. Une vitrification Shield résiste aux conditions les plus rudes grâce à « l'effet poêle à frire ». Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 15 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6–12 mois. Un traitement préalable avec Paint Rubber et Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

PERFEKT ABGESTIMMT

SWISSVAX «GLACIER»

Premiumwachs für weisse Automobile

Glacier ist das Premiumwachs für alle weissen Lacksysteme. Mit seinen **40 Vol.%** reinem brasilianischen Grade-One-Carnaubawachs erzeugt es beeindruckende Glanzwerte und bietet erhöhten Schutz vor Insektenkot und «schwarzen Regenläufen» auf der weissen Lackoberfläche. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen, Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «NITRO»

Spezialwachs für Nitrolacke

Speziell auf die Bedürfnisse alter Nitrocelluloselacke abgestimmt erzeugt dieses Spezialwachs mit **30 Vol.%** reinem brasilianischen Grade-One Carnaubawachs einen wolkenfreien Glanz und verhindert das bei Nitrolacken übliche Nachkreiden nach der Wagenwäsche. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «SHIELD»

mit Antihaf-PTFE «Bratpfannen-Effekt»

Innovatives Carnauba-Spezialwachs, das durch die Anreicherung mit Antihaf-PTFE dem Automobil ein raffiniertes Schutzschild verleiht. Eine Shield-Versiegelung hält durch den sprichwörtlichen «Bratpfannen-Effekt» auch härtesten Bedingungen stand. Ein Wachsbehälter ermöglicht 10 bis 15 Anwendungen. Pflegeintervall für den täglichen Gebrauchtwagen: 6–12 Monate. Lack muss vor der Wachsanwendung mit Cleaner Fluid vorgereinigt werden.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



THE DETAILERS' CHOICE

SWISSVAX «UTOPIA»

Concours wax enriched with PTFE

The Utopia formulation is based on **55 Vol.%** of pure yellow Brazilian Grade-One Carnauba wax and is not only providing an outstanding gloss experience, enriched with non-stick PTFE it creates an ingenious protection for your paintwork, too. It was specially formulated for Tommy Lund, recognized around Scandinavia and abroad for his exceptional detailing skills. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6–12 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with Paint Rubber and a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «CRYSTAL ROCK»

Paul Dalton's state-of-the-art wax

Paul Dalton is world-renowned for his extraordinary talent in automobile care. With devotion and perfection he details supercars all over the world. Containing more than **76 % by volume** pure ivory Grade-One Carnauba wax from northern Brazil, a state-of-the-art carnauba sealant was created boosting outstanding water repellent properties and achieving a stunning gloss on all paint systems. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 6 months. Paintwork needs to be pre-cleaned with a Cleaner Fluid before wax application.



SWISSVAX «TRILOGY U.S.A.»

USA exclusive Carnauba Glazes

Concours waxes with **78 Vol.%** of pure yellow Grade-One Carnauba. Special development for and only available in the USA. These waxes have been specially formulated for the Western, Central or Eastern climate of the US. The Western and Eastern formulas have a UV filter for additional protection. A container of wax will allow for 10 to 20 applications. Care interval for a daily used car: 1 year. Paintwork needs to be pre-cleaned with Paint Rubber and a Cleaner Fluid before wax application.



LE CHOIX DES DETAILERS

SWISSVAX «UTOPIA»

Cire Concours enrichie avec de PTFE

La recette d'Utopia contient **55 vol.%** de pure cire Carnauba Grade-One ainsi qu'une durée de protection de laque énorme grâce à son enrichissement avec PTFE. Initialement développée exclusivement pour Tommy Lund qui est connu en Scandinavie et en Europe pour ses capacités extraordinaires dans le detailing. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6–12 mois. Un traitement préalable avec Paint Rubber et un Cleaner Fluid est obligatoire.

SWISSVAX «CRYSTAL ROCK»

La cire state-of-the-art de Paul Dalton

Paul Dalton est reconnu partout dans le monde entier pour son habileté dans la préparation des voitures les plus chères de la planète. Cette cire contient plus de **76 vol.%** de pure cire carnauba Grade-One brésilienne. En effet, cette cire donne à votre peinture une profondeur et une brillance extraordinaire et donnera un effet hydrophobe extrême. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 6 mois. Un traitement préalable avec Cleaner Fluid est obligatoire afin de garantir une bonne durabilité et tenue des cires Swissvax.

SWISSVAX «TRILOGY U.S.A.»

Destinée exclusivement aux États-Unis

Cires de concours avec **78 vol.%** de Carnauba Grade-One jaune pure. Développement spécial pour et seulement disponible aux États-Unis. Chaque cire est spécialement formulée pour le climat occidental, central ou oriental des États-Unis, les formules occidentales et orientales ont un filtre UV pour une protection supplémentaire. Une boîte de cire est suffisante pour 10 à 20 applications; interval de réapplication pour une voiture utilisée quotidiennement: 1 ans. Traitement préalable avec Paint Rubber et un Cleaner Fluid est obligatoire.

DIE ERSTE WAHL FÜR DETAILER

SWISSVAX «UTOPIA»

Concours-Wachs mit PTFE angereichert

Die Utopia-Rezeptur enthält **55 Vol.%** reines Grade-One Carnaubawachs und bietet dank der Anreicherung mit PTFE auch extrem lang anhaltenden Schutz für Ihren Lack. Ursprünglich exklusiv für Tommy Lund, der in Skandinavien bzw. europaweit für seine besonderen Fähigkeiten im Detailing bekannt ist, entwickelt. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen, Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6–12 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lackoberfläche zwingend mit Paint Rubber und Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «CRYSTAL ROCK»

Paul Daltons State-of-the-Art-Wachs

Paul Dalton ist weltweit für sein aussergewöhnliches Talent zur Automobilpflege berühmt. Mit über **76 Vol.%** an reinem elfenbeinfarbenen Grade-One Carnaubawachs aus Brasilien wurde für ihn eine hochmoderne Carnaubaversiegelung kreiert, die einen herausragenden Abperleffekt und ein umwerfendes Glanzzerlebnis auf allen Lacksystemen erzielt. Eine Wachsdose reicht für 10 bis 20 Anwendungen. Versiegelungsintervall für ein täglich genutztes Automobil: 6 Monate. Vor der Anwendung des Wachses ist die Lack zwingend mit Cleaner Fluid vorzubehandeln.

SWISSVAX «TRILOGY U.S.A.»

Exklusiv nur in den USA erhältlich

Concours-Wachse mit **78 Vol.%** an reinem gelben Grade-One Carnaubawachs. Spezielle Entwicklung für die USA. Jedes Wachs wird speziell für das West-, Ost- oder Zentral-Klima der USA formuliert, wobei die westlichen und östlichen Rezepturen über einen zusätzlichen UV-Filter verfügen. Ein Wachshehalter ermöglicht 10 bis 20 Anwendungen. Pflegeintervall für den täglichen Gebrauchtwagen: 1 Jahr. Lackierung muss vor der Wachsanwendung mit Paint Rubber und einem Cleaner Fluid vorgereinigt werden.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

WAX APPLICATION

APPLICATION WAXES

1. Wash and dry the car thoroughly.

2. Spray **Swissvax Quick Finish** onto the surface to be treated and slide the **Swissvax Paint Rubber** (clay bar) back and forth over the paintwork, applying light pressure. Deposits on the paint surface, paint overspray, rust particles and industrial residue will be gently removed without harming the paint itself.

3. Apply **Swissvax Cleaner Fluid Regular** (or Medium) evenly to the paint surface and rub in with substantial pressure over a complete area, e.g. the bonnet or a wing, using a Swissvax cotton applicator (white) or a **Swissvax «Puck» sponge applicator** (black).

Do not let the fluid dry. Wipe off the Cleaner Fluid with a **Swissvax MicroFluffy** towel (or a pink MicroAbsorb towel). Keep turning the cloth to expose a clean surface from time to time.

Apply Swissvax waxes either with a Swissvax «Puck» sponge applicator (red), a small round sponge applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.

Leave on for 5 to 10 minutes, but do not let dry.

Wipe the surface glossy with a clean Swissvax Micro-Fluffy microfibre towel by turning the cloth frequently.



APPLICATION DES CIRES

APPLICATION CIRES

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser **Swissvax Quick Finish** sur la peinture et frotter le Paint Rubber Swissvax (argile nettoyante) avec un mouvement « va et vient » sur la surface. Des dépôts sur la surface peinte, les brouillards de couleur ainsi que les dépôts industriels seront soigneusement éliminés sans effort et sans attaquer la peinture.

3. Répartir généreusement du Swissvax Cleaner Fluid Regular (ou Medium) avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) ou un applicateur éponge **Swissvax « Puck » (noir)** en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvements circulaires) sur une surface telle que le capot du moteur ou les deux garde-boues et en exerçant une légère pression.

Ne pas laisser s'assécher. Avec un chiffon **Swissvax MicroFluffy** (ou MicroAbsorb rosé) essuyer le Cleaner Fluid encore humide. Changer de temps en temps le chiffon de côté.

Par la suite appliquer la cire **Swissvax Carnauba** avec un applicateur éponge (noir ou « Puck » rouge) ou avec la paume de la main de manière à former un film de cire régulier sur la surface.

Laisser agir pendant 5 à 10 minutes, mais ne pas laisser s'assécher.

Polir brillant avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroFluffy** et changer souvent le chiffon de côté.

ANWENDUNG DER WACHSE

ANWENDUNG WACHSE

1. Wagen gründlich waschen und trocknen.
2. **Swissvax Quick Finish** aufsprühen und **Swissvax Paint Rubber** (Reinigungsknete) mit leichtem Druck über die Oberfläche hin- und herschieben. Ablagerungen auf der Lackoberfläche, Sprüh- und Farnebel, Flugrost sowie Industrieeblagerungen werden damit schonend entfernt, ohne den Lack anzugreifen.
3. **Swissvax Cleaner Fluid Regular** (oder Medium) mit einem Swissvax Stoffapplikator (weiss) oder **Swissvax «Puck» (schwarz)** gleichmässig auf die Lackfläche wie z. B. Motorhaube oder Kotflügel auftragen und mit stärkerem Druck verreiben.

Swissvax Cleaner Fluid nicht eintrocknen lassen und mit einem **Swissvax MicroFluffy**-Tuch (oder einem MicroAbsorb rosé Tuch) glänzend polieren. Das Tuch immer wieder wenden.

Anschliessend **Swissvax Carnaubawachs mit Schwammapplikator (schwarz oder «Puck» rot)** oder direkt mit der Handfläche auftragen, so dass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Lackoberfläche bildet.

5 bis 10 Minuten einwirken, aber nicht antrocknen lassen.

Mit sauberem **MicroFluffy** Mikrofasertuch auf Hochglanz wischen. Dabei das Tuch immer wieder wenden.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



1 WASHING

SWISSVAX CAR BATH «OPAQUE» APPLICATION

1. Add one capful of **Swissvax Car Bath Opaque** to a 20-litre bucket of water.
2. Hose the vehicle down with plenty of clean water.
3. Using a **Swissvax Waschpudel®** wash pad and generous amounts of water, wash the vehicle from top to bottom. Only wash small areas of the vehicle at a time, rinsing out the **Waschpudel®** wash pad frequently.
4. Hose the vehicle down with plenty of clean water.
5. Dry the vehicle with a **Swissvax MicroDry** microfibre towel.

2 CLEANING THE PAINTWORK

SWISSVAX PRE-CLEANER «OPAQUE» APPLICATION

1. Wash and dry the vehicle. Fingerprints and other dirt can be removed with **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** and a **Swissvax MicroAbsorb** microfibre cloth (pink).
2. Spray **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** onto the paintwork from a distance of approx. 20 cm.
3. Immediately spread the liquid evenly with a double-folded **Swissvax MicroAbsorb** microfibre cloth (pink), but do not allow to dry.
4. Turn the microfibre cloth and wipe the surface dry with the clean side.



WASH : CLEAN : PROTECT

SWISSVAX «OPAQUE»

Conventional polishes, waxes and insect removers should not be used on matt paintwork and will most likely cause damage. Also the Swissvax products Paint Rubber and all Cleaner Fluids as well as Mechanic Paint Repair are not designed to be used on matt paintwork. Please only use products which were specifically developed for **matt paintwork** like the **Swissvax «Opaque»** product range which will not damage the matt surfaces' appearance.

LAVER : NETTOYER : PROTÉGER

SWISSVAX «OPAQUE»

Vous ne devez pas employer de polis, cires, nettoyants anti-insectes ou éponges anti-insectes du commerce sur des peintures mates. Les produits Swissvax Paint Rubber ainsi que l'ensemble des Cleaner Fluids et Mechanic Paint Repair ne conviennent pas non plus pour les peintures mates. Employez pour les peintures mates uniquement des produits d'entretien spécifiques tels que la ligne de produits **Swissvax «Opaque»** afin de ne pas abîmer l'apparence mate de la surface.

1 LAVAGE

SWISSVAX CAR BATH «OPAQUE»
APPLICATION

1. Ajouter un capuchon de **Swissvax Car Bath Opaque** dans un seau de lavage rempli avec 20 litres d'eau.
2. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire.
3. Laver le véhicule « de haut en bas » avec un **Swissvax Waschpudel®** (éponge) et de l'eau de lavage en abondance. Laver toujours de petites surfaces uniquement, en rinçant fréquemment le **Waschpudel®**.
4. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire.
5. Sécher le véhicule avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroDry**.

2 NETTOYAGE DE LA PEINTURE

SWISSVAX PRE-CLEANER «OPAQUE»
APPLICATION

1. Laver et sécher l'automobile. Les empreintes de doigts ainsi que les restes de salissures peuvent être éliminés avec **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** et un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb** (rosé).
2. Vaporiser **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture mate.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon microfibre **MicroAbsorb** (rosé) plié deux fois et ne pas laisser s'assécher.
4. Tourner le chiffon microfibre **MicroAbsorb** (rosé) et essuyer et sécher la surface avec une face propre.

WASCHEN : REINIGEN : SCHÜTZEN

SWISSVAX «OPAQUE»

Auf Mattlacken dürfen keine handelsüblichen Polituren, Wachse, Insektenentferner oder Insektenschwämme angewendet werden. Auch die Swissvax-Produkte Paint Rubber sowie sämtliche Cleaner Fluids und Mechanic Paint Repair sind für Mattlacke nicht geeignet. Verwenden Sie für **Mattlacke** nur spezifisch dafür hergestellte Pflegemittel wie die **Swissvax «Opaque»** Produktlinie, um das matte Aussehen der Oberfläche nicht zu zerstören.

1 WASCHEN

SWISSVAX CAR BATH «OPAQUE»
APPLICATION

1. Eine Verschlusskappe **Swissvax Car Bath Opaque** in einen Wascheimer mit 20 Liter Wasser geben.
2. Fahrzeug mit reichlich klarem Wasser abspritzen.
3. Mit **Swissvax Waschpudel®** (Schwamm) und reichlich Waschwasser das Fahrzeug «von oben nach unten» waschen. Stets nur kleinere Flächen waschen, dafür den **Waschpudel®** häufig ausspülen.
4. Fahrzeug mit reichlich klarem Wasser abspritzen.
5. Fahrzeug mit einem **Swissvax MicroDry** Mikrofasertuch trocknen.

2 LACKREINIGUNG

SWISSVAX PRE-CLEANER «OPAQUE»
APPLICATION

1. Automobil waschen und trocknen. Fingerabdrücke sowie restliche Verschmutzungen können mit **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** und einem **Swissvax MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) entfernt werden.
2. Dazu **Swissvax Pre-Cleaner Opaque** mit einem Abstand von ca. 20 cm auf den Mattlack aufsprühen.
3. Flüssigkeit sofort mit einem zweimal gefalteten **Swissvax MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) verteilen und nicht antrocknen lassen.
4. **Swissvax MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) wenden und Fläche mit einer sauberen Seite trocken wischen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



WASH : CLEAN : PROTECT

3 SEALING THE MATT PAINTWORK

SWISSVAX WAX «OPAQUE» APPLICATION

1. Apply Swissvax wax Opaque either with a Swissvax «Puck» sponge applicator (red), a small round sponge applicator (black) or directly with the palms of your hands to form an even wax film on the paintwork.

2. Let the wax stand only for a few seconds – **DO NOT LET DRY!**

3. Immediately wipe-off the wax film with a Swissvax MicroFluffy towel. Keep turning the cloth to expose a clean surface.

4. Do not to touch the paintwork with your fingers for 3 hours. (The car can be driven, however).

4 QUICK DETAILING THE PAINTWORK

SWISSVAX QUICK FINISH «OPAQUE» APPLICATION

1. Shake the bottle thoroughly before use.

2. Spray Quick Finish Opaque onto the paintwork from a distance of approx. 20 cm.

3. Immediately spread the liquid evenly with a Swissvax MicroAbsorb microfibre towel (pink), but do not allow to dry.

4. Wipe dry with a Swissvax MicroAbsorb microfibre towel (pink).



LAVER : NETTOYER : PROTÉGER

3 VITRIFICATION DE LA PEINTURE MATE

SWISSVAX CIRE «OPAQUE»

APPLICATION

1. Appliquer la cire Opaque avec un applicateur éponge Swissvax (noir ou «Puck» rouge) de manière à former un film de cire régulier sur la surface de peinture mate.
2. Laisser agir pendant quelques secondes, mais – NE PAS LAISSER S'ASSÉCHER.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon Swissvax MicroFluffy, tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface de peinture mate avec les doigts pendant 3 heures (toutefois vous pouvez déjà rouler avec le véhicule).

4 SOIN RAPIDE DE LA PEINTURE

SWISSVAX QUICK FINISH «OPAQUE»

APPLICATION

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser Quick Finish Opaque en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon Swissvax MicroAbsorb (rosé) et ne pas laisser s'assécher.
4. Tourner le chiffon Swissvax MicroAbsorb et essuyer les surfaces.

WASCHEN : REINIGEN : SCHÜTZEN

3 MATTLACKVERSIEGELUNG

SWISSVAX WACHS «OPAQUE»

APPLICATION

1. Opaque Wachs mit einem Schwammapplicator (schwarz oder «Puck» rot) auftragen, so dass sich ein gleichmässiger Wachsfilm auf der Mattlackoberfläche bildet.
2. Einige Sekunden einwirken aber – NICHT ANTROCKNEN lassen!
3. Mit einem Swissvax MicroFluffy-Mikrofasertuch abwischen. Das Tuch dabei immer wieder wenden.
4. Mattlackoberfläche für 3 Stunden nicht mit den Fingern berühren (Automobil kann jedoch bereits gefahren werden).

4 LACK-SCHNELLREINIGUNG

SWISSVAX QUICK FINISH «OPAQUE»

APPLICATION

1. Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
2. Quick Finish Opaque mit einem Abstand von ca. 20 cm auf den Lack aufsprühen.
3. Flüssigkeit sofort mit einem zweimal gefalteten Swissvax MicroAbsorb Mikrofasertuch (rosé) verteilen und nicht antrocknen lassen.
4. Swissvax MicroAbsorb Mikrofasertuch (rosé) wenden und Fläche mit einer sauberen Seite trocken wischen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



CLEANS, POLISHES AND PROTECTS

Swissvax Metal Polish removes deposits, superficial rust and oxidation efficiently, quickly and gently. It produces a high gloss and offers effective long-term protection.

Chromed parts

These are crucial and elegant highlights on any vehicle. Contrary to popular opinion, however, chrome requires regular care: the chromium layer is extremely thin and can corrode if not maintained. Be sure to use a polish that is free of harsh abrasives. Unfortunately, chrome plating is often polished with overly aggressive agents, marring its spotless gloss with ugly hairline scratches.

Aluminum

Aluminum is very sensitive to overly aggressive polishes. Only a well-balanced product like Swissvax Metal Polish will produce that long lasting gloss which is so important on cylinder heads, valve covers, wheels, etc.



APPLICATION METAL POLISH

1. Test the product on a concealed spot first!
2. Apply **Swissvax Metal Polish** to the metal surface with a disposable **Swissvax polishing cloth**, using an even back-and-forth (not circular) motion.
3. Rub gently until the surface has a nice gloss.
4. Buff to a high gloss with a clean Swissvax Polishing cloth or a **MicroPolish cloth (blue)**.

NETTOIE, POLIT ET PROTÈGE

Swissvax Metal Polish élimine en douceur les dépôts, la rouille superficielle et l'oxydation de manière efficace et rapide. Il procure un degré élevé de brillance ainsi qu'une protection longue durée efficace.

Pièces chromées

sont un important signe de noblesse de votre véhicule. Contrairement à l'avis général, le chrome nécessite un soin régulier. En effet la couche de chrome est extrêmement fine et tend à la corrosion si elle n'est pas entretenue. Veiller absolument à utiliser un poli sans abrasifs durs. La haute brillance impeccable du chrome est malheureusement trop souvent traitée avec des produits agressifs, laissant apparaître par la suite des micro rayures indésirables.

L'aluminium

réagit de manière très sensible aux polis agressifs. Seul un produit équilibré tel que Swissvax Metal Polish procure le brillant longue durée que l'on attend sur les têtes de cylindres, les couvercles de soupapes, les jantes, etc.

APPLICATION METAL POLISH

1. Tester tout d'abord le produit sur une surface cachée!
2. Appliquer **Swissvax Metal Polish** avec un chiffon lubrifiant **Swissvax** à usage unique en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvements circulaires) sur la surface métallique.
3. Faire pénétrer en frottant doucement jusqu'à ce que la surface brille.
4. Polir ensuite avec un chiffon lubrifiant **Swissvax** à usage unique ou un chiffon **MicroPolish (bleu)** jusqu'à obtention d'un résultat brillant.

REINIGT, POLIERT UND SCHÜTZT

Swissvax Metal Polish entfernt Ablagerungen, Flugrost und Oxydation effizient, schnell und schonend. Es erzeugt einen hohen Glanzgrad und bietet effektiven Langzeitschutz.

Chromteile

sind ein edler und wichtiger Blickfang eines Fahrzeugs. Im Gegensatz zur allgemeinen Meinung erfordert Chrom jedoch regelmässige Pflege. Denn die Chromschicht ist hauchdünn und neigt bei mangelnder Pflege zur Korrosion. Unbedingt darauf achten, eine Politur ohne harsche Schleifmittel zu verwenden. Der makellose Hochglanz des Chroms wird leider nur zu oft mit zu aggressiven Mitteln behandelt und so durch ungewollte Haarkratzer getrübt.

Aluminium

reagiert sehr empfindlich auf zu aggressive Polituren. Nur ein ausgewogenes Produkt wie Swissvax Metal Polish bringt den langanhaltenden Glanz, den man sich auf Zylinderköpfen, Ventildeckeln, Felgen usw. wünscht.

ANWENDUNG METAL POLISH

1. Produkt zuerst an versteckter Stelle testen!
2. **Swissvax Metal Polish** mit einem **Swissvax Einwegpoliertuch** mit gleichmässiger Auf-/Abbewegung (keine Kreisbewegung) auf die Metalloberfläche auftragen.
3. Fein einreiben, bis die Oberfläche schön glänzt.
4. Mit einem **Swissvax Einwegpoliertuch** oder **MicroPolish (blau)** Tuch auf Hochglanz wischen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



CRYSTAL CLEAR

Most manufacturers of car care products tend to pay little attention to vehicle glass surfaces – wrongly, because the windows are an important part of the well-kept appearance of your vehicle. Environmental factors, such as silicone, tar, insects, etc., leave traces on window exteriors that can adversely affect visibility, especially in the windscreen wiper area when it is raining. **Swissvax Crystal** is a ready-to-use glass cleaner that will delight even the experienced concours d'élégance enthusiast. In conjunction with the correct towels it cleans in an ash, with no streaking.

Exterior window protection

Rain-X makes water simply roll off glass surfaces – for perfectly clear, streak-free visibility in the rain, even with less efficient windscreen wipers. This is particularly important at night with oncoming traffic. Insect residue can be removed with only a damp cloth. Rain-X is resistant to automatic car washes.



APPLICATION CRYSTAL

1. Spray **Swissvax Crystal** evenly onto the glass surface and spread over the entire surface with a **Swissvax MicroGlass** towel (white) or a **Swissvax MicroDiamond** towel (grey).
2. Dry the glass surface with a second **MicroGlass** microfibre towel (white) or a **MicroDiamond** towel (grey).

APPLICATION RAIN-X

1. Moisten a standard kitchen paper with **Rain-X** and apply to exterior glass surfaces. Leave for approx. 5 minutes. Also apply to the windscreen wiper blades.
2. Wipe off the haze with a moist cotton cloth and dry with a second dry cotton towel.

PLEINE TRANSPARENCE

Les surfaces vitrées d'un véhicule sont négligées par la plupart des fabricants de produits d'entretien. A mauvais escient. Les vitres forment une composante importante pour l'apparence soignée d'une voiture. Les influences environnementales telles que la silicone, le goudron, les insectes, etc., laissent sur les surfaces extérieures des traces pouvant avoir des répercussions négatives sur la visibilité en cas de pluie dans les zones des essuie-glaces.

Swissvax Crystal est un produit de nettoyage pour surfaces vitrées mélangé prêt à l'emploi qui enthousiasmera même les plus expérimentés des participants aux concours. Il nettoie aussi vite que l'éclair, sans stries.

Vitrification extérieure des vitres

Rain-X laisse simplement déperler l'eau sur les surfaces vitrées. D'où une visibilité claire comme de l'eau de roche et sans stries en cas de pluie. Même avec des essuie-glaces faibles – et en particulier de nuit lorsque vous avez de la circulation en sens inverse. Il suffit d'un chiffon humide pour éliminer les restes d'insectes. Rain-X résiste aux stations de lavage.

APPLICATION CRYSTAL

1. Vaporiser régulièrement **Swissvax Crystal** sur les vitres et répartir avec un chiffon **Swissvax MicroGlass** (blanc) ou **Swissvax MicroDiamond** (gris) sur la surface vitrée.
2. Bien polir la surface vitrée avec un deuxième chiffon microfibre **MicroGlass** (blanc) ou **MicroDiamond** (gris).

APPLICATION RAIN-X

1. Répartir **Rain-X** avec du papier tissu de ménage du commerce sur les surfaces vitrées extérieures et laisser agir pendant env. 5 minutes. Enduire également les lames de caoutchouc des essuie-glaces.
2. Essuyer le film avec un chiffon en coton humide et sécher avec un deuxième chiffon en coton sec.

GLASKLAR

Die Glasflächen eines Fahrzeugs werden von den meisten Pflegemittelherstellern eher stiefmütterlich behandelt. Zu unrecht. Scheiben sind ein wichtiger Bestandteil für das gepflegte Erscheinungsbild eines Automobils. Umwelteinflüsse wie Silikon, Teer, Insekten usw. hinterlassen auf den Aussenflächen Spuren, die die Sicht besonders im Scheibenwischerbereich bei Regen negativ beeinflussen. **Swissvax Crystal** ist ein gebrauchsfertig gemischter Scheibenreiniger, der selbst concoursefährene Enthusiasten zu begeistern vermag. In Verbindung mit den richtigen Tüchern reinigt Crystal blitzschnell und schlierenfrei.

Scheibenversiegelung aussen

Rain-X lässt Wasser auf Glasflächen ganz einfach abperlen. Das heisst glasklare, schlierenfreie Sicht bei Regen. Selbst mit schwachen Scheibenwischern – besonders nachts bei Gegenverkehr. Und Insektenreste lassen sich nur mit einem feuchten Tuch entfernen. Rain-X ist waschstrassenfest.

ANWENDUNG CRYSTAL

1. **Swissvax Crystal** gleichmässig auf die Scheibe sprühen und mit einem **Swissvax MicroGlass** Mikrofasertuch (weiss) oder **Swissvax MicroDiamond**-Tuch (grau) über die Glasfläche verteilen.
2. Glasfläche mit einem zweiten **Swissvax MicroGlass** Mikrofasertuch (weiss) oder **MicroDiamond** Tuch (grau) trocken wischen.

ANWENDUNG RAIN-X

1. **Rain-X** mit handelsüblichem Haushaltspapier auf äusseren Glasflächen verteilen und ca. 5 Minuten einwirken lassen. Zusätzlich Scheibenwischerblätter damit abreiben.
2. Den Film mit feuchtem Baumwolltuch wegwischen und mit trockenem Baumwolltuch nachwischen. Fertig.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND



INNER BEAUTY IN FABRICS

Interior cleaning

Always begin by removing loose dirt with a vacuum cleaner, using the narrow nozzle. It is advisable to remove the carpets and mats for this purpose. Carpets/mats can also be cleaned effectively with **Swissvax Fabric**. Then wash plastic and upholstered vinyl surfaces with **Swissvax Plastic Wash**. Vacuum-clean fabric seats before cleaning with Swissvax Fabric.

Fabrics – a closer look

Swissvax Fabric is a concentrated cleaning agent for vehicle textiles which can be precisely mixed with carbonated mineral water in the appropriately marked Swissvax Mixing Bottle. The ready-to-use solution can then be sprayed on for thorough, **easy and fabric-friendly cleaning of textiles in fabric seat covers, vehicle carpets, interior roof linings and fabric tops**. The advantage over foam-based fabric cleaners is that Swissvax Fabric can be applied with a mist, avoiding «cleaning rings» on the surface cleaned.



APPLICATION FABRIC

1. Fill a **Swissvax Mixing Bottle** to the «1:2» mark with carbonated mineral water.
2. Add **Swissvax Fabric** concentrate up to the «1:3» mark.
3. Gently shake the Mixing Bottle.
4. Spray the Swissvax Fabric solution evenly over the areas to be treated and allow to work in for 1–2 minutes.
5. Gently rub the surface with a soft brush or a **Swissvax MicroWash microfibre cloth (yellow)** and then let it dry.
6. Vacuum the dry surface thoroughly with a vacuum cleaner.
7. Always reproof the cleaned surfaces (for example with Swissvax Lotos Protectant spray for textiles).

INTÉRIEURS EN TÉXILES

Nettoyage de l'intérieur

Il convient tout d'abord d'enlever les saletés détachées en utilisant un aspirateur à buse mince. Il est recommandé de retirer les tapis de sol. Les tapis de sol peuvent être nettoyés de manière très efficace avec **Swissvax Fabric**. Nettoyer ensuite les matières plastiques et les rembourrages en vinyle avec **Swissvax Plastic Wash**. Bien aspirer les sièges textile et nettoyer avec **Swissvax Fabric**.

Le textile de très près

Swissvax Fabric est un nettoyant textile concentré qui est mélangé avec de l'eau minérale gazeuse dans une **Swissvax Mixing Bottle** selon le marquage adéquat et permettant, grâce à la vaporisation du mélange prêt à l'emploi, le **nettoyage doux, facile et soigneux de textiles tels que les rembourrages en tissu, les tapis des véhicules, les pavillons ou les capotes textile**. Un avantage essentiel par rapport aux produits de nettoyage textile à base de mousse repose dans l'amélioration du dosage précis, en quoi il est possible d'éviter les dits « anneaux de nettoyage » sur la surface à nettoyer.

APPLICATION FABRIC

1. Remplir une **Mixing Bottle Swissvax** jusqu'au marquage «1:2» avec de l'eau gazeuse.
2. Ajouter le concentré **Swissvax Fabric** jusqu'au marquage «1:3».
3. Agiter légèrement la **Mixing Bottle**.
4. Vaporiser régulièrement le mélange **Swissvax Fabric** sur les surfaces à traiter et laisser agir pendant 1–2 minutes.
5. Frotter légèrement la surface avec une brosse douce ou un chiffon microfibre **Swissvax MicroWash (jaune)** et laisser sécher.
6. Aspirer très soigneusement la surface sèche.
7. Imprégner de nouveau les surfaces nettoyées (p.ex. avec le spray d'imprégnation **Swissvax Lotos Protectant** pour textiles).

TEXTIL INTERIEURS

Innenreinigung

Grundsätzlich sollte zuerst loser Schmutz mit einem Staubsauger mit schmaler Düse entfernt werden. Es empfiehlt sich, die Bodenteppiche bzw. Fussmatten dazu herauszunehmen. Bodenteppiche/Fussmatten werden sehr wirkungsvoll mit **Swissvax Fabric** gereinigt. Anschliessend Kunststoffe und Vinylpolster mit **Swissvax Plastic Wash** reinigen. Textilsitze gut staubsaugen und mit **Swissvax Fabric** reinigen.

Textil hautnah

Swissvax Fabric ist ein **Textilreinigerkonzentrat**, das mit kohlesäurehaltigem Mineralwasser in der passend skalierten **Swissvax Mixing Bottle** angemischt wird und durch Aufsprühen der gebrauchsfertigen Mischung die gründliche, **mühe- und schonende Reinigung von Textilien wie Stoffpolster, Fahrzeugteppiche, Dachhimmel oder Textilverdecke** erlaubt. Ein wesentlicher Vorteil gegenüber Textilreinigungsprodukten auf Schaumbasis liegt in der besseren Feindosierbarkeit, wodurch sogenannte «Reinigungsringe» auf der zu reinigenden Oberfläche vermieden werden.

ANWENDUNG FABRIC

1. **Swissvax Mixing Bottle** mit kohlesäurehaltigem Wasser bis zur Markierung «1:2» auffüllen.
2. **Swissvax Fabric**-Konzentrat bis zur Markierung «1:3» dazu geben.
3. **Mixing Bottle** leicht schwenken.
4. **Swissvax Fabric**-Mischung gleichmässig über die zu behandelnden Flächen aufsprühen und 1–2 Minuten einwirken lassen.
5. Oberfläche mit einer sanften Bürste oder einem **Swissvax MicroWash Mikrofaser Tuch (gelb)** abreiben.
6. Trockene Fläche mit Staubsauger gründlich absaugen.
7. Gereinigte Flächen unbedingt neu imprägnieren (z. B. mit **Swissvax Lotos Protectant Imprägnierspray** für Textilien).



INNER BEAUTY IN ALCANTARA

Interior cleaning

Always begin by removing loose dirt with a vacuum cleaner, using the narrow nozzle. It is advisable to remove the carpets and mats for this purpose. Carpets/mats can also be cleaned effectively with **Swissvax Fabric**. Then wash plastic and upholstered vinyl surfaces with **Swissvax Plastic Wash**.

Alcantara – a closer look

Seat covers and interior coverings in **Alcantara (synthetic suede)** are relatively robust. However, care is needed when cleaning Alcantara. The use of conventional cleaners is generally problematic, as they contain solvents which can weaken the Alcantara fibres. **Swissvax Alcantara Cleaner** consists of biodegradable ingredients and has been specially developed for the regular cleaning of synthetic suede fabrics.



APPLICATION ALCANTA CLEANER

1. Spray **Alcantara Cleaner** onto a clean sponge applicator or directly onto the surface to be cleaned. Clean the entire surface with a dabbing action, applying medium pressure.
2. Clean stubborn dirt by spraying on Alcantara Cleaner and working it in with a **Swissvax Cleaning Brush** without pressure.
3. Pat dry with a microfibre cloth. Do not rub!

INTÉRIEURS EN ALCANTARA

Nettoyage de l'intérieur

Il convient tout d'abord d'enlever les saletés détachées en utilisant un aspirateur à buse mince. Il est recommandé de retirer les tapis de sol. Les tapis de sol peuvent être nettoyés de manière très efficace avec **Swissvax Fabric**. Nettoyer ensuite les matières plastiques et les rembourrages en vinyle avec **Swissvax Plastic Wash**.

L'alcantara de très près

Les sièges et habillages intérieurs revêtus **d'alcantara (du daim artificiel)** sont très résistants. Toutefois il faut procéder avec précaution en cas de nettoyage de l'alcantara. L'utilisation de nettoyeurs traditionnels est la plupart du temps problématique parce qu'ils peuvent contenir des solvants qui affaiblissent les fibres artificielles d'alcantara. **Swissvax Alcanta Cleaner** dispose d'ingrédients biodégradables et a été spécialement conçu pour le nettoyage régulier du daim artificiel.

APPLICATION ALCANTA CLEANER

1. Vaporiser **Alcanta Cleaner** sur une petite éponge ou directement sur la surface. Nettoyer l'ensemble de la surface en tamponnant et en exerçant une pression moyenne.
2. Sur les surfaces très sales vaporiser **Alcanta Cleaner** et travailler sans pression avec une **brosse de nettoyage Swissvax**.
3. Sécher en tamponnant avec un chiffon microfibre. **Ne pas gratter!**

ALCANTARA INTERIEURS

Innenreinigung

Grundsätzlich sollte zuerst loser Schmutz mit einem Staubsauger mit schmaler Düse entfernt werden. Es empfiehlt sich, die Bodenteppiche bzw. Fussmatten dazu herauszunehmen. Bodenteppiche/Fussmatten werden sehr wirkungsvoll mit **Swissvax Fabric** gereinigt. Anschliessend Kunststoffe und Vinylpolster mit **Swissvax Plastic Wash** reinigen.

Alcantara hautnah

Mit **Alcantara (künstl. Wildleder)** bezogene Sitze und Innenverkleidungen sind widerstandsfähig. Wird Alcantara jedoch gereinigt, muss behutsam vorgegangen werden. Die Verwendung herkömmlicher Reiniger ist meist problematisch, da sie Lösemittel enthalten können, die die Alcantara Kunstfasern schwächen. **Swissvax Alcanta Cleaner** verfügt über biologisch abbaubare Ingredienzen und wurde speziell zur regelmässigen Reinigung von künstlichem Wildleder entwickelt.

ANWENDUNG ALCANTA CLEANER

1. **Alcanta Cleaner** auf ein Schwämmchen oder direkt auf die Fläche aufsprühen. Mit mittlerem Druck die ganze Fläche tupfend reinigen.
2. Auf stärker verschmutzte Flächen **Alcanta Cleaner** aufsprühen und mit einer **Swissvax Reinigungsbürste** ohne Druck einarbeiten.
3. Mit einem Mikrofasertuch trocken tupfen. Nicht rubbeln!



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

LEATHER CLEANING

Automotive leather

99 % of all automotive leathers are surface colored, so-called pigmented Napa leathers. **Swissvax leather cleaners** are pH-neutral, highly effective yet gentle formulations containing biodegradable active ingredients. They can be safely used for regular cleaning of all pigmented leather surfaces in your vehicle.

Swissvax Leather Cleaner is ideal for newer leathers and darker colors, **Swissvax Leather Cleaner Forte** is the choice for older leathers or light colors. Perforated leather should NEVER be cleaned with too much moisture. Spray leather cleaners onto a sponge applicator, squeeze it to produce foam and then clean the perforated area with it. Use a Swissvax leather cleaning brush to remove dirt from the depth of the grain on non perforated pigmented leathers.



APPLICATION LEATHER CLEANER/FORTE

1. Spray **Swissvax leather cleaners** on a Swissvax sponge applicator or directly onto the pigmented leather surface to be cleaned (not on perforated leathers). Use the **sponge applicator** and thoroughly clean the surface, applying medium pressure.
2. On perforated leathers spray leather cleaners first on a Swissvax sponge applicator, squeeze it to produce foam and then clean the perforated area with it.
3. Wipe clean in one direction using a white cotton towel. Do not rub!



NETTOYAGE DU CUIR

Nettoyage du cuir automobile

99 % de tous les cuirs automobiles sont des cuirs lisses (Napa) colorés en surface, dits pigmentés. **Les nettoyeurs pour le cuir Swissvax sont des formulations neutres au pH, très efficaces et douces, contenant des ingrédients actifs biodégradables.** Ils peuvent être utilisés en toute sécurité pour le nettoyage régulier de toutes les surfaces en cuir pigmenté de votre véhicule.

Swissvax Leather Cleaner est idéal pour les cuirs plus récents et les couleurs plus foncées, **Swissvax Leather Cleaner Forte** est le choix pour les cuirs plus anciens ou des couleurs claires. Le cuir perforé NE devrait JAMAIS être nettoyé avec trop d'humidité. Vaporisez les nettoyeurs en cuir sur un applicateur éponge, pressez-le pour produire de la mousse, puis nettoyez la zone perforée avec elle. Utilisez une brosse de nettoyage pour le cuir Swissvax pour enlever la saleté de la profondeur du grain de cuirs pigmentés non perforés.

APPLICATION LEATHER CLEANER/FORTE

1. Vaporiser les nettoyeurs cuir Swissvax sur un applicateur en éponge Swissvax ou directement sur la surface en cuir pigmentée à nettoyer (pas sur des cuirs perforés). Utiliser l'**applicateur en éponge** et bien nettoyer la surface en appliquant une pression moyenne.
2. Sur les cuirs perforés, pulvériser les nettoyeurs cuir d'abord sur un applicateur éponge Swissvax, presser-le pour produire de la mousse, puis nettoyer la zone perforée avec elle.
3. Nettoyer dans un sens en utilisant une serviette en coton blanc. Ne pas frotter!

LEDERREINIGUNG

Automobille der richtig reinigen

99 % aller Automobilleder sind oberflächengefärbt, sogenannte pigmentierte Glattleder oder Napaleder. **Swissvax Lederreiniger sind pH-neutrale, hochwirksame und dennoch schonende Formulierungen mit biologisch abbaubaren Wirkstoffen.** Sie können sicher für die regelmäßige Reinigung aller pigmentierten Lederoberflächen im Fahrzeug verwendet werden.

Swissvax Leather Cleaner ist ideal für neuere Leder und dunklere Farben, **Swissvax Leather Cleaner Forte** ist die Wahl für ältere Leder oder helle Farben. Perforiertes (gelochtes) Leder sollte NIEMALS mit zu viel Feuchtigkeit gereinigt werden. Lederreiniger auf einen Schwammapplicator geben, Applicator mehrmals zusammendrücken, um Schaum zu produzieren und dann den perforierten Bereich damit zu reinigen. Verwenden Sie eine Swissvax Lederreinigungsbürste, um Schmutz aus den Tiefen der Ledernarbung von nicht perforiertem pigmentiertem Leder zu entfernen.

ANWENDUNG LEATHER CLEANER/FORTE

1. **Swissvax Leather Cleaner** auf einen Swissvax Schwammapplicator oder direkt auf die pigmentierte Lederfläche aufsprühen (nicht bei perforierten Ledern). Mit **Schwammapplicator** und mittlerem Druck reinigen.
2. Auf gelochtem Leder Lederreiniger auf einen Schwammapplicator geben, Applicator mehrmals zusammendrücken, um Schaum zu produzieren und dann den perforierten Bereich damit reinigen.
3. Mit weißem Baumwolltuch in eine Richtung sauberwischen. Nicht rubbeln!





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

LEATHER CARE

New-leather sealant

New leather (up to 3 years) does not need any kind of feeding as it is still fully protected by the tanning process. **New leather, however, should be protected from wear and tear as well as dye transfer from jeans and other clothing. Swissvax Leather Glaze** will drastically reduce these risks by protecting your seat bolsters from wearing off and creating a barrier between jeans and the leather surface.

Caring for used leathers

Older leathers (from 3 years onwards) need to be regularly re-greased to stay soft. **Swissvax Leather Milk** is an easy-to-use powerful leather care product for pigmented leather containing emulsifiers, UV-filters and antioxidants preventing degradation of the leather.



APPLICATION LEATHER GLAZE

1. Clean leather surfaces thoroughly.
2. Apply **Leather Glaze** with a little sponge in a circular motion from seam to seam and let dry.



APPLICATION LEATHER MILK

1. Clean leather surfaces.
2. Evenly apply **Leather Milk** with a **Swissvax cotton applicator (white)** and let soak in.



SOIN DU CUIR

Scellant pour cuir neuf

Le cuir neuf (jusqu'à 3 ans) n'a pas besoin de soin, car il est encore entièrement protégé par le processus de tannage. Le cuir neuf, cependant, devrait être protégé de l'usure et du transfert de couleur des jeans et autres vêtements. **Swissvax Leather Glaze** réduira drastiquement ces risques en protégeant vos coussins de siège contre l'usure et en créant une barrière entre le jean et la surface en cuir.

Prendre soin des cuirs usagés

Les cuirs plus âgés (à partir de 3 ans) doivent être régulièrement re-graissés pour rester doux. **Swissvax Leather Milk** est un produit de soin de cuir pigmenté puissant et facile à utiliser, contenant des émulsifiants, des filtres UV et des antioxydants empêchant la dégradation du cuir.

APPLICATION LEATHER GLAZE

1. Nettoyer soigneusement les surfaces en cuir.
2. Appliquer **Leather Glaze** avec une petite éponge dans un mouvement circulaire de la couture à la couture et laisser sécher.

APPLICATION LEATHER MILK

1. Nettoyer les surfaces en cuir.
2. Appliquer uniformément **Leather Milk** avec un applicateur de coton **Swissvax** et laisser agir.

LEDERPFLEGE

Neuleder-Versiegelung

Neues, bis zu 3 Jahren altes Leder braucht keine Rückfettung, da es noch vollständig durch den Gerbprozess geschützt ist. **Neues Leder sollte jedoch vor Verschleiss und Farbübertragung von Jeans und anderen Kleidungsstücken geschützt werden.** **Swissvax Leather Glaze** reduziert diese Risiken drastisch, indem es Sitzpolster vor Abnützungen schützt und eine Barriere zwischen Jeans und der Lederoberfläche schafft.

Pflege gebrauchter Leder

Gebrauchte Glattleder (ab 3 Jahren) müssen regelmäßig genährt werden, um weich zu bleiben. **Swissvax Leather Milk** ist ein einfach anzuwendendes, leistungsstarkes Pflegeprodukt für pigmentierte Glattleder mit Emulgatoren, UV-Filter und Antioxidantien die der Lederalterung entgegenwirken.

ANWENDUNG LEATHER GLAZE

1. Lederflächen gut reinigen.
2. **Leather Glaze** wird mit einem Schwämmchen und in Kreisbewegung von Naht zu Naht aufgetragen und trocknen gelassen.

ANWENDUNG LEATHER MILK

1. Lederflächen reinigen.
2. **Leather Milk** mit **Swissvax Stoffapplikator** (weiss) gleichmässig auftragen und einwirken lassen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

LEATHER CARE

Elephant Leather Preserver

Elephant Leather Preserver protects, waterproofs and keeps pigmented Napa leather supple. **Ideal for Chesterfield sofas, classic car interiors as well as leather luggage and handbags.** In contrast to animal fats, blubber oil or cheap neatsfoot oil, Elephant Leather Preserver is made out of 100 % synthetic fat, does not turn brown in the sun, does not oxidize or provide a breeding ground for mold. Not without reason museums worldwide use this recipe to protect and preserve old and hardened leather.



APPLICATION ELEPHANT PRESERVER

1. Clean leather surfaces thoroughly.
2. Press a cotton cloth onto the Elephant Leather Preserver's surface and pull it off again to obtain the correct dosage.
3. Evenly apply a thin coat to the leather surface to be treated.



SOIN DU CUIR

Elephant Leather Preserver

Elephant protège, imperméabilise et rend le cuir pigmenté Napa souple. **Idéal pour les canapés Chesterfield, les intérieurs de voitures classiques, ainsi que les bagages en cuir et les sacs à main.** Contrairement aux graisses animales ou à l'huile de lard bon marché, Elephant est fait de 100 % de matière grasse synthétique qui ne brunit pas au soleil, n'oxyde pas et ne fournit aucun terrain fertile pour la moisissure. C'est pourquoi les musées du monde entier utilisent cette recette pour protéger et préserver les cuirs vieux et durcis.

APPLICATION ELEPHANT PRESERVER

1. Nettoyer soigneusement les surfaces en cuir.
2. Appuyer un chiffon de coton sur la surface du Elephant Leather Preserver et le retirer à nouveau pour obtenir le dosage correct.
3. Appliquer uniformément une mince couche à la surface du cuir à traiter.

LEDERPFLEGE

Elephant Leather Preserver

Elephant schützt und hält pigmentierte Glattleder geschmeidig und wasserabweisend. **Ideal für Chesterfield Sofas, Lederausstattungen von klassischen Automobilen sowie Ledergepäck und Handtaschen.** Im Gegensatz zu tierischen Fetten, Tranöl oder billigem Klauenöl wird Elephant an der Sonne nicht braun, oxidiert nicht und bietet vor allem Schimmel keinen Nährboden. Nicht umsonst wird Elephant Leather Preserver heute in führenden Museen weltweit zum Schutz und Erhalt alter und verhärteter Leder eingesetzt.

ANWENDUNG ELEPHANT PRESERVER

1. Lederflächen gut reinigen.
2. Ein Baumwolltuch auf die Oberfläche des Elephant Leather Preservers andrücken und wieder wegziehen, um die richtige Dosierung zu erzielen.
3. Anschließend eine gleichmäßig dünne Schicht auf die Lederfläche auftragen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

LEATHER COLOR RESTORER

Leather Healer

Driver seats, side bolsters, entrance panel covers, steering wheels and gear levers, are by nature subject to greater use and therefore will inevitably start to show signs of wear, even in vehicles that are well looked after. This relatively harmless wear and tear, such as scratches or scuffed color, can be easily rectified with the right leather dye.

Swissvax Leather Healer is a special leather dye for restoring the color of pigmented Napa leather surfaces. It is easy to apply with a small sponge, sets automatically and does not rub off (no cream). Leather Healer is available in 46 standard colors or can be customized to meet individual requirements. Contact us to find the right color for your application or simply send us a small leather sample so that we can match your color precisely.



APPLICATION LEATHER HEALER

1. Clean leather surfaces thoroughly. Degrease the areas to be treated with benzine (or lighter fluid).
2. Shake the Leather Healer bottle thoroughly.
3. Apply **Leather Healer** with a sponge and in a circular motion (avoiding streaks) or apply it with a dabbing motion if thicker layers are required. Repeat the process several times, allowing the Leather Healer to dry between applications.
4. The next day, treat the leather with **Swissvax Leather Milk**.

RETEINTER LE CUIR

Leather Healer

Les sièges conducteur, les flancs des sièges, les barres de montée, les volants et les pommeaux de leviers de vitesses sont soumis de par leur nature à des sollicitations extrêmes et présentent donc souvent des traces inévitables même sur des véhicules soignés. Il s'agit souvent d'une simple usure telle qu'une couleur passée ou des égratignures, pouvant être simplement corrigée et éliminée avec la bonne teinture.

Swissvax Leather Healer est une teinture pour cuirs lisses pigmentés permettant un rafraîchissement de couleur des cuirs qui est appliquée simplement avec une petite éponge, qui se fixe elle-même et qui ne déteint pas (il ne s'agit pas d'une crème). La Leather Healer est disponible en 46 nuances standard ou peut être mélangée individuellement pour vous. N'hésitez pas à nous contacter pour trouver la nuance adaptée à votre application ou envoyez-nous un petit échantillon de cuir qui nous permettra de déterminer la couleur précise.

APPLICATION LEATHER HEALER

1. Nettoyer soigneusement les surfaces en cuir. Dégraisser les surfaces grasses et abîmées avec de l'essence de nettoyage.
2. Bien agiter la bouteille de Leather Healer.
3. Appliquer **Leather Healer** avec une petite éponge en faisant des mouvements circulaires (éviter les bandes) ou tamponner si vous souhaitez une épaisseur de couche plus importante. Répéter plusieurs fois le processus. Laisser sécher entre-temps.
4. Entretenir le cuir le lendemain avec **Swissvax Leather Milk**.

LEDER NACHTÖNEN

Leather Healer

Fahrersitze, Sitzwangen, Einstiegsleisten, Lenkräder und Schaltknäufe sind naturgemäss erhöhten Belastungen unterworfen und weisen daher selbst bei gepflegten Fahrzeugen oft unweigerlich Gebrauchsspuren auf. Meist handelt es sich dabei nur um verhältnismässig harmlosen Verschleiss wie abgetragene Farbe oder Kratzer, die auf einfache Weise mit der richtigen Tönung korrigiert und behoben werden können.

Swissvax Leather Healer ist eine Ledertönung zur Farbauffrischung von pigmentierten Glattledern, die einfach mit einem Schwämmchen aufgetragen wird, sich selbst fixiert und nicht abfärbt (keine Crème). Leather Healer ist erhältlich in 46 Standardfarbtönen oder wird individuell für Sie angemischt. Kontaktieren Sie uns, um den passenden Farbton für Ihre Anwendung zu finden oder senden Sie uns ein kleines Ledermuster zur genauen Farbbestimmung zu.

ANWENDUNG LEATHER HEALER

1. Lederflächen gut reinigen. Fettige und strapazierte Flächen mit Reinigungsbenzin entfetten.
2. Leather-Healer-Flasche gut schütteln.
3. **Leather Healer** mit einem Schwämmchen kreisförmig auftragen (Streifen vermeiden) oder auf tupfen, falls mehr Schichtdicke gewünscht wird. Vorgang mehrmals wiederholen. Zwischendurch trocknen lassen.
4. Am nächsten Tag mit **Swissvax Leather Milk** einpflegen.



SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

LEATHER GLOSS CORRECTION

Matt or Glossy?

An annoying yet unavoidable problem is that interior surfaces, such as steering wheels, armrests or gear levers, start to look shiny and worn from frequent use. These areas stand out from the overall impression of the vehicle in an unattractive manner.

Leather Gloss Corrector Matt is an innovative solution for those «shiny» problem areas. It is simply applied to the cleaned leather, using a small sponge, and returns pigmented Napa leathers to the same matt finish as the rest of the car's interior again.

Leather Gloss Corrector Glossy is the exact opposite and will render Napa leathers more glossy (e.g. if a piece of leather needed to be replaced with a new piece that looks too matt).



APPLICATION GLOSS CORRECTOR

1. Clean leather surfaces thoroughly. Degrease the areas to be treated with benzine (or lighter fluid).
2. Shake the Gloss Corrector bottle thoroughly.
3. Apply **Gloss Corrector** with a sponge and in a circular motion (avoiding streaks) or apply it with a dabbing motion if thicker layers are required. Each additional application increases the effect. Allow to dry between applications.



CORRECTION DE BRILLANCE

Cuir mat ou brillant?

Les surfaces à usage intensif de l'intérieur, par exemple le volant, l'accoudoir ou le pommeau du levier de vitesses, présentent avec le temps un aspect « crasseux ». Cette différence de brillance peut assombrir l'image d'ensemble de votre véhicule.

Leather Gloss Corrector Matt est une correction innovante de la brillance pour cuirs lisses pigmentés. Elle s'applique simplement avec une petite éponge sur le cuir nettoyé et confère une nouvelle apparence mate.

Le **Leather Gloss Corrector Glossy** est le pendant fonctionnel pour atteindre une apparence plus brillante (lorsque par exemple un morceau de cuir doit être remplacé et qu'il paraît trop mat).

APPLICATION GLOSS CORRECTOR

1. Nettoyer soigneusement les surfaces en cuir. Dégraisser les surfaces grasses et abîmées avec de l'essence de nettoyage.
2. Bien agiter la bouteille de Gloss Corrector.
3. Appliquer **Gloss Corrector** avec une petite éponge en faisant des mouvements circulaires (éviter les bandes) ou tamponner si vous souhaitez une épaisseur de couche plus importante. Chaque application supplémentaire augmente l'effet. Laisser sécher entre-temps.

LEDER GLANZKORREKTUR

Matt oder glänzend?

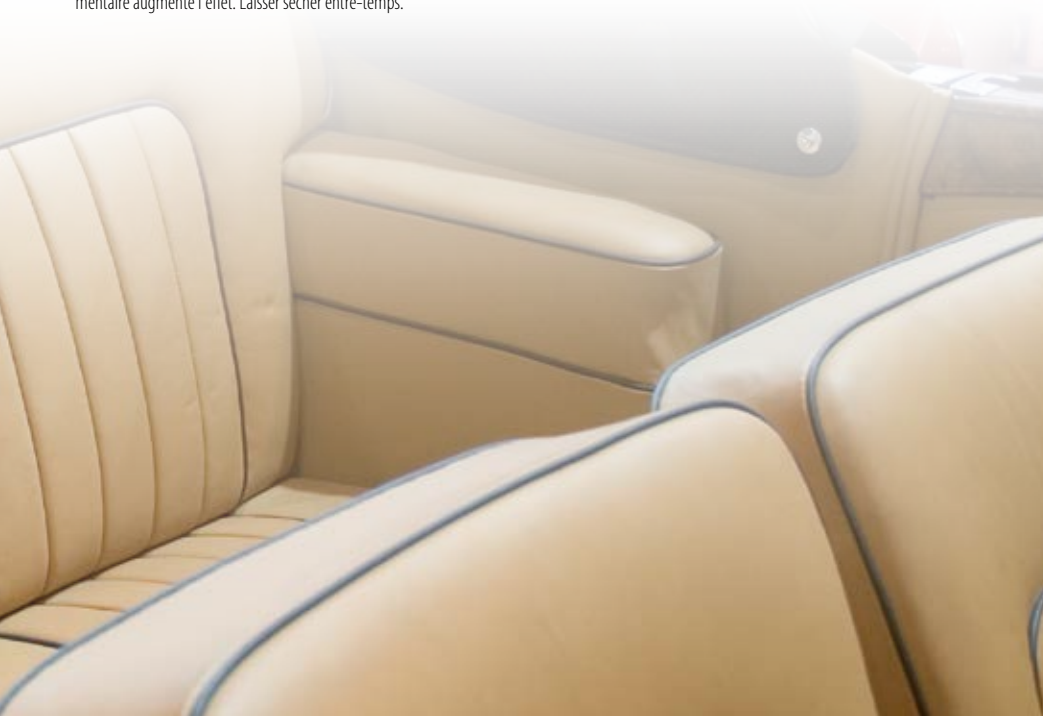
Intensiv benutzte Lederoberflächen im Interieur wie Lenkrad, Armauflage oder Schaltknauf beginnen mit der Zeit unweigerlich zu glänzen. Dieser Glanzunterschied kann den Gesamteindruck eines Automobils stören.

Leather Gloss Corrector Matt ist eine innovative Glanzkorrektur für pigmentierte Glattleder. Sie wird einfach mit einem Schwämmchen auf das gereinigte Leder aufgetragen und verleiht wieder ein matteres Aussehen.

Leather Gloss Corrector Glossy stellt hingegen das funktionale Gegenstück dar und verleiht ein glänzenderes Aussehen (z. B. wenn ein Stück Leder ausgetauscht werden musste).

ANWENDUNG GLOSS CORRECTOR

1. Lederflächen gut reinigen. Fettige und strapazierte Flächen mit Reinigungsbenzin entfetten.
2. Gloss-Corrector-Flasche gut schütteln.
3. **Gloss Corrector** mit einem Schwämmchen kreisförmig auftragen (Streifen vermeiden) oder auf tupfen, falls mehr Schichtdicke gewünscht wird. Jeder zusätzliche Vorgang verstärkt den Effekt. Zwischendurch trocknen lassen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

HARDENED LEATHER

Softening up hardened leathers

Older leather hardens through lack of care and heat. Regular re-oiling through care products can prevent leather from getting hard.

Heat causes the leather to shrink and to harden. Shrinking is irreversible and the damage permanent. **There exists nothing to stretch it back. Hence, leather shrinking needs to be avoided by all means.** Vegetable tanned leathers have a shrinking temperature of 70 °C., modern chrome tanned leathers of about 100 °C. Both age and lack of care will lower the shrinking temperatures further. As automotive leathers must withstand high temperatures on a sunny day, regular leather care is mandatory.

Leather Softener will not only prevent further degradation, it will also softening up hardened leathers considerably.



APPLICATION LEATHER SOFTENER

1. Clean Napa leather surfaces thoroughly.
2. If necessary, carefully roughen up the surface with a Swissvax leather sanding pad.
3. Apply **Leather Softener** with a sponge applicator or cloth. Allow the leather to rest for 24 hours. Rather apply the product sparingly for multiple times than performing one generous application.
4. When the leather begins to feel softer, kneading the leather carefully will further loosen the fibres.



CUIRS DURCIS

Adoucissement des cuirs durcis

Le cuir vieux durcit par manque de soin et de chaleur. Une régénération régulière des produits de soins peut empêcher le cuir de se durcir.

La chaleur provoque le rétrécissement du cuir et le durcissement. Le rétrécissement est irréversible et le dommage permanent. **Il n'existe rien pour l'étirer. Par conséquent, le rétrécissement du cuir doit être évité par tous les moyens.** Les cuirs tannés végétaux ont une température de rétrécissement de 70 °C, des cuirs tannés modernes au chrome d'environ 100 °C. L'âge et le manque de soins réduiront ces températures. Comme les cuirs automobiles doivent résister à des températures élevées en une journée ensoleillée, les soins de cuir réguliers sont obligatoires.

Leather Softener empêchera non seulement la dégradation du cuir, il adoucit aussi considérablement des cuirs durcis.

APPLICATION LEATHER SOFTENER

1. Nettoyer les surfaces en cuir Napa.
2. Si nécessaire, poncer soigneusement la surface avec un tampon de ponçage pour cuir Swissvax.
3. Appliquer **Leather Softener** avec un applicateur éponge ou un chiffon. Laisser reposer le cuir pendant 24 heures. Appliquer le produit plutôt avec parcimonie pour de multiples fois qu'en une application généreuse.
4. **Lorsque le cuir commence à se sentir plus souple, malaxer le cuir soigneusement pour desserrer les fibres plus loin.**

VERHÄRTETES LEDER

Erweichen verhärteter Leder

Aus Mangel an Sorgfalt sowie Hitze verhärtet sich älteres Leder und beginnt zu schrumpfen. Regelmässiges Zuführen von Ölen und Fetten durch Pflegeprodukte kann verhindern, dass Leder hart wird.

Hitze verursacht das Leder zu schrumpfen und zu verhärten. Das Schrumpfen ist bei Ledern ein irreversibler Vorgang und führt zu dauerhaften Schäden. **Es gibt nichts, das geschrumpftes Leder wieder zurückdehnen könnte. Daher muss die Lederschrumpfung mit allen Mitteln vermieden werden.** Pflanzlich gegerbte Leder haben eine Schrumpftemperatur von 70 °C, moderne chromgegerbte Leder von ca. 100 °C. Sowohl das Alter als auch der Mangel an Pflege senken die Schrumpftemperaturen weiter. Da Automobileder an einem sonnigen Tag hohen Temperaturen standhalten müssen, ist eine regelmässige Lederpflege unabdingbar.

Leather Softener wird nicht nur eine weitere Lederalterung verhindern, sondern auch verhärtete Leder wieder erheblich weicher machen.

ANWENDUNG LEATHER SOFTENER

1. Pigmentierte Lederoberflächen gründlich reinigen.
2. Bei Bedarf die Lederoberflächen sorgfältig mit einem Swissvax Lederschleifpad anrauen.
3. **Leather Softener** mit einem Schwammapplicator oder Tuch auftragen. Lassen Sie das Leder für 24 Stunden ruhen. Das Produkt lieber mehrmals sparsam, als einmal grosszügig anwenden.
4. **Sobald sich das Leder weicher anfühlt, die Lederoberfläche vorsichtig walken (kneten), um die Fasern weiter zu lockern.**





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

PRECIOUS WOODS

Wood care

Precious wood interior trims require special care. Most wood trims are protected with several coats of clear lacquer. The care product for them is **Swissvax Wood Polish** which has been a well kept secret among Concours d'Élégance enthusiasts for years. This incredible wax for both gloss and matt wood finishes contains ultra-pure yellow Brazilian Grade-One carnauba wax for an incomparable shine, coupled with long-lasting nourishment and protection.



APPLICATION WOOD POLISH

1. Apply **Cleaner Fluid Regular** to the wood surface using a **Swissvax cotton applicator (white)**.
2. Buff up with a **Swissvax MicroFluffy microfibre towel**.
3. Warm the **Swissvax Wood Polish** with your finger in a gentle, circular motion and apply it with your fingertip. Allow the wax to work in for 5 minutes.
4. Polish to a high gloss with a **Swissvax MicroFluffy towel**.



BOIS NOBLE

Le soin du bois noble

Les applications en bois noble nécessitent un soin spécifique. Ces bois nobles sont protégés la plupart du temps par plusieurs couches fines de vernis transparent. C'est là qu'intervient **Swissvax Wood Polish**, un secret bien gardé depuis longtemps par des participants aux Concours d'Élégance. Cette cire incroyable pour vernis brillant ou mate est à base de pure cire de carnauba jaune Brésilienne Grade-One et permet d'obtenir un brillant inégalé tout en soignant et protégeant durablement.

APPLICATION WOOD POLISH

1. Appliquer **Cleaner Fluid Regular** sur les surfaces en bois avec un **applicateur en coton Swissvax (blanc)**.
2. Polir avec un **chiffon microfibre Swissvax MicroFluffy**.
3. Réchauffer **Swissvax Wood Polish** avec un léger mouvement circulaire de la pointe des doigts et appliquer du bout des doigts. Laisser agir pendant 5 minutes.
4. Polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroFluffy jusqu'à obtention d'un résultat brillant.

EDELHÖLZER

So pflegt man Edelhölzer

Edelholz-Applikationen des Interieurs bedürfen einer speziellen Pflege. Meistens sind diese Edelhölzer durch mehrere dünne Klarlackschichten geschützt. Hierfür gibt es **Swissvax Wood Polish**, unter Concours-Teilnehmern schon seit langer Zeit ein Insider-Tipp. Dieses unglaubliche Wachs für glanz- und mattlackierte Hölzer basiert auf reinem gelben Brazilian Grade-One Carnaubawachs und erzeugt einen unerreichten Glanz bei gleichzeitig langanhaltender Pflege und Schutz.

ANWENDUNG WOOD POLISH

1. Swissvax **Cleaner Fluid Regular** mit einem **Swissvax Stoffapplikator (weiss)** auf die Holzflächen auftragen.
2. Mit Swissvax **MicroFluffy** Mikrofaser Tuch wegpolicieren.
3. **Swissvax Wood Polish** mit leicht kreisenden Fingerspitzen erwärmen und auftragen. 5 Minuten einwirken lassen.
4. Mit Swissvax **MicroFluffy** Mikrofaser Tuch glänzend wischen.





SWISSVAX™
HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

CLEANING

The wonders of nature –

are not always so wonderful. There are many very natural elements that can potentially damage your paintwork – from acid rain, to bird and insect droppings, to tree sap. Despite all our modern technologies, we have still not found a way to eliminate the effect of these attacks on vehicle paintwork. Therefore, bird droppings and insect deposits should always be removed from the paintwork as quickly as possible. If there is no water at hand, we recommend using **Swissvax Quick Finish** for quick cleaning in between times. In just seconds Quick Finish removes dust, grease, dirt or bird droppings – without the need for water. It is absolutely harmless to a Swissvax wax finish and to any paint surfaces.



APPLICATION QUICK FINISH

1. Shake the bottle thoroughly before use.
2. Spray **Swissvax Quick Finish** onto the paintwork from a distance of approx. 20 cm.
3. Immediately spread the fluid evenly with a clean **Swissvax MicroAbsorb** microfibre towel (pink). Do not allow to dry.
4. Polish to a high gloss using the **MicroAbsorb** microfibre towel (pink).



NETTOYAGE

Ce qui vient de la nature –

n'est pas toujours réjouissant. Il existe des choses très naturelles qui ne conviennent pas du tout à votre peinture automobile. Les exemples sont nombreux: de la pluie acide en passant par les excréments d'oiseaux et d'insectes jusqu'aux résines des arbres. Car malgré les technologies les plus modernes, l'homme n'a toujours pas trouvé de moyen lui permettant de combattre les répercussions de ces attaques sur la peinture automobile. Si vous n'avez pas d'eau à disposition, nous vous recommandons **Swissvax Quick Finish** pour le nettoyage rapide de la peinture de temps en temps. Avec Quick Finish, vous retirez sans peine en l'espace de quelques secondes poussière, graisse, saletés ou excréments d'oiseaux – et cela sans eau. Sans danger pour la vitrification à la cire Swissvax ainsi que pour tous les vernis.

APPLICATION QUICK FINISH

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser **Swissvax Quick Finish** en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb** (rosé) et ne pas laisser s'assécher.
4. Polir brillant avec le chiffon microfibre **MicroAbsorb** (rosé).

REINIGUNG

Was aus der Natur kommt –

ist nicht immer erfreulich. Es gibt einige sehr natürliche Dinge, die Ihrem Autolack gar nicht bekommen. Die Beispiele dafür sind zahlreich: Vom sauren Regen über Vogel- und Insektenkot bis hin zu Baumharz. Denn trotz modernster Technologien hat der Mensch bislang keine Möglichkeit gefunden, die Auswirkungen dieser Angriffe auf den Autolack zu unterbinden. Deshalb sollten Vogelkot und Insektenreste immer möglichst schnell von der Lackierung entfernt werden. Und falls kein Wasser zur Verfügung steht, empfehlen wir **Swissvax Quick Finish** für die schnelle Lackreinigung zwischendurch. Mit Quick Finish entfernen Sie mühelos und sekundenschnell Staub, Fett, Schmutz oder Vogelkot – ohne Wasser zu benötigen. Gefahrlos für die Swissvax Wachs-Versiegelung sowie für alle Lackierungen.

ANWENDUNG QUICK FINISH

1. Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
2. **Swissvax Quick Finish** mit einem Abstand von ca. 20 cm auf den Lack aufsprühen.
3. Flüssigkeit sofort mit einem **Swissvax MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) verteilen und nicht antrocknen lassen.
4. **MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) wenden und Lackfläche auf Hochglanz wischen.





SWISSVAX™

HIGH PERFORMANCE CAR CARE
HAND MADE IN SWITZERLAND

REFINISHER

Recharges color saturation

Swissvax Nano Express is a fast-acting care product for in between times. Achieve that clean look and an immaculate finish in just 30 minutes – not hours! Nano Express quickly restores the depth of shine to your paintwork, wheel rims, acrylic windows and specially plastic parts.

Swissvax Nano Express is also ideal for quick conditioning of used cars. Please note that Nano Express is no substitute for the traditional Swissvax vehicle care regime.



APPLICATION NANO EXPRESS

1. Shake the bottle thoroughly before use.
2. Spray Swissvax Nano Express on a Swissvax sponge applicator (black or red «Puck»), spread it evenly.

Immediately buff to a high gloss using a **Swissvax MicroAbsorb** microfibre cloth (pink).



REFINISHER

Recharge la saturation

Swissvax Nano Express est un soin rapide pour la voiture. Propre et brillant en 30 minutes – sans besoin de peiner des heures durant! Nano Express restaure rapidement la profondeur de la brillance de votre peinture, des jantes, vitres en acrylique et spécialement des matières en plastique.

Swissvax Nano Express convient parfaitement aussi au traitement rapide des véhicules d'occasion. Veuillez noter que Nano Express ne remplace pas le régime traditionnel de Swissvax.

APPLICATION NANO EXPRESS

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser **Swissvax Nano Express** sur un applicateur éponge **Swissvax** (noir ou «Puck» rouge) et répartir le liquide de façon régulière sur la surface à traiter.

Essuyer immédiatement avec un chiffon microfibre **Swissvax MicroAbsorb** (rosé).

REFINISHER

Erneuert den Tiefenglanz

Swissvax Nano Express ist eine Lackschnellpflege für zwischendurch. Es erzielt ein sauberes und gepflegtes Finish in 30 Minuten – nicht Stunden! Nano Express stellt den Tiefenglanz der Lackierung, Felgen, Acrylscheiben und speziell der Kunststoffteile schnell wieder her.

Swissvax Nano Express eignet sich auch perfekt zur schnellen Gebrauchtwagenaufbereitung. Nano Express ist jedoch kein Ersatz für das traditionelle Swissvax Pflegesystem.

ANWENDUNG NANO EXPRESS

1. Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
2. **Swissvax Nano Express** auf einen **Swissvax Schwammapplicator** (schwarz oder «Puck» rot) aufsprühen und gleichmässig über die zu pflegenden Flächen verteilen.

Sofort mit einem **Swissvax MicroAbsorb** Mikrofasertuch (rosé) auf Hochglanz wischen.





SWISSVAX™
 HIGH PERFORMANCE CAR CARE
 HAND MADE IN SWITZERLAND

SEALING

Details a car in minutes!

Swissvax Lotos Speed is a quick sealing detailer for all exterior paintwork. The frictional resistance is massively reduced, resulting in excellent water beading properties of the paint surface. Lotos Speed is colorless and easy and quick to use. Simply spray on, then distribute and wipe off with a Swissvax MicroFluffy or MicroAbsorb microfibre cloth (pink). It does not leave white marks on rubber or on edges and is applicable across various materials. Its advanced polymer technology seals paint, rims, plastic, chrome and glass. Lotos Speed works on both untreated and (even better) Swissvax treated paintwork and lasts for months*.

**based on weekly hand washes using Swissvax Car Bath or Lavish Shampoo*



APPLICATION LOTOS SPEED

1. Spray on **Swissvax Lotos Speed**, then distribute and wipe off with a Swissvax MicroFluffy or MicroAbsorb microfibre cloth (pink).



SCELLER

Préparer une voiture en minutes!

Le **Swissvax Lotos Speed** est un scellage rapide pour voitures. La résistance de frottement est massivement réduite, résultant en des excellentes propriétés de perles d'eau de la surface de la peinture. Le Lotos Speed est incolore et appliqué très rapidement. Il suffit de le vaporiser, puis distribuer et essuyer avec un chiffon en microfibre Swissvax MicroFluffy ou MicroAbsorb (rosé). Il ne laisse pas de traces blanches sur caoutchouc ou sur des bords et est applicable en travers des matériaux. La technologie de polymère avancée scelle peinture, jantes, plastique, chrome et verre. Le Lotos Speed est applicable sur des vernis non traités ainsi que (encore mieux) sur des surfaces scellées avec de cire Swissvax et se conserve pendant des mois*.

**en supposant un lavage à la main par semaine avec Swissvax Car Bath ou Lavish Shampoo*

APPLICATION LOTOS SPEED

1. Vaporiser **Swissvax Lotos Speed** sur les surfaces à traiter, puis distribuer et essuyer avec un chiffon en microfibre Swissvax MicroFluffy ou MicroAbsorb (rosé).

VERSIEGELN

Gepflegtes Automobil in Minuten!

Swissvax Lotos Speed ist eine Schnellversiegelung für Automobile. Der Reibungswiderstand wird massiv verringert und führt zu einem exzellenten Abperverhalten der Lackoberfläche. Lotos Speed ist farblos und sehr schnell angewendet. Einfach aufsprühen und mit einem Swissvax MicroFluffy oder MicroAbsorb Mikrofaser Tuch (rosé) verteilen und abwischen. Es hinterlässt keine weissen Ränder auf Gummi oder an Kanten und ist materialübergreifend anwendbar. Die fortschrittliche Polymer-Technologie versiegelt Lack, Felgen, Kunststoffe, Chrom und Glas. Lotos Speed funktioniert sowohl auf unbehandelten als auch (noch besser) auf mit Swissvaxwachs versiegelten Lackoberflächen und hält für Monate*.

**unter Annahme einer wöchentlichen Handwäsche mit Swissvax Car Bath oder Lavish Shampoo*

ANWENDUNG LOTOS SPEED

1. **Swissvax Lotos Speed** auf die Flächen aufsprühen und mit einem Swissvax MicroFluffy oder MicroAbsorb Mikrofaser Tuch (rosé) verteilen und abwischen.





INTERIOR

Quick detailer for car interiors

Swissvax Quick Interior Finish has been designed for the fast detailing of car interiors. Quick Interior Finish effortlessly removes fingerprints, dust, grease or dirt in seconds. Thanks to its cross-material formula it is applicable to plastics, painted surfaces, precious woods, leather, carbon or metal surfaces as well as navigation screens. In conjunction with a MicroWash (yellow) or MicroAbsorb (pink) microfibre towel Quick Interior Finish is the perfect companion for in between. Because a perfectly clean interior is like a name card for every automobile.



APPLICATION QUICK FINISH

1. Spray on **Swissvax Quick Interior Finish** to a **MicroWash (yellow) or MicroAbsorb (pink) microfibre towel** and detail the multiple surfaces of your car's interior with it.



INTÉRIEUR

Intérieur propre en un clin d'oeil

Swissvax Quick Interior Finish a été conçu pour le soin rapide de l'intérieur. Quick Interior Finish retire sans effort et en quelques secondes les empreintes digitales, la poussière, la graisse ou la saleté. **Grâce à sa formule croix-matériaux il est applicable aux matières plastiques, surfaces peintes, bois précieux, surfaces en carbone ou métal, écrans de navigation et au cuir.** Utilisé avec un chiffon microfibras MicroWash (jaune) ou MicroAbsorb (rosé), Quick Interior Finish est le compagnon idéal dans votre voiture. Car un intérieur parfaitement propre est comme une carte de visite pour chaque automobile.

APPLICATION QUICK FINISH

1. Vaporiser **Swissvax Quick Interior Finish** sur un chiffon en microfibras MicroWash (jaune) ou MicroAbsorb (rosé) et nettoyer les multiples surfaces à l'intérieur de votre voiture.

INTERIEUR

Schnellpflege für den Innenraum

Swissvax Quick Interior Finish ist für die schnelle Pflege zwischendurch des Innenraums entwickelt worden. Mit Quick Interior Finish entfernen Sie mühelos und sekundenschnell Fingerabdrücke, Staub, Fett oder Schmutz. **Materialübergreifend anwendbar auf Kunststoffen, lackierten Oberflächen, Edelhölzapplikationen, Leder, Carbon- sowie Metalloberflächen und Navigationsbildschirmen.** Quick Interior Finish ist in Verbindung mit einem MicroWash (gelb) oder MicroAbsorb (rosé) Mikrofasertuch der ideale Begleiter in Ihrem Automobil. Denn ein perfekt sauberes Interieur ist wie eine Visitenkarte für jedes Automobil.

ANWENDUNG QUICK FINISH

1. **Swissvax Quick Interior Finish** auf ein MicroWash (gelb) oder MicroAbsorb (rosé) Mikrofasertuch sprühen und die verschiedenen Oberflächen im Innenraum Ihres Automobils damit einpflegen.



SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



SWISSVAX™

HIGH PERFORMANCE SURFACES CARE
FOR AUTOMOTIVE & MARINE CRAFTS



QUESTIONS?

112

FREE ADVICE

The Swiss reputation for quality and reliability is reflected not only in our products but also our after sales service. If anything is unclear or you have any questions, your Swissvax partner, your nearest Swissvax regional office or the Swissvax headquarters in Switzerland are at your service for free advice at sales@swissvax.com. Trust our expertise and our Swissvax products. And your automobile will present itself as you want it – perfect!

CONTACT

SWISSVAX AG

Swissvax Building

Tämperlistrasse 3

CH-8117 Fällanden

Switzerland

phone +41 (0)840 850 850

sales@swissvax.com

www.swissvax.com

DES CONSEILS GRATUITS

La réputation suisse de qualité et fiabilité ne se reflète pas uniquement dans nos produits. Si quelque chose n'est pas claire ou si vous avez des questions, votre partenaire Swissvax, l'agence Swissvax de votre pays ou des spécialistes au siège Swissvax en Suisse sont à votre service pour des conseils gratuits même après l'achat. Faites confiance à notre savoir faire professionnel et à nos produits Swissvax. Et votre automobile se présentera comme vous le voulez – parfaite!

CONTACT**SWISSVAX AG**

Bâtiment Swissvax

Tämperlistrasse 3

CH-8117 Fällanden

Suisse

Téléphone +41 (0)840 850 850

sales@swissvax.com

www.swissvax.com

KOSTENLOSE BERATUNG

Die Schweizer Reputation für Qualität und Zuverlässigkeit spiegelt sich nicht nur in unseren Produkten wieder. Bei Fragen steht Ihnen Ihr Swissvax-Partner, Ihre Swissvax Landesvertretung oder der Swissvax Hauptsitz in der Schweiz zur kostenlosen Beratung auch nach dem Kauf gerne zur Verfügung. Vertrauen Sie unserem Know-how und unseren Swissvax Produkten. Und Ihr Automobil wird sich präsentieren, wie Sie es sich wünschen – perfekt!

KONTAKT**SWISSVAX AG**

Swissvax Haus

Tämperlistrasse 3

CH-8117 Fällanden

Schweiz

Telefon +41 (0)840 850 850

sales@swissvax.com

www.swissvax.com



**IN ALPHABETICAL ORDER
PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE
ALPHABETISCH GEORDNET**

356 68

A

Alcanta Cleaner 88
Autobahn 20

B

Blau-Weiss 70

C

Car Bath 14, 78, 108
Car Bath Opaque 14, 78
Cleaner Fluid Medium 50, 52, 54, 56
Cleaner Fluid Professional Medium 60
Cleaner Fluid Professional Regular 60
Cleaner Fluid Professional Strong 60
Cleaner Fluid Regular 20, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 53, 76, 10
Cleaner Fluid Strong 54, 56
Cleaner Fluid VC 30
Cleaning Brush 24, 28, 32, 88
Concorso 64
Crystal 84
Crystal Rock 74
D
Detail Brush 16
Divine 66

E

Elephant Leather Preserver 94
Engine 16

F

Fabric 4, 24, 26, 86, 88

G

Glacier 72
Gloss Corrector Matt 98

H

Hydralip 14

L

Lavish Shampoo 14, 108
Leather Cleaner 90
Leather Glaze 92
Leather Healer 96
Leather Softener 100
Lotos Protectant 26
Lotos Speed 108

M

Metal Polish 82
MicroAbsorb 30, 44, 49, 53, 56, 60, 76, 78, 80, 104, 106, 108, 110
MicroDry 14, 78
MicroFluffy 44, 48, 52, 56, 60, 76, 80, 102, 108
MicroWash 28, 32, 86, 110

Mirage 64

Mixing Bottle 16, 86, 118, 124

Motor Shine 16

Mystery 66

N

Nano Express 106

Neutralizer 26

Nitro 72

O

Onyx 64

P

Paint Rubber 20, 46, 48, 52, 56, 66, 72, 74, 76, 78
Plastic Screen Wax 30
Plastic Wash 28, 32, 86, 88
Pneu 22, 34, 44
Pneu brush 22
Pneu White 22
Pre-Cleaner Opaque 78
Protecton 28, 32, 44
Protecton Matt 32
Puck 44, 48, 52, 56, 76, 80, 106

Q

Quick Finish 48, 52, 56, 76, 80, 104
Quick Finish Opaque 80
Quick Interior Finish 110

R

Rain-X 84

S

Samurai 68
Scuderia 70
Seal Feed 34
Shield 72
Sindelfingen 70
Smart Bucket 14

T

Trilogy U.S.A. 74

U

Utopia 74

V

Vinyl Clean 30

W

Waschpudel 12, 14, 78
Wash Buckets 14
Wax Opaque 80
Wheel 18
Wheel brush 18
Wheel Spray Forte 18
Wood Polish 102

Z

Zuffenhausen 68

SWISSVAX INTERNATIONAL

AUSTRALIA · AUSTRIA · BELARUS · BELGIUM · CANADA · CARIBBEAN · CHINA · CROATIA · CZECH REPUBLIC · DENMARK · FINLAND · FRANCE · GERMANY · GREECE · HONG KONG · HUNGARY
INDIA · INDONESIA · IRELAND · ISRAEL · ITALY · JAPAN · KOREA · LUXEMBOURG · MALAYSIA · NETHERLANDS · NORWAY · PHILIPPINES · POLAND · PORTUGAL · ROMANIA · RUSSIA
SINGAPORE · SLOVAKIA · SOUTH AFRICA · SPAIN · SWEDEN · THAILAND · TAIWAN · THAILAND · TURKEY · UKRAINE · UNITED KINGDOM · UAE · USA
SWISSVAX AG · CH-8117 FÄLLANDEN · WWW.SWISSVAX.COM

